

G68G
S.559

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT
R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,40** Other countries
Posvry • Post free

Vol. 324

PRETORIA, 12 JUNIE 1992
JUNE

No. 14022 ✓

PROKLAMASIE

van die

**Waarnemende Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika**

No. 51, 1992

**TUSSENVERKIESING: VOLKSRAAD:
KIESAFDELING FLORIDA**

(1) Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 110 van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), verklaar ek hierby dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die Volksraad in die kiesafdeling Florida.

(2) Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 33 van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), bepaal ek hierby ingevolge die bepalinge van artikels 34 en 110 van genoemde Wet—

(i) **Maandag, 6 Julie 1992**, as die dag waarop 'n nominasiehof ten opsigte van die kiesafdeling Florida sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir daardie kiesafdeling;

(ii) **Woensdag, 12 Augustus 1992**, as die dag waarop, indien 'n stemming in die bedoelde kiesafdeling nodig word om die redes vermeld in artikel 41 van die genoemde Wet, die stemming ten opsigte van die verkiesing van die lid van die Volksraad in die kiesafdeling hierbo gemeld, gehou sal word, welke stemming ooreenkomstig artikel 94 van genoemde Wet op daardie dag om 07:00 sal begin en om 21:00 sal sluit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Twee-en-negentig.

R. F. BOTHA,

Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

E. LOUW,

Minister van die Kabinet.

361—A

PROCLAMATION

by the

**Acting State President
of the Republic of South Africa**

No. 51, 1992

**BY-ELECTION: HOUSE OF ASSEMBLY:
ELECTORAL DIVISION OF FLORIDA**

(1) Under the powers vested in me by section 110 of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation of the House of Assembly in the Electoral Division of Florida.

(2) Under the powers vested in me by section 33 of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), I hereby determine, in terms of the provisions of sections 34 and 110 of the said Act—

(i) that **Monday, 6 July 1992**, shall be the day on which a nomination court will sit in respect of the Electoral Division of Florida, to receive nominations of candidates for election as a member of the House of Assembly for that electoral division;

(ii) **Wednesday, 12 August 1992**, as the day on which, if a poll becomes necessary in the said electoral division for the reasons mentioned in section 41 of the said Act, the poll in respect of the election of the member of the House of Assembly in the electoral division mentioned above shall be taken, which poll in accordance with section 94 of the said Act will commence at 07:00 and will close at 21:00 on that day.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Third day of June, One thousand Nine hundred and Ninety-two.

R. F. BOTHA,

Acting State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

E. LOUW,

Minister of the Cabinet.

14022—1

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN ONDERWYS
EN KULTUUR****No. 1638****12 Junie 1992****VERKLARING VAN 'N OPENBARE SKOOL TOT 'N
STAATSONDERSTEUNDE SKOOL**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29 (2A) van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), verklaar ek, Pieter Gabriel Marais, Minister van Onderwys en Kultuur, hierby die Laerskool Ottosdal tot staatsondersteunde skool met ingang van 1 Augustus 1992.

P. G. MARAIS,

Minister van Onderwys en Kultuur.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE****No. 1605****12 Junie 1992****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING: PACKAREE NA PILLAY**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Sadhanand Packaree, sy vrou Parimalai en minderjarige kinders Neelandren Ashley en Predarshnee, woonagtig te Flamboyantrylaan 66, Isipingo Hills, te magtig om die van **Pillay** aan te neem.

No. 1606**12 Junie 1992****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING: ESSOP NA SEEDAT**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Mahomed Essop, sy vrou Isabibi en minderjarige kinders Faheema Mahomed en Zarina, woonagtig te Heronstraat 13, Uitbreiding 1, Lenasia, te magtig om die van **Seedat** aan te neem.

No. 1607**12 Junie 1992****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING: BECK NA DAWTREY**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Lindsay Beck, woonagtig te McFarlanestraat 20, Risiville, Vereeniging, te magtig om die van **Dawtre** aan te neem.

GOVERNMENT NOTICES**ADMINISTRATION:
HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF EDUCATION AND
CULTURE****No. 1638****12 June 1992****DECLARATION OF A PUBLIC SCHOOL AS A
STATE-AIDED SCHOOL**

Under the powers vested in me by section 29 (2A) of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), I, Pieter Gabriel Marais, Minister of Education and Culture, hereby declare Laerskool Ottosdal to be a state-aided school with effect from 1 August 1992.

P. G. MARAIS,

Minister of Education and Culture.

**DEPARTMENT OF HOME
AFFAIRS****No. 1605****12 June 1992****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME: PACKAREE TO PILLAY**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Sadhanand Packaree, his wife Parimalai and minor children Neelandren Ashley and Predarshnee, residing at 66 Flamboyant Drive, Isipingo Hills, to assume the surname of **Pillay**.

No. 1606**12 June 1992****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME: ESSOP TO SEEDAT**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Mahomed Essop, his wife Isabibi and minor children Faheema Mahomed and Zarina, residing at 13 Heron Street, Lenasia Extension 1, to assume the surname of **Seedat**.

No. 1607**12 June 1992****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME: BECK TO DAWTREY**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Lindsay Beck, residing at 20 McFarlane Street, Risiville, Vereeniging, to assume the surname of **Dawtre**.

No. 1608

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: STEYN NA HOWARD

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Elbert Lucas Steyn en sy vrou Cindy Lee woonagtig te Posbus 187, Umlaasweg, te magtig om die van **Howard** aan te neem.

No. 1609

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: DILEBO NA MACHATE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Wilson Lemon Dilebo, woonagtig te Blok BB 1182, Soshanguve, te magtig om die van **Machate** aan te neem.

No. 1610

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: MAHLABA NA MKHIZE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Muntu Ngempela Reggie Mahlaba, woonagtig te Umlazi B456, Pk. Umlazi, te magtig om die van **Mkhize** aan te neem.

No. 1611

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: LANGA NA DUBE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Dennis Langa, sy vrou Phyllis en minderjarige kinders Zakhele, Edgar Innocent en Lebogang Ramashia, woonagtig te Sokhuphestraat 10107, Uitbreiding 3, Dobsonville, te magtig om die van **Dube** aan te neem.

No. 1612

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: BHENGU NA MASIZA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Lindiwe Maryjane Ntombenhle Bhengu, woonagtig te Ndlovuweg 3140, Imbali, Natal, te magtig om die van **Masiza** aan te neem.

No. 1608

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: STEYN TO HOWARD

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Elbert Lucas Steyn and his wife Cindy Lee, residing at P.O. Box 187, Umlaas Road, to assume the surname of **Howard**.

No. 1609

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: DILEBO TO MACHATE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Wilson Lemon Dilebo, residing at 1182 Block BB, Soshanguve, to assume the surname of **Machate**.

No. 1610

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: MAHLABA TO MKHIZE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Muntu Ngempela Reggie Mahlaba, residing at B456 Umlazi, P.O. Umlazi, to assume the surname of **Mkhize**.

No. 1611

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: LANGA TO DUBE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Dennis Langa, his wife Phyllis and minor children Zakhele Edgar Innocent and Lebogang Ramashia, residing at 10107 Sokhuphe Street, Extension 3, Dobsonville, to assume the surname of **Dube**.

No. 1612

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: BHENGU TO MASIZA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Lindiwe Maryjane Ntombenhle Bhengu, residing at 3140 Ndlovu Road, Imbali, Natal, to assume the surname of **Masiza**.

No. 1613

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: BUTHELEZI NA
SAUNDERS

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Elaine Buthelezi, woonagtig te Engelbrechtweg 59, Austerville, te magtig om die van **Saunders** aan te neem.

No. 1614

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: SNYMAN NA MARAIS

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jacobus Daniël Marais Snyman, woonagtig te Blaarfontein, Rawsonville, te magtig om die van **Marais** aan te neem.

No. 1615

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: GANI NA TAYOB

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Mohamed Farhard Gani, woonagtig te Sentraalstraat 3B, Brits, te magtig om die van **Tayob** aan te neem.

No. 1616

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: HEERSCHAP NA
KOEGELENBERG

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Nicolaas Paulus Heerschap, woonagtig te Kamer 2, Enkelkwartiere, PPC Sementfabriek, De Hoek, te magtig om die van **Koegelenberg** aan te neem.

No. 1617

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: NHLAPO NA MKHWANAZI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ezekiel Moses Nkosa Nhlapo, woonagtig te Bomvanastraat 5431, Daveyton, te magtig om die van **Mkhwanazi** aan te neem.

No. 1613

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: BUTHELEZI TO
SAUNDERS

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Elaine Buthelezi, residing at 59 Engelbrecht Road, Austerville, to assume the surname of **Saunders**.

No. 1614

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: SNYMAN TO MARAIS

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jacobus Daniël Marais Snyman, residing at Blaarfontein, Rawsonville, to assume the surname of **Marais**.

No. 1615

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: GANI TO TAYOB

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Mohamed Farhard Gani, residing at 3B Central Street, Brits, to assume the surname of **Tayob**.

No. 1616

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: HEERSCHAP TO
KOEGELENBERG

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Nicolaas Paulus Heerschap, residing at Room 2, Single Quarters, PPC Cement Fabric, De Hoek, to assume the surname of **Koegelenberg**.

No. 1617

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: NHLAPO TO MKHWANAZI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ezekiel Moses Nkosa Nhlapo, residing at 5431 Bomvana Street, Daveyton, to assume the surname of **Mkhwanazi**.

No. 1618

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: HLATSHWAYO NA DLAMINI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Enoch Hlatshwayo, sy vrou Dorcas en minderjarige kinders Mthokozisi, Sipiwe William en Buhle, woonagtig te Napestraat 3079, Rockville, Vosloorus, te magtig om die van **Dlamini** aan te neem.

No. 1619

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: MOTALINGOANE NA KOENANE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Johannes Motalingoane, woonagtig te Ngcobostraat 3801, Vosloorus, te magtig om die van **Koenane** aan te neem.

No. 1620

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: HADEBE NA MTEMBU

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Dennis Mbuso Hadebe en sy minderjarige kind S'Negugu Portia Khawula, woonagtig te Umlazi-woongebied M597, Umlazi, te magtig om die van **Mtembu** aan te neem.

No. 1621

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: MABENA NA MAJOLA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Mahala Abram Mabena, woonagtig te Posbus 26288, Arcadia, Pretoria, te magtig om die van **Majola** aan te neem.

No. 1622

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: LIZANI NA KETELO

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Ncedakele Alphius Lizani en sy vrou Nomakorinte, woonagtig te Sekhuststraat 127, Saulsville, te magtig om die van **Ketelo** aan te neem.

No. 1618

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: HLATSHWAYO TO DLAMINI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Enoch Hlatshwayo, his wife Dorcas and minor children Mthokozisi, Sipiwe William and Buhle, residing at 3079 Nape Street, Rockville, Vosloorus, to assume the surname **Dlamini**.

No. 1619

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: MOTALINGOANE TO KOENANE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Johannes Motalingoane, residing at 3801 Ngcobo Street, Vosloorus, to assume the surname **Koenane**.

No. 1620

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: HADEBE TO MTEMBU

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Dennis Mbuso Hadebe and his minor child S'Negugu Portia Khawula, residing at M597 Umlazi Township, Umlazi, to assume the surname **Mtembu**.

No. 1621

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: MABENA TO MAJOLA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Mahala Abram Mabena, residing at P.O. Box 26288, Arcadia, Pretoria, to assume the surname **Majola**.

No. 1622

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: LIZANI TO KETELO

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Ncedakele Alphius Lizani and his wife Nomakorinte, residing at 127 Sekhu Street, Saulsville, to assume the surname **Ketelo**.

No. 1623

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: NZAMA NA JONES

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Jerry Sizwe Nzama, woonagtig te Spruceweg 13, Woodlands, Pietermaritzburg, te magtig om die van **Jones** aan te neem.

No. 1624

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: ERASMUS NA STOBBE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Kendrew Edmund Erasmus, woonagtig te Kruger Park 414, Potgieterstraat, Pretoria, te magtig om die van **Stobbe** aan te neem.

No. 1625

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: BENADE NA TOWNSEND

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Hendrik Michael Benade, woonagtig te Malvinhof 706, O'Reillyweg, Berea, Johannesburg, te magtig om die van **Townsend** aan te neem.

No. 1626

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: MITCHELL NA GANI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Shane Mitchell, woonagtig te Mahoganyplek 8, Bayview, Chatsworth, te magtig om die van **Gani** aan te neem.

No. 1627

12 Junie 1992

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING: ZEEMAN NA STOBIA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Werner Pieter Zeeman, woonagtig te Seagullweg 142C, Wingfield, te magtig om die van **Stobia** aan te neem.

No. 1623

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: NZAMA TO JONES

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Jerry Sizwe Nzama, residing at 13 Spruce Road, Woodlands, Pietermaritzburg, to assume the surname **Jones**.

No. 1624

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: ERASMUS TO STOBBE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Kendrew Edmund Erasmus, residing at 414 Kruger Park, Potgieter Street, Pretoria, to assume the surname **Stobbe**.

No. 1625

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: BENADE TO TOWNSEND

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Hendrik Michael Benade, residing at 706 Malvin Court, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, to assume the surname **Townsend**.

No. 1626

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: MITCHELL TO GANI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Shane Mitchell, residing at 8 Mahogany Place, Bayview, Chatsworth, to assume the surname **Gani**.

No. 1627

12 June 1992

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME: ZEEMAN TO STOBIA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Werner Pieter Zeeman, residing at 142C Seagull Road, Wingfield, to assume the surname **Stobia**.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 1601****12 Junie 1992**

13 PERSENT BINNELANDSE GEREESTREERDE EFFEKTE, 2009/10/11: SERTIFIKAAT No. 8336 VIR R84 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MEV. RACHEL ANN BECKER

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

No. 1639**12 Junie 1992**

VERKLARING DEUR: MNR. DEREK KEYS, MINISTER VAN FINANSIES EN VAN HANDEL EN NYWERHEID: 3 JUNIE 1992

MET BETREKKING TOT RENTE WAT DEUR BUITELANDERS IN SUID-AFRIKA VERDIEN WORD

Suid-Afrika bevind homself vandag in die posisie dat hy in 'n al hoe meer mededingende internasionale omgewing vir buitelandse beleggings moet meeding, en dit is noodsaaklik dat buitelandse beleggers nie ontmoedig word om beleggingsfondse beskikbaar te stel nie.

Rente wat deur buitelanders in Suid-Afrika verdien word, is alreeds in die volgende omstandighede van belasting vrygestel:

- * Alle rente verdien op fondse wat binne die skuld-stilstand geblokkeer is.
- * Rente verdien op effekte uitgereik deur die Staat, plaaslike owerhede en sekere ander instansies soos Eskom en Transnet. Hierdie bepaling word vrylik deur emigrante gebruik vir die belegging van hul gebrokkeerde fondse.
- * Rente verdien op kapitaal wat buite Suid-Afrika aan die lener beskikbaar gestel is en wat derhalwe ingevolge bestaande inkomstebelasting-wetgewing nie uit 'n bron binne Suid-Afrika verkry word nie.

Ander rente wat uit 'n bron binne Suid-Afrika verdien word, is tegnies steeds aan belasting onderhewig. Baie min belasting sou egter op hierdie wyse beskikbaar wees, veral in die lig van die probleme wat ondervind word met die verkryging van opgawes en die hef van aanslae op buitelandse leners. Daarbenewens is daar 'n beweging onder die Europese Gemeenskapslande om rente slegs te belas in die land waarin die ontvanger woonagtig is.

Ten einde sekerheid op die gebied van buitelandse belegging te verkry en om enige oorblywende ontmoedigings in die vorm van belasting te verwyder, is daar met die eenparige goedkeuring van die Belastingadvieskomitee besluit om alle rente van belasting vry te stel wat van vandag of toeval aan iemand wat nie gewoonlik in die Republiek woonagtig is nie, of aan 'n maatskappy wat nie in die Republiek bestuur of beheer word nie. Die vrystelling sal ook op emigrante van toepassing wees, onderworpe aan die verdere voorwaardes dat hulle nie in die Republiek besigheid dryf nie.

Navrae: Lesley Lambert.
Telefoon: (021) 45-3796/8.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. 1601****12 June 1992**

13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2009/10/11: CERTIFICATE No. 8336 FOR R84 500 ISSUED IN FAVOUR OF MRS RACHEL ANN BECKER

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

No. 1639**12 June 1992**

STATEMENT BY: MR DEREK KEYS, MINISTER OF FINANCE AND OF TRADE AND INDUSTRY: 3 JUNE 1992

REGARDING INTEREST EARNED IN SOUTH AFRICA BY NON-RESIDENTS

South Africa has to compete for foreign investment in an increasingly competitive international environment and it is essential that foreign investors are not discouraged from making investment funds available.

Interest earned in South Africa by non-residents is already exempt from tax in the following circumstances:

- * All interest earned on funds which are blocked in terms of the debt standstill.
- * Interest earned on stocks and securities issued by the Government, local authorities and certain other bodies such as Eskom and Transnet. This provision is widely used by emigrants as an avenue for investment of their blocked assets.
- * Interest earned on capital which was made available to the borrower outside South Africa and which is therefore, in terms of existing income tax law, not derived from a source within South Africa.

Technically, other interest which is derived from a source within South Africa remains subject to tax. Very little tax would however be available in this way, particularly in view of the problems obtaining returns and raising assessments on foreign lenders. Furthermore, there is a move in the European Community countries towards taxing interest income only in the country where the recipient of the interest is resident.

In order to introduce certainty into the area of foreign investment and to remove whatever disincentive remains in the form of taxation, it has been decided, with the unanimous approval of the Tax Advisory Committee, to exempt from tax all interest which from today accrues to a person who is not ordinarily resident in the Republic or to a company which is not managed or controlled in the Republic. This exemption will also apply to emigrants, subject to the further condition that they do not carry on business in the Republic.

Enquiries: Lesley Lambert.
Telephone: (021) 45-3796/8.

PERSVERKLARING*deur***DIE ADJUNKMINISTER VAN FINANSIES
DR. T. G. ALANT****MET BETREKKING TOT DIE VERLAGING IN DIE
"AMPTELIKE RENTEKOERS" VIR DIE DOELEIN-
DES VAN BELASTING OP BYVOORDELE**

'n Belasbare voordeel val toe indien 'n lening aan 'n werknemer toegestaan is en óf geen rente deur die werknemer betaalbaar is nie óf rente daarop teen 'n koers laer as die amptelike rentekoers deur hom betaalbaar is. Die kontantekwivalent van die waarde van die belasbare voordeel is in hierdie omstandighede die bedrag aan rente wat die werknemer ten opsigte van die jaar van aanslag sou betaal het indien hy verplig sou wees om rente teen die amptelike rentekoers te betaal, min die bedrag aan rente (indien enige) wat hy werklik gedurende die jaar aangegaan het. Tans is die amptelike rentekoers soos in paragraaf 1 van die Sewende Bylae by die Inkomstebelastingwet, 1962, omskryf, 19 persent.

Daar word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat daar by die Parlement aanbeveel sal word dat die amptelike rentekoers met ingang van 1 Augustus 1992 vanaf 19 persent tot 17 persent verlaag sal word.

Uitgereik deur: Die Adjunkminister van Finansies
Posbus 29
Kaapstad
8000.

Navrae: Mnr. B. Hechter.

Telefoon: (012) 315-5311.

Datum: 4 Junie 1992.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE**No. 1565 12 Junie 1992****WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984****VERANDERING VAN DIE GEBIED VAN DIE HOF VIR
DIE DISTRIK WYNBERG**

Ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie, verander hierby kragtens artikel 2 (1) (c) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), die gebied van die hof vir die beregting van eise ingevolge genoemde Wet wat vir die gebied Wynberg by Goewermentskennisgewing No. 1003 van 27 Mei 1988 ingestel is, deur die distrik Mitchells Plain daarby in te sluit.

D. P. A. SCHUTTE,
Adjunkminister van Justisie.

PRESS STATEMENT*by***THE DEPUTY MINISTER OF FINANCE
DR T. G. ALANT****REGARDING THE REDUCTION IN THE "OFFICIAL
RATE OF INTEREST" FOR FRINGE BENEFIT
TAXATION PURPOSES**

A taxable benefit accrues if a loan is granted to an employee and either no interest is payable by the employee or interest is payable by him at a rate less than the official rate of interest. The cash equivalent of the value of the taxable benefit in these circumstances is the amount the employee would have paid on the loan during the year of assessment if he had been obliged to pay interest at the official rate less the amount of interest (if any) he actually incurred during the year. At present the official rate of interest as defined in paragraph 1 of the Seventh Schedule to the Income Tax Act, 1962, is 19 per cent.

It is hereby notified for general information that it will be recommended to Parliament that the official rate of interest be reduced from 19 per cent to 17 per cent with effect from 1 August 1992.

Issued by: The Deputy Minister of Finance
P.O. Box 29
Cape Town
8000.

Enquiries: Mr B. Hechter.

Telephone: (012) 315-5311.

Date: 4 June 1992.

DEPARTMENT OF JUSTICE**No. 1565 12 June 1992****SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984****ALTERATION OF THE AREA OF THE COURT FOR
THE DISTRICT OF WYNBERG**

I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, acting on behalf and by direction of the Minister of Justice, hereby under section 2 (1) (c) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), alter the area of the court for the adjudication of claims in terms of the said Act which was established for the area of Wynberg by Government Notice No. 1003 of 27 May 1988, by including the District of Mitchells Plain therein.

D. P. A. SCHUTTE,
Deputy Minister of Justice.

No. 1570**12 Junie 1992****WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984****INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE
VIR DIE GEBIED PETRUSBURG**

Ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984)—

- (a) stel hierby 'n hof vir die beregting van eise vir die gebied Petrusburg, bestaande uit die distrik Petrusburg, in;
- (b) bepaal hierby Petrusburg as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby Petrusburg as die plek in daardie gebied vir die hou van hofsittings van genoemde hof.

D. P. A. SCHUTTE,

Adjunkminister van Justisie.

No. 1571**12 Junie 1992****WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984****INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE
VIR DIE GEBIED EXCELSIOR**

Ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984)—

- (a) stel hierby 'n hof vir die beregting van eise vir die gebied Excelsior, bestaande uit die distrik Excelsior, in;
- (b) bepaal hierby Excelsior as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby Excelsior as die plek in daardie gebied vir die hou van hofsittings van genoemde hof.

D. P. A. SCHUTTE,

Adjunkminister van Justisie.

No. 1572**12 Junie 1992****WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984****INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE
VIR DIE GEBIED BARBERTON**

Ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie kragtens artikel 2 van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984)—

- (a) stel hierby 'n hof vir die beregting van eise vir die gebied Barberton, bestaande uit die distrik Barberton, in;
- (b) bepaal hierby Barberton as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby Barberton as die plek in daardie gebied vir die hou van hofsittings van genoemde hof.

D. P. A. SCHUTTE,

Adjunkminister van Justisie.

No. 1570**12 Junie 1992****SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984****ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT
FOR THE AREA OF PETRUSBURG**

I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Justice under section 2 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984)—

- (a) hereby establish a court for the adjudication of claims for the area of Petrusburg, consisting of the District of Petrusburg;
- (b) hereby determine Petrusburg to be the seat of the said court; and
- (c) hereby determine Petrusburg as a place in that area for the holding of sessions of the said court.

D. P. A. SCHUTTE,

Deputy Minister of Justice.

No. 1571**12 Junie 1992****SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984****ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT
FOR THE AREA OF EXCELSIOR**

I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Justice under section 2 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984)—

- (a) hereby establish a court for the adjudication of claims for the area of Excelsior, consisting of the District of Excelsior;
- (b) hereby determine Excelsior to be the seat of the said court; and
- (c) hereby determine Excelsior as a place in that area for the holding of sessions of the said court.

D. P. A. SCHUTTE,

Deputy Minister of Justice.

No. 1572**12 Junie 1992****SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984****ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT
FOR THE AREA OF BARBERTON**

I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, acting on behalf of and by direction of the Minister of Justice under section 2 of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984)—

- (a) hereby establish a court for the adjudication of claims for the area of Barberton, consisting of the District of Barberton;
- (b) hereby determine Barberton to be the seat of the said court; and
- (c) hereby determine Barberton to be a place in that area for the holding of sessions of the said court.

D. P. A. SCHUTTE,

Deputy Minister of Justice.

No. 1573**12 Junie 1992****WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984****WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING
No. 2141 VAN 18 SEPTEMBER 1987**

Ek, Daniel Pieter Antonie Schutte, Adjunkminister van Justisie, handelende namens en in opdrag van die Minister van Justisie, wysig hierby kragtens artikel 2 (1) (e) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984), Goewermenskennisgewing No. 2141 van 18 September 1987—

- (a) deur in paragraaf (a) die uitdrukking "Nelspruit bestaande uit die distrikte Nelspruit, Witrivier, Barberton, Pelgrimsrus en Lydenburg" deur die uitdrukking "Nelspruit, bestaande uit die distrikte Nelspruit, Witrivier, Pelgrimsrus en Lydenburg," te vervang; en
- (b) deur in paragraaf (b) die uitdrukking "Barberton," te skrap.

D. P. A. SCHUTTE,

Adjunkminister van Justisie.

No. 1599**12 Junie 1992****KENNISGEWING VAN DIE STAATSPRESIDENT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****KENNISGEWING VAN VRYWARING KRAGTENS DIE
WET OP VRYWARING, 1990 (WET No. 35 VAN 1990)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) van die Wet op Vrywaring, 1990 (Wet No. 35 van 1990), verleen ek hierby onvoorwaardelik die vrywaring bedoel in artikel 2 (2) van genoemde Wet aan Marwick Nkosi, gebore 28 Januarie 1928, ten opsigte van sy ontsnapping uit bewaring op 3 Oktober 1976, in stryd met die bepalings van artikel 48 (1) (a) van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet No. 8 van 1959).

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Mei, Eenduisend Negehoonderd Twee-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,

Minister van die Kabinet.

No. 1600**12 Junie 1992****KENNISGEWING VAN DIE STAATSPRESIDENT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****KENNISGEWING VAN VRYWARING KRAGTENS
DIE WET OP VRYWARING, 1990 (WET No. 35 VAN 1990)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) van die Wet op Vrywaring, 1990 (Wet No. 35 van 1990), verleen ek hierby onvoorwaardelik die vrywaring bedoel in artikel 2 (2) van genoemde Wet aan Johannes Shabalala, gebore gedurende 1946, ten opsigte van die gebeure waarop 'n aanklag van aanranding in Saak No. 1268/90 in die Landdroshof te Heilbron gebaseer is.

No. 1573**12 June 1992****SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984****AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2141
OF 18 SEPTEMBER 1987**

I, Daniel Pieter Antonie Schutte, Deputy Minister of Justice, acting on behalf and by direction of the Minister of Justice, hereby under section 2 (1) (e) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), amend Government Notice No. 2141 of 18 September 1987—

- (a) by the substitution in paragraph (a) for the expression "Nelspruit consisting of the Districts of Nelspruit, White River, Barberton, Pilgrim's Rest and Lydenburg" of the expression "Nelspruit, consisting of the Districts of Nelspruit, White River, Pilgrim's Rest and Lydenburg,"; and
- (b) by the deletion in paragraph (b) of the expression "Barberton,".

D. P. A. SCHUTTE,

Deputy Minister of Justice.

No. 1599**12 June 1992****NOTICE BY THE STATE PRESIDENT OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****NOTICE OF INDEMNITY IN TERMS OF THE INDEMNITY
ACT, 1990 (ACT No. 35 of 1990)**

Under the powers vested in me by section 2 (1) of the Indemnity Act, 1990 (Act No. 35 of 1990), I hereby unconditionally grant the indemnity referred to in section 2 (2) of the said Act to Marwick Nkosi, born 28 January 1928, in respect of his escaping from custody on 3 October 1976, in contravention of the provisions of section 48 (1) (a) of the Prisons Act, 1959 (Act No. 8 of 1959).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fifth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-two.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,

Minister of the Cabinet.

No. 1600**12 June 1992****NOTICE BY THE STATE PRESIDENT OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****NOTICE OF INDEMNITY IN TERMS OF THE INDEMNITY
ACT, 1990 (ACT No. 35 OF 1990)**

Under the powers vested in me by section 2 (1) of the Indemnity Act, 1990 (Act No. 35 of 1990), I hereby unconditionally grant the indemnity referred to in section 2 (2) of the said Act to **Johannes Shabalala**, born during 1946, in respect of the events upon which a charge of assault in Cast No. 1268/90 in the Magistrate's Court at Heilbron, is founded.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die vyf-entwintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd twee-en-negentig.

F. W. DE KLERK

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,

Minister van die Kabinet.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. 1564

5 Junie 1992

VERKLARING TOT BEHEERDE MYN EN RISIKOWERK

Ek, Pieter Jozua Aucamp, Hoofdirekteur: Forensiese en Navorsingsdienste, Departement van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, handelende namens en in opdrag van die Minister van Nasionale Gesondheid, verklaar hierby kragtens artikel 10 van die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet No. 78 van 1973), die volgende myn met ingang van 1 Augustus 1992 tot 'n beheerde myn:

Die myn bekend as **Vaalbrug Dolomietgroef**, op die plaas Du Portlanding 500, geleë in die land-drosdistrik Viljoenskroon, provinsie die Oranje-Vrystaat, wat tans deur Plaaslike Boeredienste (Edms.) Bpk., Posbus 385, Orkney, 2620, ontgin word.

Kragtens artikel 13 van genoemde Wet verklaar ek hierby die volgende werk by genoemde myn met ingang van dieselfde datum tot risikowerk:

Uitgravings: Enige werk in ondergrondse of oop delfplekke.

Bogronde: Enige werk —

- (i) waar die verskuiwing, oorplasing of hantering van klip, rots, erts of ander minerale plaasvind;
- (ii) waar die vergruising, sif of klassifisering van klip, rots, erts of ander minerale plaasvind, uitgesonderd waar dit onder water geskied;
- (iii) op of by afvalhope, ertshope of slikdamme, uitgesonderd waar die materiaal in die vorm van slik gestort word;
- (iv) in boorslypwinkels of by enige ander plek waar bore skerp gemaak word;
- (v) in kleedhuise waar persone wat risikowerk verrig, hulle verkleed;
- (vi) waar monsters van vergruisde erts of ander minerale in 'n droë toestand gegradeer word; en
- (vii) waar rotsboorwerk gedoen word.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this twenty-fifth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety two.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,

Minister of the Cabinet.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. 1564

5 June 1992

DECLARATION OF CONTROLLED MINE AND RISK WORK

I, Pieter Jozua Aucamp, Chief Director: Forensic and Research Services, Department of National Health and Population Development, acting on behalf and by direction of the Minister of National Health, in terms of section 10 of the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act No. 78 of 1973), hereby declare the following mine to be a controlled mine with effect from 1 August 1992:

The mine known as **Vaalbrug Dolomietgroef**, on the farm Du Portlanding 500, situated in the Magisterial District of Viljoenskroon, Province of the Orange Free State, which at present is worked by Plaaslike Boeredienste (Edms.) Bpk., P.O. Box 385, Orkney, 2620.

I hereby, in terms of section 13 of the said Act, declare the following work at the said mine to be risk work with effect from the same date:

Excavations: Any work in underground or open workings.

On the surface: Any work —

- (i) where the moving, transfer or handling of stone, rock, ore or other minerals takes place;
- (ii) where the crushing, screening or classification of stone, rock, ore or other minerals takes place, except where this is carried out under water;
- (iii) on or at waste dumps, ore dumps or slimes dams, except where the materials are being deposited in the form of slime;
- (iv) in drill-sharpening shops or at any other place where drills are sharpened;
- (v) in change-houses where persons performing risk work change their clothing;
- (vi) where samples of crushed ore or other minerals are graded in a dry state; and
- (vii) where rock-drilling is done.

DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 1633

12 Junie 1992

WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR DIE KAAPSE METROPOOL: HOTTENTOTS-HOLLANDKOM

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), gelees met artikel 37 (1) (d) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet No. 125 van 1991), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunkminister vir Streekontwikkeling, hierby die Gidsplan vir die Kaapse Metropol: Hottentots-Hollandkom, soos bekendgemaak by Goewermentskenisgewing No. 2467 van 9 Desember 1988, deur die gebruiksaanwysing van Gedeelte 1 van die plaas Gardenia 845 vanaf "kleinhoewes" na "stedelike ontwikkeling (uitgesonderd stedelike ontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes)" te verander, soos op die kaart in die bygaande Bylae aangedui.

A. FOURIE,

Adjunkminister vir Streekontwikkeling.

DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 1633

12 June 1992

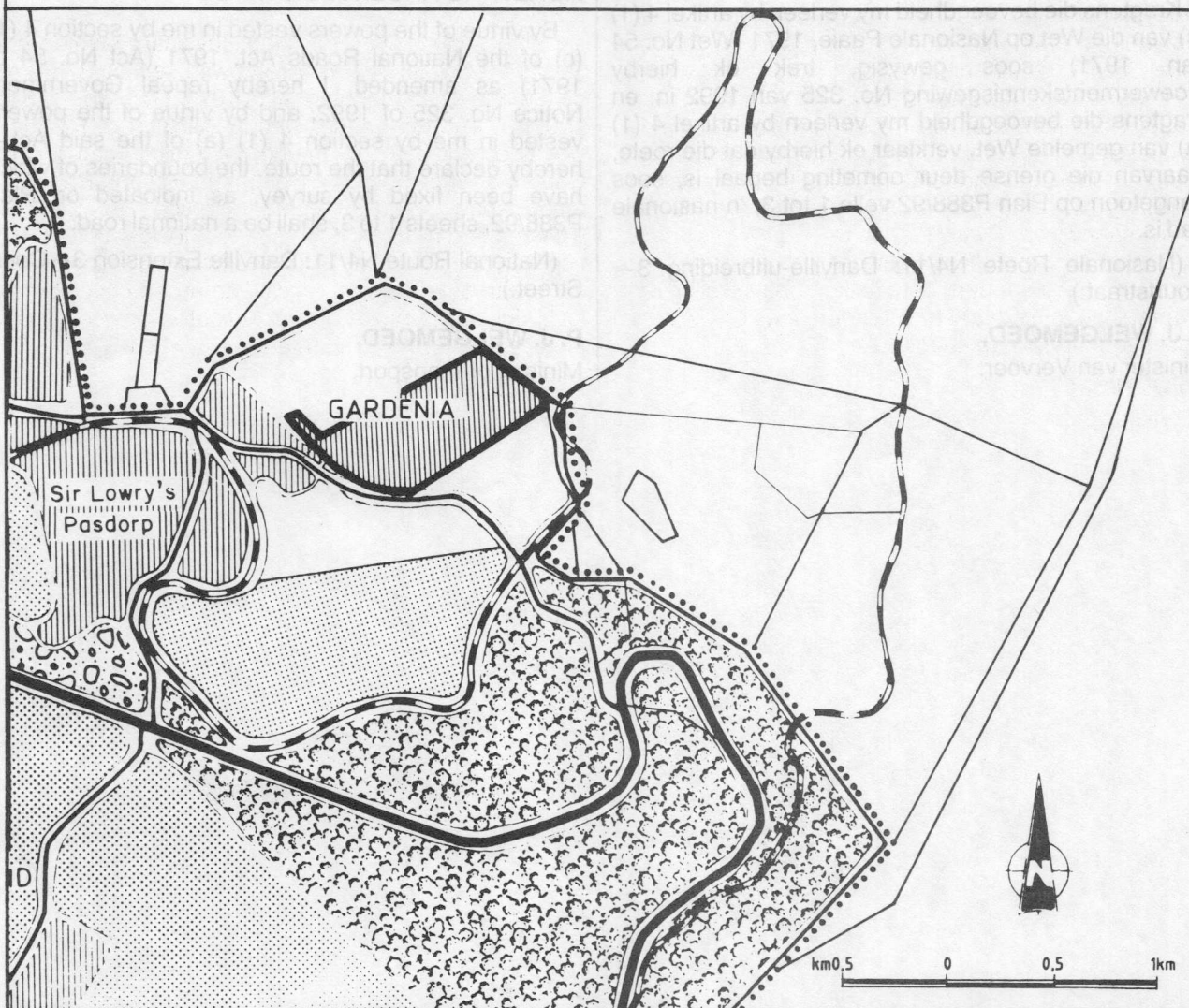
AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR THE CAPE METROPOLITAN AREA: HOTTENTOTS HOLLAND BASIN

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), read with section 37 (1) (d) of the Physical Planning Act, 1991 (Act No. 125 of 1991), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Regional Development, hereby amend the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Hottentots Holland Basin, as made known by Government Notice No. 2467 of 9 December 1988, by changing the designation of Portion 1 of the farm Gardenia 845 from "smallholdings" to "urban development (excluding urban development for industrial purposes)", as indicated on the map in the accompanying Schedule.

A. FOURIE,

Deputy Minister for Regional Development.

WYSIGING VAN DIE / AMENDMENT OF THE
HOTTENTOTS - HOLLANDKOM
HOTTENTOTS HOLLAND BASIN
 GIDSPLAN / GUIDE PLAN



Stedelike Ontwikkeling



Urban Development

Nywerheidsdoeleindes



Industrial Purposes

Natuurgebied



Nature Area

Owerheidsdoeleindes



Government Purposes

Minerale -en Konstruksiemateriaal



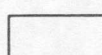
Mineral and Construction Materials

Kleinboewes



Smallholdings

Landbou



Agriculture

Onderwerp van Wysiging



Subject of Amendment

DEPARTEMENT VAN VERVOER**No. 1636****12 Junie 1992****INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 325 VAN 1992 EN HERVERKLARING VAN 'N NASIONALE PAD: PROVINSIE TRANSVAAL**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 (1) (c) van die Wet op Nasionale Paaie, 1971 (Wet No. 54 van 1971) soos gewysig, trek ek hierby Goewermentskennisgewing No. 325 van 1992 in, en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 (1) (a) van gemelde Wet, verklaar ek hierby dat die roete, waarvan die grense deur opmeting bepaal is, soos aangetoon op Plan P388/92 velle 1 tot 3, 'n nasionale pad is.

(Nasionale Roete N4/11: Danville-uitbreiding 3—Courtstraat.)

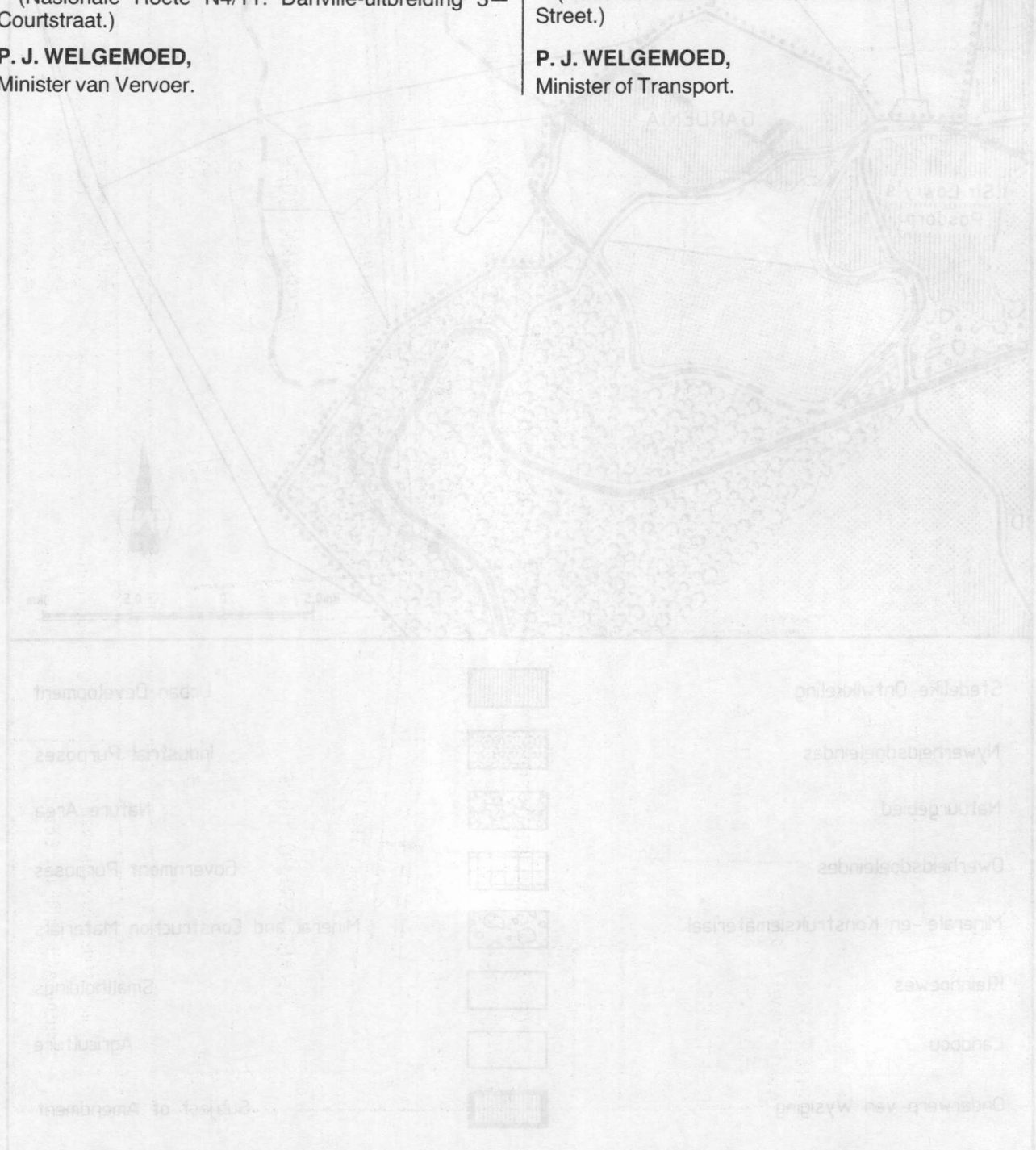
P. J. WELGEMOED,
Minister van Vervoer.

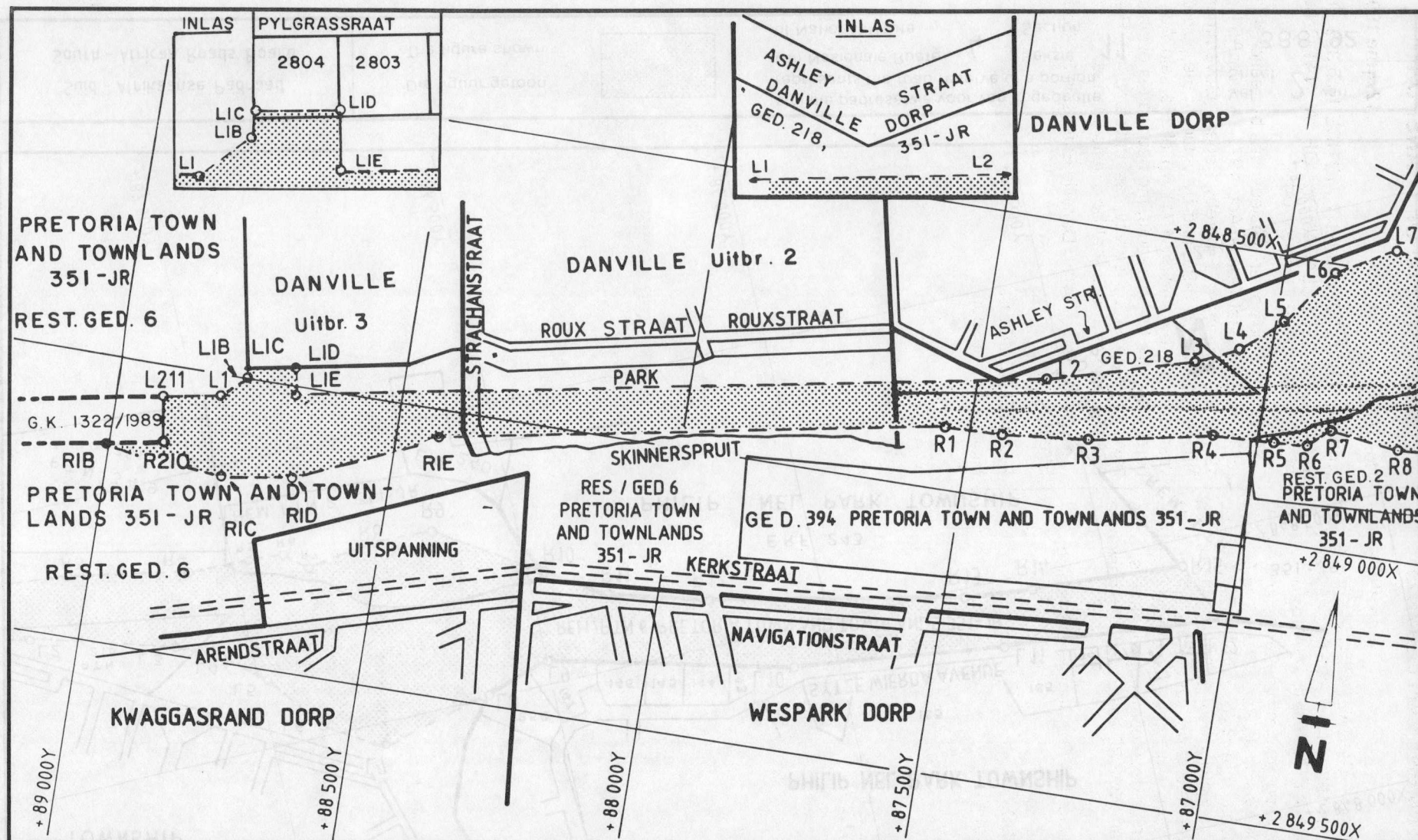
DEPARTMENT OF TRANSPORT**No. 1636****12 Junie 1992****REPEAL OF GOVERNMENT NOTICE No. 325 OF 1992 AND REDECLARATION OF A NATIONAL ROAD: PROVINCE TRANSVAAL**

By virtue of the powers vested in me by section 4 (1) (c) of the National Roads Act, 1971 (Act No. 54 of 1971) as amended, I hereby repeal Government Notice No. 325 of 1992, and by virtue of the powers vested in me by section 4 (1) (a) of the said Act, I hereby declare that the route, the boundaries of which have been fixed by survey, as indicated on Plan P388/92, sheets 1 to 3, shall be a national road.

(National Route N4/11: Danville Extension 3—Court Street.)

P. J. WELGEMOED,
Minister of Transport.





Suid - Afrikaanse Padraad
South - African Roads Board

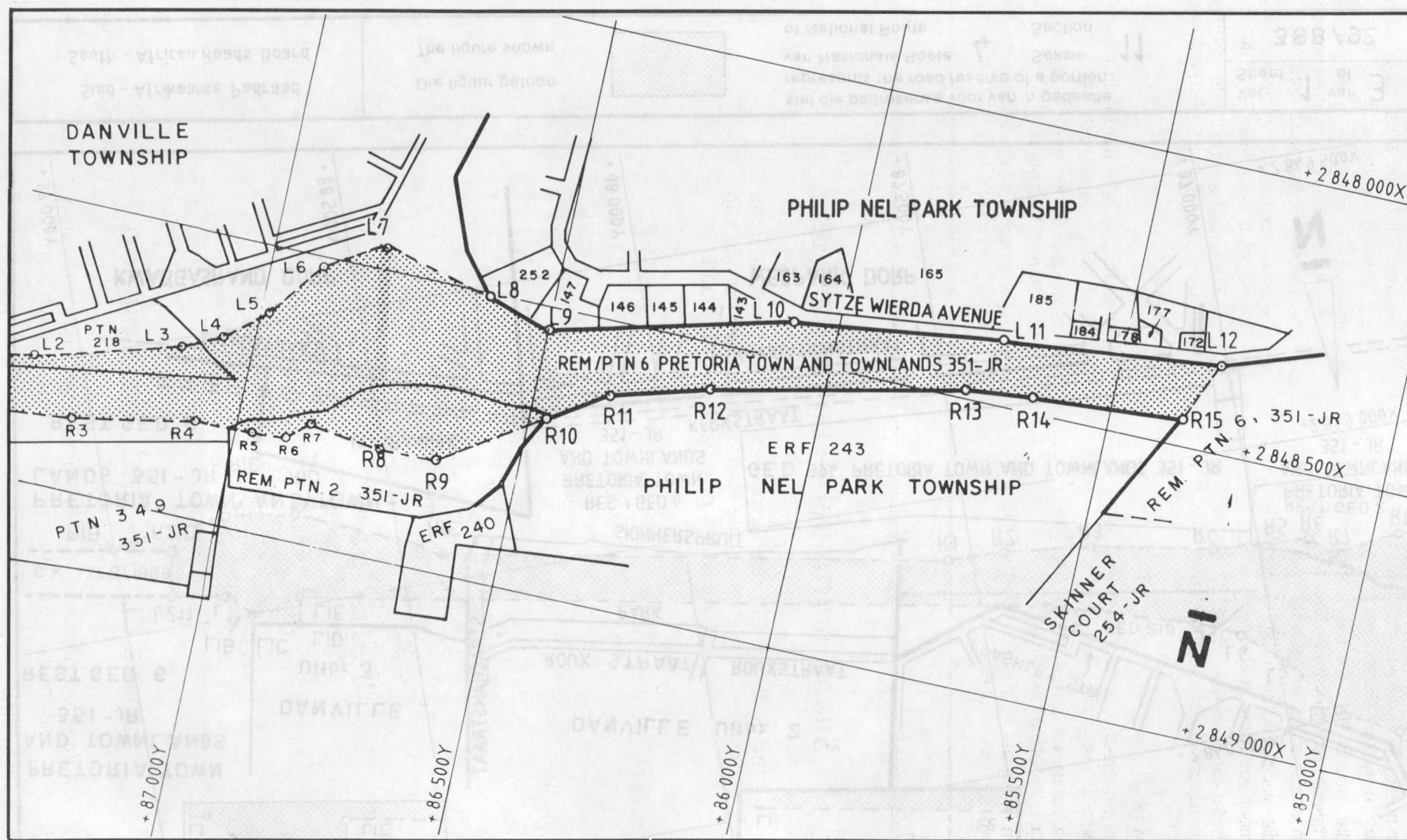
Die figuur getoon
The figure shown



stel die padreserwe voor van 'n gedeelte
represents the road reserve of a portion
van Nasionale Roete 4
of National Route

Seksie 11
Section

Vel 1 van 3
Sheet of
P 388/92



<p>Suid - Afrikaanse Padraad South - African Roads Board</p>	<p>Die figuur getoon The figure shown</p> <div data-bbox="1009 1324 1168 1412" style="border: 1px solid black; width: 60px; height: 50px; background-color: #cccccc; margin: 10px auto;"></div>	<p>stel die padreserwe voor van 'n gedeelte represents the road reserve of a portion van Nasionale Roete of National Route</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> 4 Seksie 11 Section </div>	<p>Vel Sheet</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> 2 van of 3 </div> <p>P 388/92</p>
--	---	---	---

PADRESERVE KOÖRDINATE / ROAD RESERVE CO-ORDINATES									
LINKERKANT / LEFT HAND SIDE					REGTERKANT / RIGHT HAND SIDE				
CONSTANT	Y +0,00	X +2 800	Lo 000,00	29%	CONSTANT	Y +0,00	X +2 800	Lo 000,00	
L211	+88 911,71	+49 053,87		R210	+88 897,64	+49 132,62			
L1	+88 813,22	+49 036,54		R1B	+89 005,93	+49 151,96			
L1B	+88 773,76	+48 997,29		R1C	+88 791,50	+49 174,00			
L1C	+88 777,11	+48 978,49		R1D	+88 671,00	+49 153,00			
L1D	+88 700,29	+48 964,95		R1E	+88 425,12	+49 048,22			
L1E	+88 691,50	+49 014,78		R1	+87 542,29	+48 890,53			
L2	+87 381,35	+48 780,58		R2	+87 440,90	+48 887,62			
L3	+87 126,96	+48 709,92		R3	+87 293,07	+48 872,30			
L4	+87 052,81	+48 677,55		R4	+87 078,37	+48 831,95			
L5	+86 986,09	+48 615,46		R5	+86 967,49	+48 829,37			
L6	+86 911,68	+48 517,18		R6	+86 908,55	+48 824,45			
L7	+86 806,97	+48 458,56		R7	+86 871,04	+48 791,11			
L8	+86 614,00	+48 508,00		R8	+86 745,40	+48 808,68			
L9	+86 497,00	+48 544,00		R9	+86 646,30	+48 802,95			
L10	+86 078,95	+48 437,37		R10	+86 468,00	+48 692,00			
L11	+85 709,21	+48 385,47		R11	+86 364,50	+48 629,50			
L12	+85 319,00	+48 346,00		R12	+86 197,54	+48 581,35			
				R13	+85 756,54	+48 485,88			
				R14	+85 638,00	+48 473,50			
				R15	+85 365,38	+48 450,37			

No. 1637

12 Junie 1992

SUID-AFRIKAANSE PADRAAD**NASIONALE ROETE N4/11: PRETORIA—BRITS:
VERKLARING AS 'N TOLPAD**

Kragtens artikels 9 (1) (a) en 9 (2) van die Wet op Nasionale Paaie, 1971 (Wet No. 54 van 1971) soos gewysig, verklaar die Suid-Afrikaanse Padraad, ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op die Suid-Afrikaanse Padraad, 1988 (Wet No. 74 van 1988), hierby dat die gedeelte van Nasionale Roete N4, Seksie 11, soos verklaar by Goewermentskennisgewing No. 1636 van 12 Junie 1992, tussen Danville-uitbreiding 3 en Courtstraat binne die munisipale gebied van Pretoria, 'n verlenging van die Magaliesstolpad is wat by Goewermentskennisgewing No. 2223 van 12 September 1990 verklaar is.

(Verlenging van Magaliesstolpad.)

C. F. SCHEEPERS,

Voorsitter: Suid-Afrikaanse Padraad.

REGSTELLING

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande Goewermentskennisgewings Nos. 1559 en 1560 in die uitgawe van 5 Junie 1992 gepubliseer moes gewees het:

**DEPARTEMENT VAN WATERWESE
EN BOSBOU**

No. 1559

12 Junie 1992

**KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A
VAN DIE WATERWET, 1956**

VERBOD OP DIE VERDERE OPGARING VAN OPENBARE WATER IN EN INKORTING VAN DIE UITNEEM VIR BESPROEINGSDOELEINDES VAN OPENBARE WATER UIT DIE PONGOLA- EN BIVANERIVIER EN HUL SYTAKKE IN DIE WAKKERSTROOM- EN PIET RETIEF-DISTRIK, TRANSVAAL, EN DIE UTRECHT-, PAUL PIETERSBURG- EN NGOTSHE-DISTRIK, NATAL

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9A van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), verklaar ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou, hierby—

- (1) dat 'n ernstige waternood bestaan ten opsigte van die Pongola- en Bivanerivier en hul sytakke stroomop van die uitkeerwal van die Pongola-staatswaterskema; en
- (2) verbied ek hierby enige verdere opgaring deur private individue van water in die bedding van die genoemde riviere; en
- (3) stel ek hierby die maatreëls uiteengesit in die Bylae hiertoe in wat ten doel het die versekering van voldoende vloei in die genoemde riviere vir huishoudelike gebruik en veesuijing asook beperkte besproeiing indien omstandighede dit toelaat.

No. 1637

12 June 1992

SOUTH AFRICAN ROADS BOARD**NATIONAL ROUTE N4/11: PRETORIA—BRITS:
DECLARATION AS A TOLL ROAD**

In terms of sections 9 (1) (a) and 9 (2) of the National Roads Act, 1971 (Act No. 54 of 1971), as amended, the South African Roads Board, instituted in terms of section 2 of the South African Roads Board Act, 1988 (Act No. 74 of 1988), hereby declares that the section of National Route N4 Section 11, as declared by Government Notice No. 1636, of 12 June 1992 between Danville Extension 3 and Court Street within the municipal area of Pretoria, shall be an extension of the Magalies Toll Road declared under Government Notice No. 2223

of 12 September 1990.

(Extension of Magalies Toll Road.)

C. F. SCHEEPERS,

Chairman: South African Board.

RECTIFICATION

It is hereby notified for general information that the undermentioned Government Notices Nos. 1559 and 1560 shall be deemed to have been published in the issue of 5 June 1992:

**DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND
FORESTRY**

No. 1559

12 June 1992

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A
OF THE WATER ACT, 1956**

PROHIBITION ON THE FURTHER STORAGE OF PUBLIC WATER IN AND CURTAILMENT OF THE ABSTRACTION FOR IRRIGATION PURPOSES OF PUBLIC WATER FROM THE PONGOLA AND THE BIVANE RIVER AND THEIR TRIBUTARIES IN THE DISTRICTS OF WAKKERSTROOM AND PIET RETIEF, TRANSVAAL, AND UTRECHT, PAUL PIETERSBURG AND NGOTSHE, NATAL

1. By virtue of the powers vested in me by section 9A of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry do hereby declare—

- (1) that a severe water-shortage exists in respect of the Pongola and Bivane Rivers and their tributaries upstream of the diversion weir of the Pongola Government Water Scheme; and
- (2) I hereby prohibit any further storage by private individuals of water in the beds of the said rivers; and
- (3) I hereby impose the measures set out in the Schedule hereto aimed at ensuring sufficient flow in the said rivers for domestic use and the waering of stock as well as limited irrigation if circumstances permit.

2. Ek delegeer hierby kragtens artikel 165 van die genoemde Wet aan die Streekdirekteur: Natal, die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (a) na sy oordeel die bepaling van die Bylae tot hierdie kennisgewing in die algemeen of ten opsigte van enige besondere persoon te wysig ten einde met behoorlike inagneming van plaaslike omstandighede, die verlangde inkorting te bereik; of
- (b) met behoorlike inagneming van 'n verswakking of verbetering in die beskikbaarheid van water in die genoemde riviere—

- (i) die beoogde inperking waarna in paragraaf 1 (3) verwys word uit te brei of te verslap of na gelang van die geval, dit vir 'n onbepaalde tyd ten opsigte van 'n besondere rivier op te hef, in welke geval hierdie Kennisgewing geag word deur my ten opsigte van daardie rivier herroep te wees; of

- (ii) die verbod op die verdere opgaring van water waarna in paragraaf 1 (2) verwys word tydelik op te hef; of

- (iii) tydelik die bedryf oor te neem van enige waterwerk in private besit deur middel waarvan water waarop hierdie kennisgewing betrekking het, vir besproeiingsdoeleindes onttrek, opgedam, opgegaar, voorsien of gebruik word en om die bedryf van sodanige waterwerk te laat onderneem in ooreenstemming met sy voorskrifte deur enige persoon wat skriftelik deur hom daartoe gelas word.

M. A. DE M. MALAN,

Minister van Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Niemand mag gedurende die periodes hieronder bepaal van enige week, water vir besproeiingsdoeleindes onttrek uit die bogenoemde riviere in die genoemde distrikte stroomop van die Pongola-staatswaterskema se uitkeerwal in die Pongolarivier, indien die vloei by die genoemde uitkeerwal, soos aangedui is:

Periode waartydens onttrekking verbode is

Saterdag, 06:00, tot Maandag, 06:00
 Vrydag, 06:00, tot Maandag, 06:00
 Donderdag, 06:00, tot Maandag, 06:00
 Woensdag, 06:00, tot Maandag, 06:00
 Maandag, 06:00, tot die volgende Maandag, 06:00

Period during which abstraction is prohibited

Saturday, 06:00, to Monday, 06:00
 Friday, 06:00, to Monday, 06:00
 Thursday, 06:00, to Monday, 06:00
 Wednesday, 06:00, to Monday, 06:00
 Monday, 06:00, to the following Monday, 06:00

2. I hereby delegate in terms of section 165 of the said Act to Regional Director: Natal the powers to, by notice in the *Gazette*—

- (a) amend in his discretion the provisions of the Schedule to this notice in general or in respect of any particular person in order to accomplish with due regard to local conditions, the required curtailment; or

- (b) with due regard to a deterioration or improvement in the availability of water in the said rivers—

- (i) extend or relax the envisaged curtailment referred to in paragraph 1 (3) or, as the case may be, to raise it indefinitely in respect of a particular river, in which case this notice shall be deemed to have been revoked by me in respect of that river; or

- (ii) temporarily raise the prohibition referred to in paragraph 1 (2) on the further storage of water; or

- (iii) temporarily take over the operation of any privately owned water work by means of which water to which this Notice applies, is abstracted, impounded, stored, supplied or used for irrigation purposes and to cause the operation of such water work to be undertaken in accordance with his directions by any person directed in writing thereto by him.

M. A. DE M. MALAN,

Minister of Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

No person shall during the periods stipulated below of any week, abstract water for irrigation purposes from the above-mentioned rivers in the said district upstream of the Pongola Government Water Scheme's diversion weir in the Pongola River, if the flow over the said weir is as indicated:

Vloeitempo

5,0–6,5 kubieke meter per sekond.
 4,0–5,0 kubieke meter per sekond.
 2,5–4,0 kubieke meter per sekond.
 0,85–2,5 kubieke meter per sekond.
 Minder as 0,85 kubieke meter per sekond.

Rate of flow

5,0–6,5 cubic metre per second.
 4,0–5,0 cubic metre per second.
 2,5–4,0 cubic metre per second.
 0,85–2,5 cubic metre per second.
 Less than 0,85 cubic metre per second.

No. 1560

12 Junie 1992

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A
VAN DIE WATERWET, 1956

INKORTING OP DIE GEBRUIK VIR BESPROEINGS-
DOELEINDES VAN WATER UIT DIE MKUZERIVIER
EN AL SY SYTAKKE

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9A van die Waterwet, 1956, verklaar ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou hierby—

- (a) dat 'n watertekort na my oordeel bestaan in die Mkuzerivier en al sytakke stroom op van die punt waar die Mkuzerivier die Mkuze-wildreservaat binnevloei;
- (b) verbied ek hiermee dat verdere opgaring van water deur private persone in die bedding van enige van die riviere waarop hierdie kennisgewing betrekking het; en
- (c) stel ek hiermee die maatreëls uiteengesit in die Bylae hiertoe in wat so ver as wat moontlik is, daarop gemik is om te alle tye voldoende vloei in die genoemde riviere te verseker vir huishoudelike doeleindes en veesuiping.

2. Ek deleger hierby kragtens artikel 165 van genoemde Wet aan die Streekdirekteur: Natal, die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (a) na sy oordeel die bepalinge van die bylae tot hierdie kennisgewing in die algemeen of ten opsigte van enige persoon te wysig ten einde met behoorlike inagneming van plaaslike omstandighede die verlangde inkorting te bewerkstellig; of
- (b) met behoorlike inagneming van 'n verswakking of verbetering in die beskikbaarheid van water in die genoemde riviere—
 - (i) die beoogde inperking uit te brei of te verslap of na gelang van die geval, dit onbepaald op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my herroep te wees; of
 - (ii) die verbod op die verdere opgaring van water waarna in paragraaf 1 (b) verwys word, tydelik op te hef; of
 - (iii) tydelik die bedryf oor te neem van enige waterwerk in private besit deur middel waarvan water waarop hierdie kennisgewing betrekking het, vir besproeiingsdoeleindes onttrek, opgedam, opgegaar, voorsien of gebruik word, en om die bedryf van sodanige waterwerk te laat onderneem in ooreenstemming met sy voorskrifte deur enige persoon wat skriftelik deur hom daartoe gelas word.

M. A. DE M. MALAN,
Minister van Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Niemand mag gedurende die ure van elke week hieronder teenoor die onderskeie vloeistertes aangedui, water vir besproeiingsdoeleindes onttrek uit die Mkuze-rivier of enige van sy sytakke stroom op van die punt waar die Mkuze-rivier die Mkuze-wildreservaat binnevloei nie.

No. 1560

12 June 1992

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A
OF THE WATER ACT, 1956

CURTAILMENT ON THE USE FOR IRRIGATION
PURPOSES OF WATER FROM THE MKUZE RIVER
AND ALL ITS TRIBUTARIES

1. By virtue of the powers vested in me by section 9A of the Water Act, 1956, I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry hereby declare—

- (a) that in my opinion a water shortage exists in the Mkuze River and all its tributaries upstream of the point where the Mkuze River enters the Mkuze Game Reserve;
- (b) I hereby prohibit the further storage by private persons of water in the bed of any of the rivers to which this notice applies; and
- (c) I hereby impose the measures set out in the Schedule hereto which are as far as is possible aimed at ensuring sufficient flow in the said rivers at all times for domestic use and stock-watering purposes.

2. I hereby delegate in terms of section 165 of the said Act to the Regional Director: Natal the power to, by notice in the *Gazette*—

- (a) amend in his discretion the provisions of the Schedule to this notice in general or in respect of any particular person in order to accomplish, with due regard to local conditions, the required curtailment; or
- (b) with due regard to a deterioration or improvement in the availability of water in the said rivers—
 - (i) extend or relax the envisaged curtailment or, as the case may be, to lift it indefinitely, in which case this notice shall be deemed to have been revoked by me; or
 - (ii) temporarily raise the prohibition referred to in paragraph 1 (b) on the further storage of water; or
 - (iii) temporarily take over the operation of any privately owned water work by means of which water to which this notice applies, is abstracted, impounded, stored, supplied or used for irrigation purposes and to cause the operation of such water work to be undertaken in accordance with his directions by any person instructed in writing thereto by him.

M. A. DE M. MALAN,
Minister of Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

No person shall during the hours of each week indicated below opposite the respective flow rates, abstract any water for irrigation purposes from the Mkuze River or any of its tributaries upstream of the point where the Mkuze River crosses into the Mkuze Game Reserve.

Vloeisterkte by die uitkeerwal van die Mkuze Falls-besproeiingsraad	Onttrekking vir besproeiingsdoeleindes verbied
(i) Minder as 200 liter per sekonde	Onttrekking geheel en al verbied.
(ii) Van 200 tot 300 liter per sekonde	06:00 op Woensdag tot 06:00 die volgende Maandag.
(iii) Van 300 tot 400 liter per sekonde	06:00 op Donderdag tot 06:00 die volgende Maandag.
(iv) Van 400 tot 550 liter per sekonde	06:00 op Vrydag tot 06:00 die volgende Maandag.
(v) Van 550 tot 700 liter per sekonde	06:00 op Saterdag tot 06:00 die volgende Maandag.
(vi) Meer as 700 liter per sekonde	Geen verbod.

Flow rate at the Diversion weir of the Mkuze Falls Irrigation Board	Abstraction for irrigation purposes prohibited
(i) Less than 200 litres per second	Abstraction totally prohibited.
(ii) From 200 to 300 litres per second	06:00 on Wednesday to 06:00 the following Monday.
(iii) From 300 to 400 litres per second	06:00 on Thursday to 06:00 the following Monday.
(iv) From 400 to 550 litres per second	06:00 on Friday to 06:00 the following Monday.
(v) From 550 to 700 litres per second	06:00 on Saturday to 06:00 the following Monday.
(vi) In excess 700 litres per second	No prohibition.

No. 1635

12 Junie 1992

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE WATERWET, 1956

INKORTING OP DIE ONTTREKKING VAN WATER UIT DIE UMVOTIRIVIER EN AL SY SYTAKKE BINNE DIE GRENSE VAN DIE LAER-UMVOTI- BESPROEIINGSDISTRIK

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9A van die Waterwet, 1956, verklaar ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou hierby—

- dat 'n watertekort na my oordeel bestaan in die Umvotirivier en al sy sytakke binne die grense van die Laer-Umvoti-besproeiingsdistrik;
- verbied ek hiermee die bykomstige opgaring van water deur private persone in bestaande of in nuwe opgaarwerke in enige van die riviere waarop hierdie kennisgewing betrekking het; en
- stel ek hiermee die maatreëls uiteengesit in Bylae 1 en 2 hiertoe in wat so ver as wat moontlik is, daarop gemik is om te alle tye voldoende vloei in die genoemde riviere te verseker vir huishoudelike en nywerheidsdoeleindes en vir beperkte landboudoeleindes.

2. Ek deleger hierby kragtens artikel 165 van genoemde Wet aan die Streekdirekteur: Natal, die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- na sy oordeel die bepalings van die Bylae tot hierdie kennisgewing in die algemeen of ten opsigte van enige persoon te wysig ten einde met behoorlike inagneming van plaaslike omstandighede die verlangde inkorting te bewerkstellig; of

No. 1635

12 June 1992

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE WATER ACT, 1956

CURTAILMENT ON THE ABSTRACTION OF WATER FROM THE UMVOTI RIVER AND ALL ITS TRIBU- TARIES WITHIN THE BOUNDARIES OF THE LOWER UMVOTI IRRIGATION DISTRICT

1. By virtue of the powers vested in me by section 9A of the Water Act, 1956, I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry hereby—

- declare that in my opinion a water shortage exists in the Umvoti River and all its tributaries within the boundaries of the Lower Umvoti Irrigation District;
- prohibit the additional storage by private persons of water in existing or new storage works in any of the rivers to which this notice applies; and
- impose the measures set out in Schedules 1 and 2 hereto which are as far as is possible aimed at ensuring sufficient flow in the said rivers at all times for domestic and industrial use and for limited agricultural use.

2. I hereby delegate in terms of section 165 of the said Act to the Regional Director: Natal the power to, by notice in the *Gazette*—

- amend in his discretion the provisions of the Schedule to this notice in general or in respect of any particular person in order to accomplish, with due regard to local conditions, the required curtailment; or

(b) met behoorlike inagneming van 'n verswakking of verbetering in die beskikbaarheid van water in die genoemde riviere—

(i) die beoogde inperking uit te brei of te verslap of na gelang van die geval, dit onbepaald op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my herroep te wees; of

(ii) die verbod op die verdere opgaring van water waarna in paragraaf 1 (b) verwys word, tydelik op te hef; of

(iii) tydelik die bedryf oor te neem van enige waterwerk in private besit deur middel waarvan water waarop hierdie kennisgewing betrekking het, vir besproeiingsdoelendes onttrek, opgedam, opgegaar, voorsien of gebruik word, en om die bedryf van sodanige waterwerk te laat onderneem in ooreenstemming met sy voorskrifte deur enige persoon wat skriftelik deur hom daartoe gelas word.

M. A. DE M. MALAN,

Minister van Waterwese en Bosbou.

(b) with due regard to a deterioration or improvement in the availability of water in the said rivers—

(i) extend or relax the envisaged curtailment or, as the case may be, to lift it indefinitely, in which case this notice shall be deemed to have been revoked by me; or

(ii) temporarily raise the prohibition referred to in paragraph 1 (b) on the further storage of water; or

(iii) temporarily take over the operation of any privately owned water work by means of which water to which this notice applied, is abstracted, impounded, stored, supplied or used for irrigation purposes and to cause the operation of such water work to be undertaken in accordance with his directions by any person instructed in writing thereto by him.

M. A. DE M. MALAN,

Minister of Water Affairs and Forestry.

BYLAE 1

MAKSIMUM TOELAATBARE ONTTREKING

(kiloliter/dag)

Huishoudelik		Nywerheid		Besproeiing	
Glendale.....	1 700	Glendale Mill.....	400	Glendale Estate.....	55 000
Munisipaliteit van Stanger	6 500			Glendale Growers.....	8 050
C. G. Smith (Gledhow).....	3 000	Gledhow Mill.....	4 000	Gledhow Estate.....	7 400
Sappi.....	450	Sappi Mill.....	23 000	Gledhow Growers.....	8 000
Totaal.....	11 650		27 400		76 850

BYLAE 2

STUWALLESINGS (Sentimeter)	GEMIDDELDE MINIMUM VLOEITEMPO (1) BY GLENDALE-KANAAL-UITKEERWAL (2) BY ADDINGTON-BRUG	INKORTING VAN ONTTREKING VAN BESPROEIIINGSWATER (Soos uiteengesit in Bylae 1)
Bo 28.....	(1) 1 100 liter/sekonde (95 000 kiloliter/dag) (2) 30 000 kiloliter	Geen inkorting.
28-25.....	(1) 1 050-900 liter/sekonde (84 000 kiloliter/dag) (2) 30 000 kiloliter	25% inkorting.
24-21.....	(1) 850-700 liter/sekonde (67 000 kiloliter/dag) (2) 30 000 kiloliter	50% inkorting.
20-17.....	(1) 650-500 liter/sekonde (50 000 kiloliter/dag) (2) 30 000 kiloliter	75% inkorting.
Minder as 17.....	(1) Minder as 500 liter/sekonde (43 000 kiloliter/dag).....	Totale verbod.

SCHEDULE 1**MAXIMUM PERMISSABLE ABSTRACTION
(kilolitres/day)**

Domestic		Industrial		Irrigation	
Glendale	1 700	Glendale Mill	400	Glendale Estate	55 000
Borough of Stanger	6 500			Glendale Growers	8 050
C. G. Smith (Gledhow)	3 000	Gledhow Mill	4 000	Gledhow Estate	7 400
Sappi	450	Sappi Mill	23 000	Gledhow Growers	8 000
Total	11 650		27 400		76 850

SCHEDULE 2

WEIR READINGS (centimetres)	AVERAGE MINIMUM FLOW RATES (1) AT GLENDALE CANAL WEIR (2) AT ADDINGTON BRIDGE	REDUCTION IN ABSTRACTION OF IRRIGATION WATER (As set out in Schedule 1)
Above 28	(1) 1 100 litres/second (95 000 kilolitres/day) (2) 30 000 kilolitres	No reduction.
28-25	(1) 1 050-900 litres/second (84 000 kilolitres/day) (2) 30 000 kilolitres	25% reduction.
24-21	(1) 850-700 litres/second (67 000 kilolitres/day) (2) 30 000 kilolitres	50% reduction.
20-17	(1) 650-500 litres/second (50 000 kilolitres/day) (2) 30 000 kilolitres	75% reduction.
Less than 17	(1) Less than 500 litres/second (43 000 kilolitres/day)	Total prohibition.

No. 1647**12 Junie 1992****KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A
VAN DIE WATERWET, 1956**

INKORTING OP DIE GEBRUIK VIR BESPROEIINGS-
DOELEINDES VAN WATER UIT DIE MPAMBA-
NYONIRIVIER EN AL SY SYTAKKE

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9A van die Waterwet, 1956, verklaar ek, Magnus André de Merindol Malan, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou hierby —

- dat 'n watertekort na my oordeel bestaan in die Mpambanyonirivier en al sy sytakke vanaf die grens van die Republiek van Suid-Afrika/Kwa-Zulu tot die punt waar die Mpambanyonirivier in die see vloei;
- verbied ek hiermee die bykomstige opgaring van water deur private persone in bestaande of in nuwe opgaarwerke van enige van die riviëre waarop hierdie kennisgewing betrekking het; en
- stel ek hiermee die maatreëls uiteengesit in die Bylae hiertoe in wat so ver as wat moontlik is, daarop gemik is om te alle tye voldoende vloei in die genoemde riviëre te verseker vir huishoudelike doeleindes en veesuijing.

No. 1647**12 June 1992****NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A
OF THE WATER ACT, 1956**

**CURTAILMENT ON THE USE FOR IRRIGATION
PURPOSES OF WATER FROM THE MPAMBA-
NYONI RIVER AND ALL ITS TRIBUTARIES**

1. By virtue of the powers vested in me by section 9A of the Water Act, 1956, I, Magnus André de Merindol Malan, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry hereby —

- declare that in my opinion a water shortage exists in the Mpambanyoni River and all its tributaries from the Republic of South Africa/Kwa-Zulu border to the point where the Mpambanyoni River flows into the sea;
- prohibit the additional storage by private persons of water in existing or new storage works in any of the rivers to which this notice applies; and
- impose the measures set out in the Schedule hereto which are as far as is possible aimed at ensuring sufficient flow in the said rivers at all times for domestic use and stock-watering purposes.

2. Ek delegeer hierby kragtens artikel 165 van genoemde Wet aan die Streekdirekteur: Natal, die bevoegdheid om by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

- (a) na sy oordeel die bepalings van die Bylae tot hierdie kennisgewing in die algemeen of ten opsigte van enige persoon te wysig ten einde met behoorlike inagneming van plaaslike omstandighede die verlangde inkorting te bewerkstellig; of
- (b) met behoorlike inagneming van 'n verswakking of verbetering in die beskikbaarheid van water in die genoemde riviere—
 - (i) die beoogde inperking uit te brei of te verslap of na gelang van die geval, dit onbepaald op te hef, in welke geval hierdie kennisgewing geag word deur my herroep te wees; of
 - (ii) die verbod op die verdere opgaring van water waarna in paragraaf 1 (b) verwys word, tydelik op te hef; of
 - (iii) tydelik die bedryf oor te neem van enige waterwerk in private besit deur middel waarvan water waarop hierdie kennisgewing betrekking het, vir besproeiingsdoeleindes onttrek, opgedam, opgegaar, voorsien of gebruik word, en om die bedryf van sodanige waterwerk te laat onderneem in ooreenstemming met sy voorskrifte deur enige persoon wat skriftelik deur hom daartoe gelas word.

M. A. DE M. MALAN,

Minister van Waterwese en Bosbou.

BYLAE

Niemand mag water vir besproeiingsdoeleindes uit die Mpambanyonirivier of enige van sy sytakke vanaf die grens van die Republiek van Suid-Afrika/KwaZulu tot die punt waar die Mpambanyonirivier in die see vloei vir die tydperk van 24 uur tussen 06:00 op Sondag tot 06:00 die daaropvolgende Maandag onttrek nie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 513 VAN 1992

SENTRALE STATISTIEKDIENS

DIE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1990 = 100)

April 1992—128,9.

(12 Junie 1992)

2. I hereby delegate in terms of section 165 of the said Act to the Regional Director: Natal the power to, by notice in the *Gazette*—

- (a) amend in his discretion the provisions of the Schedule to this notice in general or in respect of any particular person in order to accomplish, with due regard to local conditions, the required curtailment; or
- (b) with due regard to a deterioration or improvement in the availability of water in the said rivers—
 - (i) extend or relax the envisaged curtailment or, as the case may be, to lift it indefinitely, in which case this notice shall be deemed to have been revoked by me; or
 - (ii) temporarily raise the prohibition referred to in paragraph 1 (b) on the further storage of water; or
 - (iii) temporarily take over the operation of any privately owned water work by means of which water to which this notice applies, is abstracted, impounded, stored, supplied or used for irrigation purposes and to cause the operation of such water work to be undertaken in accordance with his directions by any person instructed in writing thereto by him.

M. A. DE M. MALAN,

Minister of Water Affairs and Forestry.

SCHEDULE

No person shall abstract any water for irrigation purposes from the Mpambanyoni River or any of its tributaries from the Republic of South Africa/KwaZulu border to the point where the Mpambanyoni River flows into the sea for the period of 24 hours between 06:00 on Sunday to 06:00 the following Monday.

GENERAL NOTICES

NOTICE 513 OF 1992

CENTRAL STATISTICAL SERVICE

THE HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1990 = 100)

April 1992—128,9.

(12 June 1992)

KENNISGEWING 514 VAN 1992**VERLORE/VERMISTE—EFFEK—TRANSNET 7,5% 2008**

Handelaars neem asseblief kennis:

Transnet 7,5% 2008 effek, Sertifikaat No. AL8769, is sedert 27 Maart 1992 as verlore/vermis aangeteken.

Indien gevind of geoffer word vir handel stuur asseblief aan;

Transnet
Posbus 32590
BRAAMFONTEIN
2017

of skakel mev. H. du Preez by Tel. 488-7542.

(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 515 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistent-nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Allied en Engineering Aerospace Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Allied and engineering Aerospace Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 9 April 1992.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in die Lugvaartnywerheid in die landdrostdistrik van Kempton Park.

Vir die doeleindes hiervan beteken—

“Lugvaartnywerheid” die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers betrokke is by—

(a) Montering, oprigting, toetsing, vervaardiging, hervervaardiging, herstelwerk, verstelwerk, opknapping, bedrading, stoffering, bespuiting, verwerk of vernuwing, uitgevoer in verband met—

- (i) onderstelle, vlerke of rompe van vliegtuie;
- (ii) straal- of binnebrandmotore en transmissiekomponente van vliegtuie;
- (iii) elektriese en/of elektroniese instrumente of hidroliese, radar- of radio-uitrusting van vliegtuie;

NOTICE 514 OF 1992**LOST/MISSING—STOCK—TRANSNET 7,5% 2008**

Dealers, stockbrokers please take note:

Transnet 7,5% 2008 stock, Certificate No. AL8769, has been reported as lost/missing since 27 March 1992.

If found or offered for trading please forward to:

Transnet
P.O. Box 32590
BRAAMFONTEIN
2017

or contact Mrs H. du Preez at Tel. 488-7542.

(12 June 1992)

NOTICE 515 OF 1992**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR REGISTRATION OF TRADE UNION**

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as trade union has been received from the Allied and Engineering Aerospace Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Allied and Engineering Aerospace Union.

Date on which application was lodged: 9 April 1992.

Interests and area in respect of which application is made: All persons in the Aviation Industry in the Magisterial District of Kempton Park.

For the purposes hereof—

“Aviation Industry” means the industry in which employers and their employees are concerned with—

(a) assembling, erecting, testing, manufacturing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting or reconditioning carried on in connection with—

- (i) chassis, wings or bodies of aeroplanes;
- (ii) jet engines or internal combustion engines and transmission components of aeroplanes;
- (iii) electrical and/or electronic instruments or hydraulic, radar or radio equipment of aeroplanes;

- (b) vliegtuigenieurswerk, wat beteken die vernuwing van straat- of binnebrandmotore of onderdele daarvan vir gebruik in bedryfsinrigtings waarin hoofsaaklik of uitsluitlik sodanige werk verrig word, hetsy daar in sodanige bedryfsinrigtings vliegtuie uitmekaargehaal en herstel word al dan nie;
- (c) die verstelling, herstel en vervaardiging van optiese visiere en aangeleenthede wat daarmee gepaard gaan;
- (d) die ontwerp, vervaardiging en instandhouding van missielonderdele;
- (e) die vervaardiging en instandhouding van alle wapentuig, wapens en ammunisie;

en omvat dit alle bedrywighede wat direk en/of indirek met voormelde werksaamhede gepaard gaan.

Vir die doeleindes hiervan omvat die uitdrukking "vliegtuig" ook 'n helikopter.

Posadres van aplikant: Posbus 7071, Bonaero Park, 1622.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf in subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrator.

(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 516 VAN 1992

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa, nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrator.

(12 Junie 1992)

- (b) aviation engineering, which means the reconditioning of jet engines or internal combustion engines or parts thereof for use in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments dismantle and repair aeroplanes or not;
- (c) adjusting, repairing and manufacturing optical sights and matters incidental thereto;
- (d) designing, manufacturing and maintaining missile parts;
- (e) manufacturing and maintaining all weaponry, weapons and ammunition;

and includes all operations directly and/or indirectly incidental to the aforesaid activities.

For the purposes hereof the expression "aeroplane" also includes a helicopter.

Postal address of applicant: P.O. Box 7071, Bonaero Park, 1622.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

(12 June 1992)

NOTICE 516 OF 1992

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa is not functioning a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

(12 June 1992)

KENNISGEWING 517 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistentnywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Financial Institutions Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Private Bag X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Financial Institutions Workers Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 28 April 1992.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die Finansiële Instellingsonderneming in die Republiek van Suid-Afrika.

Vir die doeleindes hiervan beteken—

“Finansiële Instellingsonderneming” die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is in 'n finansiële instelling met die doel om besigheid te dryf, en omvat dit sodanige bedrywighede indien onderneem deur 'n moedermaatskappy, geassosieerde maatskappy of filiaal van 'n finansiële instelling;

“finansiële instelling”—

Enige instelling geregistreer ingevolge die Wet op Depositonemende Instellings, 1990 (Wet No. 94 van 1990);

'n bouvereniging geregistreer ingevolge die Wet op Onderlinge Bouverenigings, 1965 (Wet No. 24 van 1965);

'n versekeraar geregistreer ingevolge die Ver-sekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943);

'n Pensioenfondsorganisasie geregistreer ingevolge die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956);

'n onderlinge hulpvereniging geregistreer ingevolge die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956 (Wet No. 25 van 1956);

'n effekte-trustskema soos omskryf in die Wet op beheer van Effekte-trustskemas, 1981 (Wet No. 54 van 1981);

'n eksekuteurskamer of 'n trustmaatskappy of enige ander maatskappy wat beleggings maak of enige trusteiendom in veilige bewaring hou, beheer of administreer;

NOTICE 517 OF 1992**DEPARTMENT OF MANPOWER**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Financial Institutions Workers Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Financial Institutions Workers Union.

Date on which application was lodged: 28 April 1992.

Interests and area in respect of which application is made: All persons employed in the Financial Institutions Undertaking in the Republic of South Africa.

For the purposes hereof—

“Financial Institution Undertaking” means the undertaking in which employers and their employees are associated in a financial institution for the purpose of conducting business, and includes such activities if conducted by a parent company, associate company or subsidiary of a financial institution;

“financial institution” means—

any institution registered in terms of the Deposit-taking Institutions Act, 1990 (Act No. 94 of 1990);

a building society registered in terms of the Mutual Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965);

an insurer registered in terms of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943);

a pension fund organisation registered in terms of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956);

a friendly society registered in terms of the Friendly Societies Act, 1956 (Act No. 25 of 1956);

a unit trust scheme as defined in the Unit Trusts Control Act, 1981 (Act No. 54 of 1981);

a board of executors or a trust company or any other company which makes investments or keeps in safe custody, controls or administers any trust property;

'n bestuurder wat ingevolge die Wet op Deelnemingsverbande, 1981 (Wet No. 55 van 1981), 'n skema beheer of administreer;

'n eiendomsagent geregistreer ingevolge die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet No. 112 van 1976);

en omvat dit enige filiale of assosiate gestig of verkry waarin sodanige finansiële instelling 'n beherende aandeel of meerderheidsbelang het.

Posadres van applikant: Posbus 30917, Braamfontein, 2017.

Kantooradres van applikant: Jutstraat 101, Braamfontein.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrateur.

(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 520 VAN 1992

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN NASIONALE BEHUISING

RAAD VIR DIE KOÖRDINERING VAN PLAASLIKE OWERHEIDSAANGELEENTHEDE: AANWYSING VAN PERSONE OF INSTELLINGS VIR DOEL-EINDES VAN LIDMAATSKAP

Ek, Leon Wessels, maak hiermee vir algemene kennis bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (3) (a) (ii) en 5 (iii) van die Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, 1983 (Wet 91 van 1983), mnr. S. Immelman aanstel as lid van die Raad vir die Koördinering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede en van die Raad se Aksiekomitee vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang van 1 Januarie 1992.

L. WESSELS,

Minister van Plaaslike Regering en Nasionale Behuising.

a manager who, in terms of the Participation Bonds Act, 1981 (Act No. 55 of 1981), controls or administers a scheme;

an estate agency registered in terms of the Estate Agents Act, 1976 (Act No. 112 of 1976);

and includes any subsidiaries or associates established or acquired in which such financial institution has a controlling or majority interest.

Postal address of applicant: P.O. Box 30917, Braamfontein, 2017.

Office address of applicant: 101 Juta Street, Braamfontein.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

(12 June 1992)

NOTICE 520 OF 1992

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND NATIONAL HOUSING

COUNCIL FOR THE CO-ORDINATION OF LOCAL GOVERNMENT AFFAIRS: DESIGNATION OF PERSONS OR INSTITUTIONS FOR PURPOSES OF MEMBERSHIP

I, Leon Wessels, hereby notifies for general information that, in terms of the power vested in me by section 3 (3) (a) (ii) and 5 (iii) of the Promotion of Local Government Affairs Act, 1983 (Act 91 of 1983), I hereby appoint Mr S. Immelman as a member of the Council for the Co-ordination of Local Government Affairs and of the Council's Action Committee for a term of two years, with effect from 1 January 1992.

L. WESSELS,

Minister of Local Government and National Housing.

KENNISGEWING 521 VAN 1992**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 521 OF 1992**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Michiel Prinsloo (Id. No. 610114 5065 009) van die plaas/of the farm Solitaire; Posbus/P.O. Box 24, Lady Grey, 5540	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Lady Grey	17 Julie/July 1992 om/at 09:00.

(12 Junie 1992)/(12 June 1992)

KENNISGEWING 522 VAN 1992**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hulle skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 522 OF 1992**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicants and their creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicants and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Jacobus Johannes Schutte (Id. No. 330915 5025 002); Hester Aletta Schutte (Id. No. 370509 0024 002); Delareyville Ontwikkelingsmaatskappy (Edms.) Bpk.; Beesdraai (Edms.) Bpk.; Koos Schutte (Edms.) Bpk.; C F J Meubileerders (Edms.) Bpk.; Swart & Schutte (Edms.) Bpk.; en Natreën Boerdery (Edms.) Bpk., van die plaas Oshoek, Posbus 316, Ottosdal, 2610; sowel as Jan Harm van Wyk Schustte (Id. No. 591029 5093 087) en Koos Schutte Namibië (Edms.) Bpk., van die plaas Uitschot, Posbus 411, Karasburg, 9000	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Delareyville	20 Julie/July 1992 om/at 10:00.

(12 Junie 1992)/(12 June 1992)

KENNISGEWING 523 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING****DIREKTORAAT: FINANSIËLE BYSTAND**

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Aansoek van:

Jacobus Andreas Joubert, van die plaas Makoadi; Posbus 79, Clocolan, 9735.

Plek van byeenkoms:

Kantoor van die Landdros, Clocolan.

Datum en tyd:

17 Julie 1992 om 10:00.

(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 524 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistent-nywerheidsregistrator, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Liquor and Catering Trades Employees Union (Cape) met ingang van 5 Junie 1992 ingetrek het.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrator.

KENNISGEWING 525 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistent-nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Federal Council of Retail and Allied Workers. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

NOTICE 523 OF 1992**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT****DIRECTORATE: FINANCIAL ASSISTANCE**

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966, AS AMENDED

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Application by:

Jacobus Andreas Joubert, of the farm Makoadi; P.O. Box 79, Clocolan, 9735.

Place of meeting:

Magistrate's Office, Clocolan.

Date and time:

17 July 1992 at 10:00.

(12 June 1992)

NOTICE 524 OF 1992**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE
UNION**

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Liquor and Catering Trades Employees' Union (Cape) with effect from 5 June 1992.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

NOTICE 525 OF 1992**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR REGISTRATION OF A
TRADE UNION**

I, Gerhardus Coenraad Papenfus, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Federal Council of Retail and Allied Workers. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABEL

Naam van vakvereniging: Federal Council of Retail and Allied Workers.

Datum waarop aansoek ingedien is: 30 Desember 1991.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word:

1. Alle persone in diens in ondervermelde bedrywe in die Republiek van Suid-Afrika:

- (a) Kommersiële Distribusiebedryf;
- (2) Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf en
- (3) Hotel- en Drankbedryf.

Vir die doeleindes hiervan word bovermelde bedrywe soos volg omskryf:

- (1) **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel, soos hieronder omskryf, te dryf, en dit omvat alle daarmee gepaardgaande werksaamhede wat deur sodanige werkgewers en hul werknemers verrig word.

"Winkel" beteken enige perseel of enige gedeelte van 'n perseel—

- (a) waarin of waarop persone toegelaat of waarheen persone uitgenooi word met die doel om, uitgesonderd by openbare veiling, die goedere wat daarin of daarop vir verkoop uitgestal of aangebied word, of goedere van die soort wat aldus uitgestal of aangebied word, te koop;
- (b) waarin of waarop die goedere in paragraaf (a) bedoel, in voorraad gehou, geberg, uitgedruk of verpak word, of van waar sodanige goedere afgelewer of versend word aan persone in paragraaf (a) bedoel wat sodanige goedere aankoop;
- (c) waarin of waarop goedere in voorraad gehou of geberg word en van waar groot-handels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word vir die lewering van sodanige goedere;
- (d) waarin of waarop 'n vervaardigersverteenwoordiger sy werksaamhede as sodanig verrig, en in hierdie verband beteken "vervaardigersverteenwoordiger" 'n persoon, uitgesonderd 'n werknemer van 'n vervaardiger, wat as 'n agent of andersins goedere of monsters van goedere wat deur die vervaardiger vervaardig is, te koop aanhou, of op enige manier hoegenaamd bestellings vir goedere verkry of ontvang van persone vir die aankoop deur hulle van sodanige goedere en sodanige bestellings uitvoer of sodanige bestellings aanstuur na die vervaardiger vir aanvaarding of andersins;
- (e) waarin of waarop 'n besigheid gedryf word kragens die buiteverbruikvoorregte van 'n hoteldranklisensie in 'n gebied waarin Loonvasstelling 457, Hotel- en Drankbedryf, nie van toepassing is nie, of kragens 'n drankwinkellisensie;

TABLE

Name of trade union: Federal Council of Retail and Allied Workers.

Date on which application was lodged: 30 December 1991.

Interests and area in respect of which application is made:

1. All persons employed in the undermentioned trades in the Republic of South Africa:

- (1) Commercial Distributive Trade;
- (2) Tearoom, Restaurant and Catering Trade; and
- (3) Hotel and Liquor Trade.

For the purposes hereof the above-mentioned trades are defined as follows:

- (1) **"Commercial Distributive Trade"** means the trade which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop as defined hereunder, and includes all operations incidental thereto carried on by such employers and their employees.

"Shop" means any premises or any part of any premises—

- (a) into or onto which persons are admitted or invited for the purpose of purchasing, other than by public auction, the goods displayed or offered therein or thereon or goods of the type so displayed or offered for sale;
- (b) in or on which the goods referred to in paragraph (a) are stocked, stored, unpacked or packed, or from which such goods are delivered or dispatched to persons referred to in paragraph (a) who are purchasing such goods;
- (c) in or on which goods are stocked or stored and from which wholesale or retail orders are executed for the supply of such goods;
- (d) in or on which a manufacturer's representative carries on his activities as such, and in this regard "manufacturer's representative" means any person, other than an employee of a manufacturer, who, as an agent or otherwise, keeps for sale, goods or samples of goods manufactured by the manufacturer, or obtains or receives, in any manner whatsoever, orders for goods from persons for the purchase by them of goods and executes such orders or transmits such orders to the manufacturer for acceptance or otherwise;
- (e) in or on which a business is carried on under the off-consumption privileges of a hotel liquor licence in an area in which Wage Determination 457, Hotel and Liquor Trade, does not apply, or under a liquor store licence;

en "winkelwerkzaamheid" het 'n ooreenstemmende betekenis.

- (2) **"Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy vloeibaar of ander) of sowel sodanige etes as sodanige verversings te bereik, te bedien of te verskaf in of vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnenshuis of in die ope lug, en dit omvat sodanige werksaamhede wanneer verrig in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

- (a) wat gebruik word as openbare restourante, vis-en-skyfie-winkels, kafees, teekamers, padkafees en verkooppunte vir wegneemkos, behalwe wanneer die voorbereiding en/of verskaffing van eetklaar voedsel en/of verversings plaasvind op of vanuit die perseel van 'n huisvestingsinrigting;
- (b) waar etes of niealkoholiese drankte bedien word vir verbruik op die perseel of verskaf word vir verbruik weg van die perseel;
- (c) waar spruit- of mineraalwater in glase of ander houers verskaf word vir verbruik op die perseel; en
- (d) waarin of waarvandaan die werksaamhede hierin bedoel, verrig word ten opsigte van of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop, inryteater of ander vermaaklikheid of enige onthaal;

en dit omvat voorts die verskaffing van drank in enige sodanige bedryfsinrigtings of op enige sodanige persele kragtens 'n dranklisensie gehou of geag gehou te word deur sodanige werkgewers of uitgereik kragtens die Drankwet, 1989, maar dit omvat nie hotelhouders, losieshuishouders of huurkamerhuishouders nie, en dit omvat voorts alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voorspuit.

- (3) **"Hotel- en Drankbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om huisvesting en een of meer etes per dag teen vergoeding te verskaf op persele waar die verkoop van drank bedryf word en in verband waarmee een of meer as een dranklisensie gehou word of geag word gehou te word of uitgereik is kragtens die Drankwet, 1989: Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie omskrywing die uitdrukking "huisvesting" slaapkamerakkommodasie en die dienste wat gewoonlik daarmee geassosieer word, beteken.

2. Alle persone in diens in ondervermelde ondernemings en bedrywe in die provinsie Transvaal:

- (1) Motorvervoeronderneming (Goedere);

and "shop activity" has a corresponding meaning.

- (2) **"Tearoom, Restaurant and Catering Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated wholly or mainly for the purpose of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or part thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities when carried on in or from one or more classes of premises or parts thereof—

- (a) used as public restaurants, fish-and-chips shops, cafés, tearooms, road-houses and take-away food outlets, except where the preparation and/or supply of ready-to-consume food and/or refreshments take(s) place on or from the premises of an accommodation establishment;
- (b) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or are provided for consumption away from the premises;
- (c) where earated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises; and
- (d) wherein or wherefrom the activities referred to herein are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, biotearoom, drive-in cinema or other entertainment or any function;

and further includes the supply of liquor in any such establishments or on any such premises in terms of a liquor licence held or deemed to be held by such employers or issued under the Liquor Act, 1989, but does not include hotel-keepers, boarding-housekeepers or lodging-housekeepers, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

- (3) **"Hotel and Liquor Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of providing accommodation and one or more meals per day for reward on premises where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more than one liquor licence is held or deemed to be held or has been issued in terms of the Liquor Act, 1989: Provided that, for the purposes of this definition, the expression "accommodation" shall mean bedroom accommodation and the services ordinarily associated therewith.

2. All persons employed in the undermentioned undertakings and trades in the Province of the Transvaal:

- (1) Motor Transport Undertaking (Goods);

- (2) Reklame-, Publisiteits-, Uitstal- en Letterskilderonderneming;
- (3) Bemakings- en Reisagentskapsonder-neming;
- (4) Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleur-bedryf;
- (5) Haarkappersbedryf; en
- (6) Huisvestingsinrigtingsbedryf.

Vir die doeleindes hiervan word bovermelde onder-nemings en bedrywe soos volg omskryf:

- (1) **"Motorvervoeronderneming (Goedere)"** be-teken die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werk-saamhede teen vergoeding of huur te verrig:

- (a) Die vervoer van goedere deur middel van motorvervoer, met inbegrip van die ver-voer van grond, gruis, klip, sand, steen-kool of water wat vir verkoop bedoel is, hetsy sodanige vervoer teen huur of ver-goeding geskied al dan nie; en
- (b) die opberging van goedere, met inbegrip van die ontvangs, oopmaak, uitpak, in-pak, versending, inklaring en uitklaring of verantwoording doen van goedere, houters of behouerde goedere;

en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

- (2) **"Reklame-, Publisiteits-, Uitstal- en Letter-skilderonderneming"** beteken die onderneming waarin werkgewers en hul werk-nemers met mekaar geassosieer is met die doel om—

- (a) reklameborde te vervaardig, te vervoer en/of op te rig, en/of om reklamepam-flette vir kliënte aan huishoudings af te lewer;
- (b) dienste aan kliënte te verkoop en/of te verskaf deur die publiserings van hul pro-dukte;
- (c) binne-uitstallings van handelware en produkte vir kliënte te ontwerp en op te stel;
- (d) reklameborde en vensters te beskilder en letterskilderwerk daarop aan te bring en die agtergrond van uitstallings te ver-sier;

en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

- (3) **"Bemakings- en Reisagentskapsonderne-ming"** beteken die onderneming waarin werk-gewers en hul werknemers met mekaar geasso-sieer is met die doel om—

- (a) dienste aan vervaardigers, invoerders of uitvoerders te verskaf vir die verspreiding en bemaking van hul goedere teen kom-missie of vergoeding;
- (b) ten opsigte van die breë publiek reisfasi-li-teite te verskaf of te bemak;

- (2) Advertising, Publicity, Display and Sign-writing Undertaking;
- (3) Marketing and Travel Agencies Under-taking;
- (4) Laundry, Dry-Cleaning and Dyeing Trade;
- (5) Hairdressing Trade; and
- (6) Accommodation Establishment Trade.

For the purposes hereof the above-mentioned undertakings and trades are defined as follows:

- (1) **"Motor Transport Undertaking (Goods)"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for the purpose of carrying out one or more of the following operations for reward or hire:

- (a) The transportation of goods by means of motor transport, including the transport-ation of soil, gravel, stone, sand, coal or water that is intended for sale, whether or not such transportation is performed for hire or reward; and
- (b) the storage of goods, including the receiving, opening, unpacking, packing, despatching and clearing or accounting for of goods, containers or containerised goods;

and includes all operations incidental to or con-sequent on any of the aforesaid activities.

- (2) **"Advertising, Publicity, Display and Sign-writing Undertaking"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for the purpose of—

- (a) manufacturing, transporting and/or erect-ing advertising boards and/or delivering advertising pamphlets to households for clients;
- (b) selling and/or providing services to clients in publicising their products;
- (c) designing and mounting interior displays of merchandise and products for clients;
- (d) painting and signwriting boards and windows and decorating display back-grounds;

and includes all operations incidental to or con-sequent on any of the aforesaid activities.

- (3) **"Marketing and Travel Agencies Undertak-ing"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for the pur-pose of—

- (a) providing services to manufacturers, im-porters or exporters for the distribution and marketing of their goods, either for commission or for a fee;
- (b) providing or marketing travel facilities in respect of the general public;

en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

- (4) **“Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf”** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

- (a) Die was, droog, stryk, pars, skoonmaak, kleur of heelmaak van artikels volgens die bestelling van klante in bedryfsinrigtings;
- (b) die beskikbaarstelling in bedryfsinrigtings van munt- of enige selfbedieningsmasjiene of enige soortgelyke was-, droog-, stryk-, pars-, droogskoonmaak- of kleurmajsiene vir gebruik deur klante;
- (c) die gebruik van voertuie of die bedryf van depots, ongeag of sodanige voertuie verbonde is aan of sodanige depots deel uitmaak van of verbonde is aan bedryfsinrigtings waarin die werksaamhede vermeld in (a) en (b) verrig word, met die doel om bestellings vir die was, droog, stryk, pars, skoonmaak, kleur of heelmaak van artikels te werf, te vra of op te neem, met inbegrip van die afhaal, ontvangs of aflewering van sodanige artikels;

en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit.

- (5) **“Haarkappersbedryf”** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om toilet-dienste in enige bedryfsinrigting te lewer;

“Toilet-diens” beteken enigeen of meer of ’n kombinasie van die werksaamhede wat oor die algemeen en gewoonlik verrig word deur en bekend staan as die beroep van skoonheidskundiges of kosmetiste of kosmetoloë of haarkappers, en dit omvat maar word nie beperk nie tot die volgende werksaamhede:

- (a) Die skikking, kapping, sny, streepbleiking, skeer, krulling, reiniging, skroeiing, sjampoenering, bleiking, kleuring, vleg, tinting, versteiling, stilerig, golwing (permanent, Marcel of water) van hare, of enige ander behandeling van die hare van die kop of die gesig;
- (b) die massering of ander stimulerende behandeling of oefening van die gesig, kopvel of nek;
- (c) die manikuring van naels, die pluk van wenkbroue, bordwerk, trilogiese behandeling of ander skoonheidskundige behandeling;
- (d) die verrigting van enige werksaamheid bedoel in (a) aan ’n pruik of haarstuk wat deur enigiemand gedra gaan word;

ongegag of enige apparaat, toestel, preparaat of stof by enige van hierdie werksaamhede gebruik word of nie;

“bedryfsinrigting” beteken enige perseel waarin toilet-dienste normaalweg aan lede van die publiek gelewer word.

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

- (4) **“Laundry, Dry-Cleaning and Dyeing Trade”** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of carrying on one or more of the following activities:

- (a) Washing, drying, ironing, pressing, cleaning, dyeing or mending articles to the order of customers in establishments;
- (b) making available in establishments coin or any self-operated machines or any similar or any similar washing, drying, ironing, pressing, dry-cleaning or dyeing machines for use by customers;
- (c) using vehicles or operating depots, whether or not such vehicles are connected with or such depots form part of or are connected with establishments in which the activities specified in (a) and (b) are performed, for the purpose of canvassing, inviting or taking orders for articles to be washed, dried, ironed, pressed, cleaned, dyed or mended, including the collecting, receiving or delivering of such articles;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

- (5) **“Hairdressing Trade”** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of rendering toilet services in any establishment;

“toilet service” means any one or more or a combination of the operations generally and usually performed by and known as the profession of beauty culturists or cosmeticians or cosmetologists or hairdressers, and includes but is not limited to the following operations:

- (a) The arranging, dressing, cutting, highlighting, shaving, curling, cleaning, singeing, shampooing, bleaching, dyeing, colouring, braiding, tinting, straightening, styling, waving (permanent, Marcel or water) of hair, or any other treatment of the hair of the head or the face;
- (b) the massaging or other stimulative treatment or exercise of the face, scalp or neck;
- (c) the manicuring of nails, the plucking of eyebrows, board work, trichological treatment or beauty culture;
- (d) the performing of any operation referred to in (a) on any wig or hairpiece to be worn by any person;

whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of these operations;

“establishment” means any premises in which toilet services are normally rendered to members of the public.

- (6) "huisvestingsinrigtingsbedryf" beteken die bedryf wat uitgeoefen word deur persone wat die besigheid van 'n huisvestingsinrigting dryf deur huisvesting en een of meer etes per dag teen vergoeding te verskaf: Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie omskrywing "huisvesting" slaapkamerakkommodasie en die dienste wat gewoonlik daarmee geassosieer word, beteken.

Posadres van applikant: Posbus 2974, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant: Derde Verdieping, Elmol House, Delversstraat 93, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

G. C. PAPENFUS,

Assistentnywerheidsregistrateur.

- (6) "Accommodation Establishment Trade" means the trade carried on by persons who carry on the business of an accommodation establishment by supplying lodging and one or more meals per day for reward: Provided that for the purposes of this definition "lodging" means bedroom accommodation and the services ordinarily associated therewith.

Postal address of applicant: P.O. Box 2974, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant: Third Floor, Elmol House, 93 Delvers Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

G. C. PAPENFUS,

Assistant Industrial Registrar.

KENNISGEWING 526 VAN 1992

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE: LYS 22/92

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

1. Ftaalsuuranhidried, indeelbaar by tariefsubpos 2917.35, van 20 persent *ad valorem* of 120c/kg min 80 persent tot 10 persent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1 (920183)]
(Mnr. G. S. Bester)

Applikant:

British Industrial Plastics (SA) (Edms.) Bpk., Posbus 12, Pinetown, 3600.

2. Maleïensuuranhidried, indeelbaar by tariefsubpos 2917.14, van 15 persent *ad valorem* of 92,5c/kg min 85 persent tot 12,5 persent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1 (920184)]
(Mnr. G. S. Bester)

NOTICE 526 OF 1992

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS: LIST 22/92

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, withing six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

1. Phthalic anhydride, classifiable under tariff sub-heading 2917.35, from 20 per cent *ad valorem* or 120c/kg less 80 per cent to 10 per cent *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/6/2/1 (920183)]
(Mr G. S. Bester)

Applicant:

British Industrial Plastics (SA) (Pty) Ltd, P.O. Box 12, Pinetown, 3600.

2. Maleic anhydride, classifiable under tariff sub-heading 2917.14, from 15 per cent *ad valorem* or 92,5c/kg less 85 per cent to 12,5 per cent *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/6/2/1 (920184)]
(Mr G. S. Bester)

Applikant:

British Industrial Plastics (SA) (Edms.) Bpk., Posbus 12, Pinetown, 3600.

3. Pentaeritritol, indeelbaar by tariefsubpos 2905.42.90, van 20 persent *ad valorem* of 155c/kg min 80 persent tot 10 persent *ad valorem*.

[RTH-verw. T5/2/6/2/1 (920185)]
(Mnr. G. S. Bester)

Applikant:

British Industrial Plastics (SA) (Edms.) Bpk., Posbus 12, Pinetown, 3600.

Algemeen:

Wysiging van die voorsienings by tariefsubpos 2836.20 deur die vervanging van die bestaande voorsienings deur die volgende:

Tariefsubpos	Beskrywing	Skaal van Reg
2836.20	Dinatriumkarbonaat	10%

[RTH-verw. T5/2/6/1 (920195)]
(Mnr. G. S. Bester)

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaat Sak X47, Pretoria, 0001.

Lys 21/92 is by Algemene Kennisgewing 504 van 5 Junie 1992 gepubliseer.
(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 527 van 1992**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK**

ARTIKEL 30 (F) VAN DIE WET OP DEPOSITO-NEMENDE INSTELLINGS, 1990

NAAMSVERANDERING: THE DISCOUNT HOUSE OF SOUTH AFRICA BEPERK

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat **The Discount House of South Africa Beperk**, 'n geregistreerde depositonemende instelling, sy naam op 5 Junie 1992 na **Discount House Merchant Bank Beperk** verander het.

(12 Junie 1992)

KENNISGEWING 528 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikels 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-Generaal van Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtinge by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Applikant:

British Industrial Plastics (SA) (Pty) Ltd, P.O. Box 12, Pinetown, 3600.

3. Pentaeritritol, classifiable under tariff subheading 2905.42.90, from 20 per cent *ad valorem* or 155c/kg less 80 per cent to 10 per cent *ad valorem*.

[BTT Ref. T5/2/6/2/1 (920185)]
(Mr G. S. Bester)

Applikant:

British Industrial Plastics (SA) (Pty) Ltd, P.O. Box 12, Pinetown, 3600.

General:

Amendment of the provisions under tariff subheading 2836.20 by the substitution for the existing provisions of the following:

Tariff Subheading	Description	Rate of Duty
2836.20	Disodium carbonate	10%

[BTT Ref. T5/2/6/1 (920195)]
(Mr G. S. Bester)

Applikant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

List 21/92 was published under General Notice 504 of 5 June 1992.
(12 June 1992)

NOTICE 527 OF 1992**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK**

SECTION 30 (F) OF THE DEPOSIT-TAKING INSTITUTIONS ACT, 1990

CHANGE OF NAME: THE DISCOUNT HOUSE OF SOUTH AFRICA LIMITED

It is hereby notified for general information that **The Discount House of South Africa Limited**, a registered deposit-taking institution, changed its name to **Discount House Merchant Bank Limited** on 5 June 1992.

(12 June 1992)

NOTICE 528 OF 1992**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of sections 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General of Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof, stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Avia Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 13460, Sinoville, 0129. (B) Avia Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienissensie N26. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

Lugvaartuig	Tarief (C/km)
Douglas DC-6B ZS-MTE.....	1 500-2 300
Douglas DC-6B ZS-MUL.....	1 500-2 300
Douglas DC-3/C-47A ZS-GPL.....	690- 840
Douglas DC-3/C-47A ZS-PTG.....	690- 840
Douglas DC-3/C-47A ZS-MFY.....	690- 840
Douglas DC-3C ZS-MRU.....	690- 840
Gates Learjet 23 ZS-JWC.....	385- 470
Cessna 402B ZS-ALV.....	210- 300
Cessna 402B ZS-LWX.....	210- 300
Cessna 310Q ZS-RDH.....	170- 235
Cessna T310R ZS-MFR.....	220- 290
Cessna 310R ZS-KEE.....	220- 290
Cessna 320C ZS-FSS.....	220- 290
Bell 206B ZS-HWO.....	365- 500
	(Per uur)
Bell 206B ZS-HWO.....	R780-R1 080

Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap:

Lugvaartuig	Tarief (C/km)
Cessna 402B ZS-MGY.....	160- 250
Cessna 402B ZS-ALV.....	160- 250
Cessna 402B ZS-LWX.....	160- 250
Cessna 414 ZS-MDT.....	160- 250
Cessna 401 ZS-REX.....	160- 250
Cessna 310R ZS-KEE.....	135- 200
Cessna 310Q ZS-RDH.....	135- 200
Cessna 320C ZS-FSS.....	135- 200
Piper PA28RT-210T ZS-KIB.....	110- 140
Cessna T210A ZS-FJE.....	110- 140
Cessna T210H ZS-EJM.....	110- 140
Cessna 210L ZS-MUR.....	110- 140
Cessna 210L ZS-MUS.....	110- 140
Bell 206B ZS-HWO (per uur R650-R950).....	295- 430
Douglas DC-6B ZS-MTE.....	1 200-2 000
Douglas DC-6B ZS-MUL.....	1 200-2 000
Douglas DC-3/C-47A ZS-GPL.....	550- 750
Douglas DC-3/C-47A ZS-PTG.....	550- 750
Douglas DC-3/C-47A ZS-MFY.....	550- 750

(A) B. E. Hersov, Posbus 169, Lanseria, 1748. (B) ATAIR (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienissensie N87. Onder "Gebied wat bedien gaan word" voeg by: "Wêreldwyd, uitgesonderd Republiek van Suid-Afrika."

(A) B. E. Hersov, Posbus 169, Lanseria, 1748. (B) Atair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienissensie N87. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige en voeg by:

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Avia Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 13460, Sinoville, 0129. (B) Avia Air Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N26. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

Aircraft	Tariff (C/km)
Douglas DC-6B ZS-MTE.....	1 500-2 300
Douglas DC-6B ZS-MUL.....	1 500-2 300
Douglas DC-3/C-47A ZS-GPL.....	690- 840
Douglas DC-3/C-47A ZS-PTG.....	690- 840
Douglas DC-3/C-47A ZS-MFY.....	690- 840
Douglas DC-3C ZS-MRU.....	690- 840
Gates Learjet 23 ZS-JWC.....	385- 470
Cessna 402B ZS-ALV.....	210- 300
Cessna 402B ZS-LWX.....	210- 300
Cessna 310Q ZS-RDH.....	170- 235
Cessna T310R ZS-MFR.....	220- 290
Cessna 310R ZS-KEE.....	220- 290
Cessna 320C ZS-FSS.....	220- 290
Bell 206B ZS-HWO.....	365- 500
	(Per hour)
Bell 206B ZS-HWO.....	R780-R1 080

Under "Aircraft to be used" and "Tariff of Charges" delete:

Aircraft	Tariff (C/km)
Cessna 402B ZS-MGY.....	160- 250
Cessna 402B ZS-ALV.....	160- 250
Cessna 402B ZS-LWX.....	160- 250
Cessna 414 ZS-MDT.....	160- 250
Cessna 401 ZS-REX.....	160- 250
Cessna 310R ZS-KEE.....	135- 200
Cessna 310Q ZS-RDH.....	135- 200
Cessna 320C ZS-FSS.....	135- 200
Piper PA28RT-210T ZS-KIB.....	110- 140
Cessna T210A ZS-FJE.....	110- 140
Cessna T210H ZS-EJM.....	110- 140
Cessna 210L ZS-MUR.....	110- 140
Cessna 210L ZS-MUS.....	110- 140
Bell 206B ZS-HWO (per uur R650-R950).....	295- 430
Douglas DC-6B ZS-MTE.....	1 200-2 000
Douglas DC-6B ZS-MUL.....	1 200-2 000
Douglas DC-3/C-47A ZS-GPL.....	550- 750
Douglas DC-3/C-47A ZS-PTG.....	550- 750
Douglas DC-3/C-47A ZS-MFY.....	550- 750

(A) B. E. Hersov, P.O. Box 169, Lanseria, 1748. (B) ATAIR (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled air transport service licence N87. Under "Area to be served" add "Worldwide excluding Republic of South Africa."

(A) B. E. Hersov, P.O. Box 169, Lanseria, 1748. (B) Atair (Pty) Ltd. (C) Non-schedule air transport service licence N87. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete existing and add:

Lugvaartuig	Tariefskaal
Cessna 210.....	R1,35-R1,85
Beech Baron 55.....	R1,75-R2,25
Beech Baron 58.....	R1,85-R2,45
Piper Seneca II.....	R1,85-R2,45
Piper Seneca III.....	R1,85-R2,45
Cessna 303.....	R2,05-R2,65
Cessna 402 A, B, C.....	R2,45-R2,95
Caravan I, II.....	R3,40-R3,90
Piper Navajo.....	R2,45-R2,95
Piper Chieftan.....	R2,55-R3,05
Cessna 404.....	R3,35-R3,85
Cessna 414.....	R3,35-R3,85
Cessna 421.....	R3,35-R3,85
Cessna 425.....	R3,35-R3,85
Beech Duke.....	R1,85-R2,45
Mitsubishi MU2.....	R3,40-R3,80
Beech 90.....	R3,45-R3,95
Beech 100.....	R3,65-R4,15
Beech 200.....	R3,70-R4,20
Beech 300.....	R3,80-R4,30
Citation I.....	R4,00-R4,50
Citation II.....	R4,00-R4,50
Citation V.....	R4,10-R4,60
Learjet 23, 24, 25.....	R4,10-R4,60
Learjet 35.....	R4,20-R4,70
BAC 125 800.....	R5,00-R5,50
BAC 125 1 000.....	R5,10-R5,60

Op voorwaarde dat lugvaartuig zs-geregistreer en A-gekatgoriseer is.

(A) Commercial Airways (Edms.) Bpk., Posbus 7015, Bonaeropark, 1622. (B) Comair. (C) Vasgestel delugvervoerdienlisensie S81. Onder "Roetes wat bedien gaan word", "Frekwensie" en "Tariefskaal" voeg by:

Roete	Frekwensie	Tariefskaal	
		Y/RT	YHE
Johannesburg na			
Harare.....	3 vlugte per week.....	R1 397	R974
Windhoek.....	3 vlugte per week.....	R1 048	R783
Maputo.....	4 vlugte per week.....	R533	R401

(A) Trek Airways (Edms.) Bpk., Sewende Verdieping, The Inner Court, Kerkstraat 74, Johannesburg, 2001. (B) Trek Airways (Edms.) Bpk./Luxavia/Flitestar. (C) Vasgestel delugvervoerdienlisensie No. S427 - onder "area wat bedien moet word" voeg by: "Duitsland". Onder "Roetes wat bedien gaan word" voeg by "Johannesburg na Düsseldorf/Cologne en terug". Onder "Frekwensie en rooster" voeg by "3 retoervlugte per week tussen Johannesburg en Düsseldorf/Cologne". Onder "Tariefskaal" voeg by "Vlugte tussen Jan Smuts en Düsseldorf/Cologne R2 000-R3 500 retoer."

(A) Trek Airways (Edms.) Bpk., Sewende Verdieping, The Inner Court, Kerkstraat 74, Johannesburg, 2001. (B) Trek Airways (Edms.) Bpk./Luxavia/Flitestar. (C) Vasgestel delugvervoerdienlisensie S427. Onder "Area wat bedien gaan word" voeg by: "Verenigde Koninkryk." Onder "Roetes wat bedien gaan word" voeg by: "Johannesburg na Londen en retoer, albei direk of via tussenliggende punte." Onder "Frekwensie en rooster" voeg by: "3 retoervlugte per week tussen Johannesburg en Londen". Onder "Tariefskaal" voeg by "Vlugte tussen Jan Smuts en Londen R2 000-R3 500 retoer."

(A) Tropair Charter (Edms.) Bpk., Posbus 14471, Sinoville, 0129. (B) Tropair Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestel delugvervoerdienlisensie N935. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige en voeg by:

Aircraft	Tariff of charges
Cessna 210.....	R1,35-R1,85
Beech Baron 55.....	R1,75-R2,25
Beech Baron 58.....	R1,85-R2,45
Piper Seneca II.....	R1,85-R2,45
Piper Seneca III.....	R1,85-R2,45
Cessna 303.....	R2,05-R2,65
Cessna 402 A, B, C.....	R2,45-R2,95
Caravan I, II.....	R3,40-R3,90
Piper Navajo.....	R2,45-R2,95
Piper Chieftan.....	R2,55-R3,05
Cessna 404.....	R3,35-R3,85
Cessna 414.....	R3,35-R3,85
Cessna 421.....	R3,35-R3,85
Cessna 425.....	R3,35-R3,85
Beech Duke.....	R1,85-R2,45
Mitsubishi MU2.....	R3,40-R3,80
Beech 90.....	R3,45-R3,95
Beech 100.....	R3,65-R4,15
Beech 200.....	R3,70-R4,20
Beech 300.....	R3,80-R4,30
Citation I.....	R4,00-R4,50
Citation II.....	R4,00-R4,50
Citation V.....	R4,10-R4,60
Learjet 23, 24, 25.....	R4,10-R4,60
Learjet 35.....	R4,20-R4,70
BAC 125 800.....	R5,00-R5,50
BAC 125 1 000.....	R5,10-R5,60

Provided such aircraft is zs-registered and categorised A.

(A) Commercial Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 7015, Bonaeropark, 1622. (B) Comair. (C) Scheduled Air Transport Service licence S81. Under "Routes to be flown" and "Frequency" and "Tariff of charges" add:

Routes	Frequency	Tariff of charges	
		Y/RT	YHE
Johannesburg to			
Harare.....	3 flights per week.....	R1 397	R974
Windhoek.....	3 flights per week.....	R1 048	R783
Maputo.....	4 flights per week.....	R533	R401

(A) Trek Airways (Pty) Ltd, Seventh Floor, The Inner Court, 74 Kerk Street, Johannesburg, 2001. (B) Trek Airways (Pty) Ltd/Luxavia/Flitestar. (C) Scheduled Air Transport Service Licence No. S427 - under "Area to be served" add: "Germany". Under "Routes to be served" add "Johannesburg to Duesseldorf/Cologne and return". Under "Frequency and time-table" add "3 return flights per week between Johannesburg and Duesseldorf/Cologne". Under "Tariff of charges" add "Flights between Jan Smuts and Duesseldorf/Cologne R2 000-R3 500 return."

(A) Trek Airways (Pty) Ltd, Seventh Floor, The Inner Court, 47 Kerk Street, Johannesburg, 2001. (B) Trek Airways (Pty) Ltd/Luxavia/Flitestar. (C) Schedules Air Transport Service Licence S427. Under "Area to be served" add: "United Kingdom." Under "Routes to be served" add: "Johannesburg to London and return, either direct or via intermediate points." Under "Frequency and time-table to which service will be operated" add: "3 return flights per week between Johannesburg and London". Under "Tariff of charges" add "Flights between Jan Smuts and London R2 000-R3 500 return."

(A) Tropair Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 14471, Sinoville, 0129. (B) Tropair Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service licence N935. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of Charges" delete existing and add:

Lugvaartuie	Tarief (R/km)
Douglas DC3 ZS-GPL.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-PTG.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-MFY.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-MRU.....	6,90-8,40
Gates Learjet 23 ZS-JWC.....	3,85-4,70
Cessna 402B ZS-ALV.....	2,10-3,00
Cessna 402B ZS-LWX.....	2,10-3,00
Cessna 310R ZS-KEE.....	2,20-2,90
Cessna T310R ZS-MFR.....	2,20-2,90
Cessna 310Q ZS-RDH.....	1,70-2,35
Cessna 320C ZS-FSS.....	2,20-2,90
Bell 206B III ZS-HWO.....	3,65-5,00
	(Per uur)
Bell 206B III ZS-HWO.....	7,80-10,80

(12 Junie 1992)

Aircraft	Tariff (R/km)
Douglas DC3 ZS-GPL.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-PTG.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-MFY.....	6,90-8,40
Douglas DC3 ZS-MRU.....	6,90-8,40
Gates Learjet 23 ZS-JWC.....	3,85-4,70
Cessna 402B ZS-ALV.....	2,10-3,00
Cessna 402B ZS-LWX.....	2,10-3,00
Cessna 310R ZS-KEE.....	2,20-2,90
Cessna T310R ZS-MFR.....	2,20-2,90
Cessna 310Q ZS-RDH.....	1,70-2,35
Cessna 320C ZS-FSS.....	2,20-2,90
Bell 206B III ZS-HWO.....	3,65-5,00
	(Per hour)
Bell 206B III ZS-HWO.....	7,80-10,80

(12 June 1992)

KENNISGEWING 529 VAN 1992**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIERING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensieringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensieringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaartuig waarop aansoek betrekking het.

(A) 43 Air School (Edms.) Bpk. (B) Privaat Sak X43, Port Alfred, 6170. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A4.

(A) 43 Air School (Edms.) Bpk. (B) Privaat Sak X43, Port Alfred, 6170. (C) Klas III. (D) Tipe G1, G3, G4, G7, G9 en G12. (E) Kategorie A4.

(A) Avia Air Charter (Edms.) Bpk., Avia Air Charter. (B) Posbus 13460, Sinoville, 0129. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A1, A2, A3 en H2.

(A) Bevlín Aviation BK. (B) Posbus 848, Welkom, 9460. (C) Klas II. (D) Tipe N1. (E) Kategorie A4.

(A) Bevlín Aviation BK. (B) Posbus 848, Welkom, 9460. (C) Klas III. (D) Tipe G9. (E) Kategorie A4.

(A) British School of Ballooning (Africa) BK. (B) Posbus 533, Lanseria, 1748. (C) Klas II. (D) Tipe N1. (E) Kategorie A4.

(A) Johannes George Lottering, Blue Gambit Light Aircraft Sales BK. (B) Posbus 16430, Pretoria-Noord, 0116. (C) Klas III. (D) Tipe G9. (E) Kategorie A4.

(A) National Airways Corporation (Edms.) Bpk. (B) Posbus 18016, Randlughawe, 1419. (C) Klas II. (D) Tipe G1, G2, G3, G4, G7, G8, G9, G10, G11, G12, G13, G14 en G16. (E) Kategorie A3, A4, H1 en H2.

NOTICE 529 OF 1992**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) 43 Air School (Pty) Ltd. (B) Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A4.

(A) 43 Air School (Pty) Ltd. (B) Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (C) Class III. (D) Type G1, G3, G4, G7, G9 and G12. (E) Category A4.

(A) Avia Air Charter (Pty) Ltd, Avia Air Charter. (B) P.O. Box 13460, Sinoville, 0129. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A1, A2, A3 and H2.

(A) Bevlín Aviation CC. (B) P.O. Box 848, Welkom, 9460. (C) Class II. (D) Type N1. (E) Category A4.

(A) Bevlín Aviation CC. (B) P.O. Box 848, Welkom, 9460. (C) Class III. (D) Type G9. (E) Category A4.

(A) British School of Ballooning (Africa) CC. (B) P.O. Box 533, Lanseria, 1748. (C) Class II. (D) Type N1. (E) Category A4.

(A) Johannes George Lottering, Blue Gambit Light Aircraft Sales CC. (B) P.O. Box 16430, Pretoria North, 0116. (C) Class III. (D) Type G9. (E) Category A4.

(A) National Airways Corporation (Pty) Ltd. (B) P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (C) Class II. (D) Type G1, G2, G3, G4, G7, G8, G9, G10, G11, G12, G13, G14 and G16. (E) Category A3, A4, H1 and H2.

(A) Pietermaritzburg Parachute Club. (B) Posbus 798, Pietermaritzburg, 3200. (C) Klas III. (D) Tipe G11. (E) Kategorie A3.

(A) Sky Ads BK. (B) Posbus 14248, Green Point, 8051. (C) Klas III. (D) Tipe G2. (E) Kategorie A4.

(A) Uitenhage Lugdienste BK. (B) Posbus 1016, Uitenhage, 6230. (C) Klas III. (D) Tipe G2, G4, G9 en G11. (E) Kategorie A4.

(12 Junie 1992)

RAADSKENNISGEWINGS

RAADSKENNISGEWING 123 VAN 1992

STADSRAAD VAN BELFAST

WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER OOR VISVANG IN WATER OP EIENDOM VAN DIE RAAD

Die Stadsraad van Belfast publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), die verordeninge hierna uiteengesit.

Die Verordeninge vir die Beheer oor Visvang in Water op Eiendom van die Raad, afgekondig by Administrateurskennisgewing 1498 van 19 September 1973, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur onder die Bylae vir die Tarief van Gelde, in item 5 die syfer R50,00 met die syfer R35,00 te vervang.

Alle tariewe sluit BTW in.

Die bepalinge in hierdie kennisgewing vervat, word geag om op 26 November 1991 in werking te getree het.

D. E. ERASMUS,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore
BELFAST.

(Kennisgewing No. 3/92)

(12 Junie 1992)

RAADSKENNISGEWING 124 VAN 1992

RAAD VAN STADSKLERKE

HERBEPALING VAN KWALIFIKASIES EN ONDERVINDING

Na die oorweging van verdere kommentaar en besware wat ingevolge artikel 29 (1) van die Wet oorgelê is, wysig die Raad van Stadsklerke hiermee die bogenoemde herbepaling wat kragtens Goewermementskennisgewing No. 1118 van 22 November 1991 gepubliseer is ingevolge die bepalinge van artikel 18 (a) (3) van die Wet op die Beroep van Stadsklerke, 1988 (Wet No. 75 van 1988), deur die skraping van al die woorde na die woord "oorweeg" in paragraaf 4 daarvan.

D. P. BERETTI,

Registrateur.

(12 Junie 1992)

(A) Pietermaritzburg Parachute Club. (B) P.O. Box 798, Pietermaritzburg, 3200. (C) Class III. (D) Type G11. (E) Category A3.

(A) Sky Ads CC. (B) P.O. Box 14248, Green Point, 8051. (C) Class III. (D) Type G2. (E) Category A4.

(A) Uitenhage Lugdienste CC. (B) P.O. Box 1016, Uitenhage, 6230. (C) Class III. (D) Type G2, G4, G9 and G11. (E) Category A4.

(12 June 1992)

BOARD NOTICES

BOARD NOTICE 123 OF 1992

TOWN COUNCIL OF BELFAST

AMENDMENT OF BY-LAWS REGULATING THE CONTROL OF FISHING IN WATERS ON COUNCIL PROPERTY

The Town Clerk of Belfast hereby publishes in terms of section 101 of the Local Government Ordinance 1939 (Ordinance 17 of 1939), the By-laws set forth hereinafter.

The By-laws regulating the Control of Fishing in Waters on Council Property, published under Administrator's Notice 1498, dated 19 September 1973, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution, under the Schedule for the tariff of charges, in item 5 for the figure "R50,00" of the figure "R35,00".

All tariffs includes VAT.

The provisions contained in this notice shall be deemed to have come into operation on 26 November 1991.

D. E. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices
BELFAST.

(Notice No. 3/92)

(12 June 1992)

BOARD NOTICE 124 OF 1992

TOWN CLERKS' COUNCIL

REDETERMINATION OF QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE

The Town Clerks' Council, having considered further comments and objections which were submitted in terms of section 29 (1) of the Act, hereby amends the above redetermination published under Government Notice No. 1118 of 22 November 1991, in terms of the provisions of section 18 (a) (3) of the Profession of Town Clerks Act, 1988 (Act No. 75 of 1988), by the deletion of all the words after the word "1994" in paragraph 4 thereof.

D. P. BERETTI,

Registrar.

(12 June 1992)

RAADSKENNISGEWING 125 VAN 1992**MUNISIPALITEIT VAN RANDFONTEIN****WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE**

Daar word hierby ingevolge Artikel 80 (B) (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, bekendgemaak dat die Raad besluit het om die Bouverordeninge met ingang 1 Mei 1992 te wysig.

Die algemene strekking van hierdie wysiging is om die bouersdeposito te wysig.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die kantoor van die Stadsekretaris vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf datum van publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant*.

Enige persoon wat beswaar teen die wysiging wil maak moet dit skriftelik binne 14 (veertien) dae vanaf datum van publikasie by die ondergetekende doen.

L. M. BRITS,

Stadsklerk.

Burgersentrum
Posbus 218
RANDFONTEIN
1760.

2 Junie 1992.

(Kennisgewing No. 31/1992)

RAADSKENNISGEWING 126 VAN 1992**STADSRAAD VAN BRAKPAN****WYSIGING VAN DIE REGLEMENT VAN ORDE**

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Brakpan van voornemens is om die Reglement van Orde afgekondig by Administrateurskennisgewing 1261 van 26 Oktober 1988 en deur die Raad aangeneem by Plaaslike Bestuurskennisgewing 3163 van 18 Oktober 1989, soos gewysig, verder te wysig deur voorsiening te maak vir die aanstelling van spesiale mosies.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by Kamer 1.5, Stadhuis, Brakpan, vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysiging wens aan te teken moet dit skriftelik nie later as 29 Junie 1992 by die ondergetekende doen nie.

M. J. HUMAN,

Stadsklerk.

Stadhuis
BRAKPAN.

(Kennisgewing No. 48/1992-05-15)

BOARD NOTICE 125 OF 1992**MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN****AMENDMENT OF BUILDING BY-LAWS**

It is hereby notified in terms of Section 80 (B) (3) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939 that the Council has amended the Building By-laws with effect from 1 May 1992.

The general purport of these amendment is to amend the builders deposits.

Copies of this amendment is available for inspection at the office of the Town Secretary for a period of 14 (fourteen) days after date of publication hereof in the *Official Gazette*.

Any person who desires to record his objection to the amendment of the said by-laws must do so in writing to the undersigned within fourteen (14) days from the date of publication.

L. M. BRITS,

Town Clerk.

Civic Centre
P.O. Box 218
RANDFONTEIN
1760.

2 June 1992.

(Notice No. 31/1992)

BOARD NOTICE 126 OF 1992**TOWN COUNCIL OF BRAKPAN****AMENDMENT OF STANDING ORDERS**

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Brakpan intends amending the Standing Orders promulgated by Administrator's Notice 1261 dated 26 October 1988 and adopted by the Council by Local Authority Notice 3163 dated 18 October 1989 as amended, by providing to bring forward a special motion.

A copy of this amendment is open for inspection at Room 1.5, Town Hall Building, Brakpan for a period of 14 (fourteen) days from the date of publication hereof.

Any person wishing to object to the amendment, must do so in writing to the undersigned not later than 29 June 1992.

M. J. HUMAN,

Town Clerk.

Town Hall
BRAKPAN.

(Notice No. 48/1992-05-15)

RAADSKENNISGEWING 127 VAN 1992**STADSRAAD VAN EDENVALE****REGULASIES BETREFFENDE
BEWONINGSOORLASTE**

Dit het die Minister van Plaaslike Bestuur en Behuising: Volksraad behaag om kragtens die bepaling van artikel 11B van die Wet op Ontwikkeling en Behuising, No. 103 van 1985, die Regulasies betreffende Bewoningsoorlaste van die Stadsraad van Edenvale, hieronder uiteengesit, wat deur genoemde Raad opgestel is, goed te keur.

STADSRAAD VAN EDENVALE**REGULASIES BETREFFENDE
BEWONINGSOORLASTE**

1. In hierdie Regulasies, tensy dit uit die samehang anders blyk, het al die woorde wat in die Wet op Ontwikkeling en Behuising, No. 103 van 1985, omskryf word, die betekenis wat aan hulle in daardie Wet toegeken word en in hierdie Regulasies beteken—

“**bewoner**”, in verband met enige perseel—

- (a) enige persoon wat die perseel werklik bewoon; of
- (b) enige persoon wat regtens daarop geregtig is om die perseel te bewoon; of
- (c) enige persoon onder wie se beheer of bestuur die perseel staan en dit sluit die agent van enige sodanige persoon in wanneer hy uit die Republiek van Suid-Afrika afwesig is of indien dit onbekend is waar hy hom bevind;

“**Hoof: Gesondheidsdienste**” die hoof van die Raad se Departement Gesondheid en Omgewingsdienste of sy gevolmagtigde;

“**gesin**” ’n volwasse man of vrou wat alleen of saam as man en vrou woon, saam met óf sonder enige afhanklike kinders óf saam met die ouers van enigeen van hulle;

“**Nasionale Bouregulasies**” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1081 gedateer 10 Junie 1988, soos gewysig;

“**perseel**” enige huis, kamer, skuur, hut, voertuig, vaartuig of tent of enige ander struktuur of plek waarvan enige gedeelte gebruik word deur enige persoon vir slaapdoeleindes, of waarin enige persoon woon, of wat na die mening van die Hoof: Gesondheidsdienste bedoel is om gebruik te word deur enige persoon vir slaap- of woondoeleindes, tesame met die grond waarop die struktuur geleë is en die aangrensende grond wat in verband daarmee gebruik word;

“**Raad**” die Stadsraad van Edenvale;

“**verblyfsonderneming**” ’n perseel waar huisvesting of huisvesting en een of meer maaltye per persoon per dag teen betaling aan meer as vier persone voorsien word;

“**Wet**” die Wet op Ontwikkeling en Behuising, No. 103 van 1985, soos gewysig.

BOARD NOTICE 127 OF 1992**TOWN COUNCIL OF EDENVALE****REGULATIONS REGARDING
HOUSING NUISANCES**

The Minister of Local Government and Housing: House of Assembly has been pleased, under the provisions of section 11B, of the Development and Housing Act, No. 103 of 1985, to approve the Regulations regarding Housing Nuisances of the Municipality of Edenvale set forth hereunder, which have been made by the Council.

TOWN COUNCIL OF EDENVALE**REGULATIONS REGARDING
HOUSING NUISANCES**

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context, all the words defined in the Development and Housing Act, No. 103 of 1985, will have the meaning assigned to them in that Act and in these Regulations—

“**accommodation establishment**” means premises on which accommodation or accommodation and one or more meals per person per day is provided for payment to more than four persons;

“**Act**” means the Development and Housing Act, No. 103 of 1985, as amended;

“**Council**” means the Town Council of Edenvale;

“**family**” means an adult male or female living either alone or together as man and wife, with or without any dependant children or the parents of either of them;

“**Chief: Health Services**” means the head of the Department Health and Environmental Services of the Council or his assignee;

“**occupier**”, in relation to any premises means—

- (a) any person in actual occupation of those premises; or
- (b) any person legally entitled to occupy those premises; or
- (c) any person having the charge or management of those premises and includes the agent of any such person when he is absent from the Republic of South Africa or his whereabouts are unknown;

“**National Building Regulations**” means the regulations promulgated under Government Notice No. R. 1081 dated 10 June 1988, as amended;

“**premises**” means any house, room, shed, hut, vehicle, vessel or tent or any other structure or place any portion whereof is used by any person for sleeping in, or in which any person dwells, or which in the opinion of the Chief: Health Services is intended to be used by any person for sleeping or dwelling in, together with the land on which the structure is situated and the adjoining land used in connection therewith.

2. Verhuring en bewoning van perseel

Niemand mag enige perseel of 'n gedeelte daarvan verhuur of help om dit te verhuur of toelaat dat dit bewoon word wat toestande tot gevolg het of toelaat dat toestande voortduur wat 'n oortreding van die volgende uitmaak nie:

- (a) Geen vertrek wat ten volle of gedeeltelik deur persone gebruik word om in te slaap, mag bewoon word deur meer persone as wat 11,3 m³ vryelugruimte en 3,7 m² vloer-ruimte vir elke persoon van 10 jaar oud of ouer en 5,7 m³ vryelugruimte en 1,9 m² vloer-ruimte vir elke persoon jonger as 10 jaar toelaat nie; en
- (b) niemand mag 'n toilet, gang, trap, trappor-taal, badkamer, kas, buitegebou, motor-huis, stal, tent, pakkamer, afdak, skuur, hut, kelder of solder gebruik om in te slaap of veroorsaak of toelaat dat dit so gebruik word nie, tensy die gebruik vir daardie doel deur die Hoof: Gesondheidsdienste en ooreenkomstig regulasie A25 (1) van die Nasionale Bouregulasies goedgekeur is.

3. Niemand mag enige perseel verhuur of toelaat dat enige perseel deur meer as een gesin be-woon word wat toestande tot gevolg het wat 'n oortreding van die volgende uitmaak nie:

- (a) Geen perseel of 'n gedeelte daarvan mag deur sodanige getal persone bewoon word dat die slaapakkommodasie onvoldoende is om toe te laat dat persone van die teen-oorgestelde geslag van ouer as 10 jaar, met uitsondering van 'n paar wat as man en vrou saamleef, in afsonderlike vertrekke geakkommodeer word wat deur baksteen-mure of afskortings geskei word en waarvan die konstruksie na die mening van die Hoof: Gesondheidsdienste stewig en toereikend is nie.
- (b) Alle persele moet voorsien word van akkommodasie vir die voorbereiding en gaar-maak van voedsel wat voldoende is vir die gebruik van en geredelik toeganklik is vir 'n bewoner wat enige vertrek of vertrekke daarin afsonderlik bewoon: Met dien verstande dat afsonderlike akkommodasie ten opsigte van elke bewoner voorsien moet word vir die voorbereiding en gaarmaak van voedsel indien die Hoof: Gesondheidsdienste dit vereis.

4. Ablusiegeriewe

- (1) Die eienaar van enige perseel moet toesien dat sodanige perseel voorsien is van een of meer stort(e), elk geskik geleë in 'n afson-derlike kompartement wat geredelik toe-ganklik vir alle bewoners van die perseel is en wat toegerus is met vuilwaterpype in ooreenstemming met die Nasionale Boure-gulasies, in sodanige getalle wat ingevolge regulasie P2 (1) (a) van die Nasionale Bou-regulasies vereis word, met dien verstande dat elke stort vervang kan word deur 'n bad wat toegerus is met vuilwaterpype in ooreenstemming met die Nasionale Boure-gulasies.

2. Letting and occupation of premises

No person shall let or assist in letting or allow to be occupied any premises or part thereof so as to bring into existence or permit to continue condi-tions which will constitute a contravention of the following:

- (a) No room wholly or partly used by persons for sleeping in shall be occupied by a greater number of persons than will allow less than 11,3 m³ of free air spaces and 3,7 m² of floor space for each person aged 10 years or more and 5,7 m³ of free air space and 1,9 m² of floor space for each person less than 10 years of age; and
- (b) no person shall use a latrine, passage, staircase, landing, bathroom, cupboard, outbuilding, garage, stable, tent, storeroom, lean-to, shed, hut cellar or loft for sleeping in or cause or allow it to be so used unless its used for that purpose has been approved by the Chief: Health Services and in accord-ance with regulation A25 (1) of the National Building Regulations.

3. No person shall so let any premises or allow any premises to be so occupied by more than one family as to bring into existence conditions which will constitute a contravention of the following:

- (a) No premises or part thereof shall be occu-pied by such a number of persons that the sleeping accommodation is insufficient to allow for persons of opposite sexes over 10 years of age, other than a couple living together as husband and wife, being accommodated in separate rooms, sepa-rated from one another by brick walls or par-titions, the construction of which is substan-tial and adequate in the opinion of the Chief: Health Services.
- (b) All premises shall be provided with accom-modation for the preparation and cooking of food, adequate for the use of and readily accessible to an occupier by whom any room or rooms therein is or are occupied separately: Provided that separate accom-modation shall in respect of each occupier be provided for the preparation and cooking of food if required by the Chief: Health Ser-vices.

4. Ablution facilities

- (1) The owner of any premises shall ensure that such premises shall be provided with one or more shower(s), each suitably placed in a separate compartment readily accessible to all occupiers of the premises and fitted with waste pipes in accordance with the National Building Regulations, in such numbers as are required by regulation P2 (1) (a) of the National Building Regula-tions, provided that a bath fitted with a waste pipe in accordance with the National Build-ing Regulations, may be substituted for each shower.

- (2) Die eienaar van enige perseel moet toesien dat sodanige perseel oor 'n behoorlike voorraad warm en koue water beskik wat gereedelik beskikbaar vir die bewoners daarvan is.

5. Basiese lewensvereistes

Geen eienaar van 'n perseel mag —

- (a) toelaat dat twee aanliggende vertrekke met tussenverbindingsopeninge soos deure, vensters of boligte deur meer as een gesin bewoon word nie, tensy elke vertrek onafhanklik van enige ander vertrek voorsien is van ligte en ventilasie in ooreenstemming met die Nasionale Bouregulasies;
- (b) te eniger tyd versuim om toe te sien dat openinge soos deure, vensters of boligte nie met planke toegeslaan, toegebou of op enige wyse versper word sodat dit op die verligting, kruisventilasie of toegang, soos vereis deur hierdie Regulasies of die Nasionale Bouregulasies, inbreuk maak nie;
- (c) versuim om toe te sien dat wanneer enige vertrek deur meer as twee persone vir slaapdoeleindes bewoon word, sodanige vertrek nie vir die opberging, voorbereiding of gaarmaak van voedsel gebruik word nie, met dien verstande egter dat vir die toepassing van hierdie artikel —
 - (i) twee kinders van 10 jaar oud of jonger, of
 - (ii) twee persone wat as man en vrou saamwoon
 as een persoon beskou word;
- (d) versuim om toe te sien dat in alle geboue waar meganiese ventilasie voorsien word die doeltreffende en konstante funksionering van die aanleg in stand gehou word nie, soos wat ingevolge regulasie A15 van die Nasionale Bouregulasies vereis word.

6. Geen eienaar van enige perseel mag toelaat dat sodanige perseel of gedeelte daarvan in 'n ongesonde of onhigiëniese toestand of ongeskik vir menslike bewoning is nie, of nie skoon of goed in stand gehou word nie, of waarskynlik nadelig vir die gesondheid van die persone wat dit bewoon sal wees nie.

7. Verblyfondernemings

- (1) Die eienaar van 'n verblyfsonderneming moet toesien dat só 'n onderneming afsonderlike ablusiegeriewe vir elke geslag moet hê en toegerus moet wees met —
 - (a) een bad of stort, en
 - (b) een handwasbak
 ooreenkomstig regulasie P2 van die Nasionale Bouregulasies: Met dien verstande dat minstens een bad vir die gebruik van elke geslag voorsien moet word.
- (2) Elke badkamer, storkompartement of spoelkloset moet duidelik aangedui word vir die geslag waarvoor dit bedoel is: Met dien verstande dat waar 'n reeks van twee of meer badkamers, storkompartemente of spoelklosette op die perseel geïnstalleer is, sodanige aanduiding by die ingange na elke reeks aangebring moet wees.

- (2) The owner of any premises shall ensure that such premises shall have a proper and sufficient hot and cold water supply reasonably available for the occupiers thereof.

5. Basic living requirements

No owner of any premises shall —

- (a) permit two adjoining rooms with intercommunicating openings such as doors, windows or fanlights, to be occupied by more than one family, unless each room is provided independently of any other room, with light and ventilation in accordance with the National Building Regulations;
- (b) fail to ensure that at all times openings such as doors, windows or fanlights shall not be boarded-up, built-up or obstructed in any way so as to interfere with the lighting, cross ventilation or access, as required by these Regulations or the National Building Regulations;
- (c) fail to ensure that when any room is occupied by more than two persons for sleeping purposes, such room shall not be used for the storage, preparation or cooking of food, provided, however, that for the purposes of this section —
 - (i) two children of 10 years or under, or
 - (ii) two persons living together as man and shall be deemed to be one person;
- (d) fail to ensure that in all buildings where mechanical ventilation has been provided the efficient and constant functioning of the plant is maintained as is required by regulation A15 of the National Building Regulations.

6. No owner of any premises shall permit such premises or part thereof to be in an unhealthy or unhygienic state, unfit for human habitation or not in a clean state or in good repair, or likely to be injurious to the health of the persons occupying the premises.

7. Accommodation establishments

- (1) The owner of any accommodation establishment shall ensure that such establishment shall have ablution facilities separate for each sex and equipped with —
 - (a) one bath or shower, and
 - (b) one wash hand basin
 in accordance with regulation P2 of the National Building Regulations: Provided that at least one bath shall be provided for the use of each sex.
- (2) Every bathroom, shower compartment and water closet shall be clearly designated for the sex which it is intended: Provided that where a series of two or more bathrooms, shower compartments or water closets have been installed on the premises the entrances to each series shall bear such designation.

8. Algemene vereistes

Die eienaar van enige perseel of die bewoner ten opsigte van daardie deel van die perseel wat onder sy beheer is, moet—

- (a) alle sanitasietoebehore, ketels, ligte en brandblustoerusting te alle tye in 'n behoorlike werkende toestand hou;
- (b) sodanige perseel vry van afval, puin en rommel hou;
- (c) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat knaagdiere, vlieë of insekte daar uitbroei of skuilhou;
- (d) toesien dat elke muur, oppervlak en plafon, tensy dit van materiaal gebou is wat nie bedoel is om geverf te word nie, met sodanige tussenposes geverf word wat sal verseker dat sodanige geverfde gebied skoon bly en goed in stand gehou word.

9. (1) Waar enige elektriese verbinding aan enige perseel beskikbaar is, mag niemand sodanige perseel bewoon nie, tensy—

- (a) elke kamer 'n werkende elektrisiteitstoevoer vir beligting en krag het, en
- (b) elke gang, ingang, trap en hysbak voldoende verlig word.

(2) Waar 'n hysbak op die perseel geïnstalleer is, moet die eienaar—

- (a) die voortdurende veilige werking daarvan, en
- (b) die beskikbaarheid daarvan aan bewoners van die perseel verseker, ooreenkomstig regulasie A15 van die Nasionale Bouregulasies.

10. Strafbepaling

Die eienaar van enige perseel wat enige van die bepalings van hierdie Regulasies oortree, welke oortreding 'n oorlas ingevolge artikel 11B van die Wet uitmaak en wat versuim om aan 'n kennisgewing ingevolge artikel 11B (2) (a) van die Wet om sodanige oorlas reg te stel, te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die straf soos voorgeskryf in artikel 11B van die Wet.

P. J. JACOBS,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore
Posbus 25
EDENVALE
1610.

12 Junie 1992.

(Kennisgewing No. 45/1992)

8. General requirements

The owner of any premises or the occupier in respect of that part of the premises under his control, shall—

- (a) keep all sanitary fittings, boilers, lighting and fire extinguishing equipment at all times in proper working order;
- (b) keep such premises free from refuse, rubble and litter;
- (c) take adequate measures to prevent the breeding or harbouring of rodents, flies or vermin;
- (d) ensure that every wall, surface and ceiling, unless constructed of materials not intended to be painted, shall be kept painted at such intervals as will ensure that the area painted remains clean and in a good state of repair.

9. (1) Where an electrical connection is available to any premises, the owner shall not permit any person to occupy such premises unless—

- (a) each room has a functioning supply of electricity for lighting and power, and
- (b) every passageway, entrance, stairway and lift has adequate lighting.

(2) Where a lift has been installed in premises, the owner shall ensure—

- (a) its continuous safe functioning, and
- (b) its availability to occupiers of the premises, in accordance with regulation A15 of the National Building Regulations.

10. Penalties

The owner of any premises who has contravened any of the provisions of these Regulations, which contravention has been found by the Council to constitute a nuisance in terms of section 11B of the Act and who fails to comply with a notice in terms of section 11B (2) (a) of the Act, to rectify such nuisance, shall be guilty of an offence and on conviction be liable to the penalties provided in section 11B of the Act.

P. J. JACOBS,

Town Clerk.

Municipal Offices
P.O. Box 25
EDENVALE
1610.

12 June 1992.

(Notice No. 45/1992)

RAADSKENNISGEWING 128 VAN 1992**DORPSRAAD VAN BREYTEN****WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE**

Die Stadsclerk van Breyten publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit. Die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit Breyten, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 143 van 2 Februarie 1983, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder die Bylae soos volg te wysig:

1. Deur in item 1 (2) die syfer "17,50c" deur die syfer "19c" te vervang.
2. Deur in item 2 (2) die syfer "15,10c" deur die syfer "16c" te vervang.

Die bepalings in hierdie kennisgewing vervat, word geag op 1 Januarie 1992 in werking te getree het.

F. H. SCHOLTZ,

Stadsclerk,

Munisipale Kantore
Hoystraat
Privaatsak X1007
BREYTEN
2330.

(12 Junie 1992)

RAADSKENNISGEWING 129 VAN 1992**RAAD VIR STADSKLERKE****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN NASIONALE BEHUISING****WET OP DIE BEROEP VAN STADSKLERKE, 1988****WYSIGING VAN DIE REGULASIES INSAKE DIE BEROEP VAN STADSKLERKE**

Ek, Leon Wessels, Minister van Beplanning en Provinsiale Sake, wysig hiermee die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 352 van 23 Februarie 1990, uitgereik ingevolge artikel 30 van die Wet op die Beroep van Stadsclerke, 1988 (Wet No. 75 van 1988), deur—

- (a) die invoeging van die volgende nuwe regulasie na regulasie 6:

"7. 'n Persoon wat ingevolge die Wet geregistreer is, mag, solank hy aan die bepalings van die Wet en enige bepaling wat daarvolgens geskied, voldoen—

- (a) homself as 'n professionele, geregistreerde of voornemende stadsclerk, na gelang van die geval, beskryf; en
- (b) die rang van sy beroep aandui of bekend maak deur vir alle doeleindes die volgende titel na sy naam te gebruik:

Professionele Stadsclerk—Pr SK;	
Geregistreerde Stadsclerk—Gereg SK;	
Voornemende Stadsclerk—Voorn SK";	

BOARD NOTICE 128 OF 1992**VILLAGE COUNCIL OF BREYTEN****AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS**

The Town Clerk of Breyten, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, hereby publishes the by-laws set forth hereinafter. The Electricity-Bylaws of the Breyten Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 143 dated 2 February 1983, as amended, are hereby further amended by amending the Tariff of Charges under the Schedule as follows:

1. By the substitution in item 1 (2) for the figure "17,50c" of the figure "19c".
2. By the substitution in item 2 (2) for the figure "15,10c" of the figure "16c".

The provisions on this notice contained, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1992.

F. H. SCHOLTZ,

Town Clerk,

Municipal Offices
Hoy Street
Private Bag X1007
BREYTEN
2330.

(12 June 1992)

BOARD NOTICE 129 OF 1992**TOWN CLERKS' COUNCIL****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND NATIONAL HOUSING****PROFESSION OF TOWN CLERKS ACT, 1988****AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE PROFESSION OF TOWN CLERKS**

I, Leon Wessels, Minister of Planning and Provincial Affairs, hereby amend the Schedule to Government Notice No. 352 of 23 February 1990, issued in terms of section 30 of the Profession of Town Clerks Act, 1988 (Act No. 75 of 1988), by—

- (a) the insertion of the following new regulation, after regulation 6:

"7. A person registered in terms of the Act shall, as long as he complies with the provisions of the Act and any determination made thereunder, be entitled to—

- (a) describe himself as a professional, registered or prospective town clerk, as the case may be; and
- (b) indicate the class of his profession or make it known by using for all purposes the following title after his name:

Professional Town Clerk—Pr TC;
Registered Town Clerk—Reg TC;
Prospective Town Clerk—Prosp TC";

- (b) die bestaande regulasie 7—kort titel—te hernoem sodat dit regulasie 8 sal lui.

L. WESSELS,
Minister van Plaaslike Regering en
Nasionale Behuising.

(12 Junie 1992)

RAADSKENNISGEWING 130 VAN 1992

STADSRAAD VAN KRUGERSDORP

VOORGENOME WYSIGING VAN VERORDENINGE

Kennis geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:

1. Elektrisiteitsverordeninge.
2. Watervoorsieningsverordeninge.
3. Verordeninge betreffende Vaste Afval en Saniteit.
4. Verordeninge betreffende die Huur van Sale en Toebehore.

Die algemene strekking van die wysigings is onderskeidelik soos volg:

1. Om tariewe van 1 Julie 1992 aan te pas.
2. Om tariewe van 1 Mei 1992 en 1 Julie 1992 aan te pas.
3. Om tariewe van 1 Julie 1992 aan te pas.
4. Om verminderde tariewe vir liefdadigheids- en welsynsliggame daar te stel en om die deposito vir politieke vergaderings in die Raad se sale te verminder.

Afskrifte van die onderskeie wysigings lê gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die kantoor van die Stadsekretaris, Kamer S118, Burgersentrum, Krugersdorp, ter insae.

Enige persoon wat beswaar teen die wysigings van genoemde verordeninge wil aanteken, moet dit skriftelik binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, by die ondergetekende indien.

M. C. C. OOSTHUIZEN,
Stadsklerk.

Burgersentrum
Pobus 94
KRUGERSDORP
1740.

12 Junie 1992.

(Kennisgewing No. 64/1992)

- (b) renumbering the existing regulation 7—Short title—to read regulation 8.

L. WESSELS,
Minister of Local Government and
National Housing.

(12 June 1992)

BOARD NOTICE 130 OF 1992

TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP

PROPOSED AMENDMENTS TO BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends to amend the following by-laws:

1. Electricity By-laws.
2. Water Supply By-laws.
3. Refuse (Solid Waste) and Sanitary By-laws.
4. By-laws relating to the Hire of Halls and Appurtenances.

The general purport of the amendments is respectively as follows:

1. To increase tariffs as from 1 July 1992.
2. To increase tariffs as from 1 May 1992 and 1 July 1992.
3. To increase tariffs as from 1 July 1992.
4. To establish reduced tariffs for charitable institutions and welfare organizations and to reduce the deposit for political meetings in the Council's halls.

Copies of the respective amendments are open to inspection at the office of the Town Secretary, Room S118, Civic Centre, Krugersdorp, during normal office hours for a period of 14 days from the date of publication hereof.

Any person desirous of lodging an objection to the amendment of the said by-laws must do so in writing to the undersigned within 14 days after the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

M. C. C. OOSTHUIZEN,
Town Clerk.

Civic Centre
P.O. Box 94
KRUGERSDORP
1740.

12 June 1992.

(Notice No. 64/1992)

NATALSE WETSGENOOTSKAP**WYSIGING VAN REËLS****REGSTELLINGSKENNISGEWING**

Die kennisgewing wat in *Staatskoerant* No. 13933 van 24 April 1992 gepubliseer is, word hierby soos volg reggestel:

1. In die Afrikaanse weergawe:

- (1) **In item 4**, die woord "klant" in Reël 16 (b) (iii) moet lees "kant".
- (2) **In item 5:**
 - (i) die woord "verslag" in lyn 3 van Reël 17 (5) (c) moet lees "verslae".
 - (ii) die woord "verky" in Reël 17 (7) (c) moet lees "verkry".
 - (iii) die woord "die" in Reël 17 (8) (a) (i) moet lees "nie".
- (3) **In item 8**, paragraaf "(a)" in Reël 20 moet lees "(1)".
- (4) **In item 10**, die verwysing na "subreël (4)d(b)" in Reël 21A (5) moet lees "subreël (4) (b)".
- (5) **In item 14**, die eerste nommer "3" onder die ondertitel Voetnotas in die Derde Bylae moet lees "1".
- (6) **In item 16:**
 - (i) die woord "bepalaings" in paragraaf 4 (a) moet lees "bepalings".
 - (ii) paragraaf nommer "7" na paragraaf 8 moet lees "9".
 - (iii) die woord "voorgesit" in die eerste lyn onder die opskrif Skedule van Voorbehoude moet lees "voortgesit".

2. In die Engelse weergawe:

- (1) **In item 9**, die woord "form" in Reël 21 (1) moet lees "firm".
- (2) **In item 10:**
 - (i) die woord "subrole" waar dit ook al verskyn in Reël 21A (2) moet lees "subrule".
 - (ii) die woord "hown" in Reël 21A (4) (b) (i) moet lees "shown".
- (3) **In item 13:**
 - (i) die woord "of" in die uitdrukking "(state Durban, Pietermaritzburg of Country Districts)" moet lees "or".
 - (ii) in paragraaf 4 moet die stippellyn na die woord "on" geskraap word en 'n dubbelpunt moet ingevoeg word na die woord "on".
 - (iii) die woord "declaration" onder die ondertitel "Acceptance" moet lees "declare".

NATAL LAW SOCIETY**AMENDMENT OF RULES****CORRECTION NOTICE**

The notice which was published in *Government Gazette* No. 13933 on 24 April 1992 is hereby corrected as follows:

1. In the Afrikaans version:

- (1) **In item 4**, the word "klant" in Rule 16 (b) (iii) should read "kant".
- (2) **In item 5:**
 - (i) the word "verslag" in line 3 of Rule 17 (5) (c) should read "verslae".
 - (ii) the word "verky" in Rule 17 (7) (c) should read "verkry".
 - (iii) the word "die" in Rule 17 (8) (a) (i) should read "nie".
- (3) **In item 8**, paragraph "(a)" in Rule 20 should read "(1)".
- (4) **In item 10**, the reference to "subreël (4)d(b)" in Rule 21A (5) should read "subreël (4) (b)".
- (5) **In item 14**, the first number "3" under the subheading Voetnotas in the Derde Bylae should read "1".
- (6) **In item 16:**
 - (i) the word "bepalaings" in paragraph 4 (a) should read "bepalings".
 - (ii) the paragraph numbered "7" after paragraph 8 should read "9".
 - (iii) the word "voorgesit" in the first line under the heading Skedule van Voorbehoude should read "voortgesit".

2. In the English version:

- (1) **In item 9**, the word "form" in Rule 21 (1) should read "firm".
- (2) **In item 10:**
 - (i) the word "subrole" wherever it appears in Rule 21A (2) should read "subrule".
 - (ii) the word "hown" in Rule 21A (4) (b) (i) should read "shown".
- (3) **In item 13:**
 - (i) the word "of" in the expression "(state Durban, Pietermaritzburg of Country Districts)" should read "or".
 - (ii) in paragraph 4 the dotted line after the word "on" should be deleted and a colon should be inserted after the word "on".
 - (iii) the word "declaration" under the subheading "Acceptance" should read "declare".

(4) In item 14—

- (i) in paragraaf 1, die woord “determinat-ing” moet lees “terminating”.
- (ii) die woord “of” in die uitdrukking “his/her partners of any other person” in paragraaf 3 (b) moet lees “or”.
- (iii) die woord “agreeent” in paragraaf 4 moet lees “agreement”.
- (iv) onder die ondertitel “Note” die eerste paragraaf genummer “3” moet lees “1”.

(5) In item 16—

- (i) in paragraaf 1, in die vierde lyn, die woord “may” moet lees “my”.
- (ii) in paragraaf 2, die woord “account-tant” moet lees “account”.
- (iii) in paragraaf 4, in die tweede lyn, die woord “as” moet lees “at”.

(4) In item 14—

- (i) in paragraph 1 the word “determinat-ing” should read “terminating”.
- (ii) the word “of” in the expression “his/her partners of any other person” in paragraph 3 (b) should read “or”.
- (iii) the word “agreeent” in paragraph 4 should read “agreement”.
- (iv) under the subheading “Note” the first paragraph numbered “3” should read “1”.

(5) In item 16—

- (i) in paragraph 1, in the fourth line, the word “may” should read “my”.
- (ii) in paragraph 2 the word “accountant” should read “account”.
- (iii) in paragraph 4, in the second line, the word “as” should read “at”.

Spaar 'n druppel — en vul die dam

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad



Save a drop — and save a million

Water conservation is very important to the community and industry to ensure their survival. So save water!

DIE STAATSDRUKKER

NUWE PUBLIKASIES ONTVANG GEDURENDE APRIL 1992

BTW is ingesluit in alle pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 107/1991**—Sewende Verslag van die Openbare Beleggingskommissaris vir die boekjaar geëindig 31 Maart 1991. ISBN 0-621-14180-1. Plaaslik **R7,37**; buitelandse **R8,38**.
- RP 108/1991**—Jaarverslag, 1991: Kommissie vir Administrasie. ISBN 0-621-14193-3. Plaaslik **R16,12**; buitelandse **R18,30**.
- RP 115/1991**—Jaarverslag, 1991: Departement van Onderwys en Kultuur, Administrasie: Volksraad. ISBN 0-621-14278-6. Plaaslik **R31,90**; buitelandse **R36,25**.
- RP 2/1992**—(Eerste druk). Begroting van die Uitgawes wat uit Staatsinkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-13722-7. Plaaslik **R127,30**; buitelandse **R144,70**.
- RP 3/1992**—(Eerste druk). Begroting van Inkomste vir die Boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-13732-4. Plaaslik **R3,20**; buitelandse **R3,70**.
- RP 6/1992**—(Eerste druk). Administrasie: Volksraad: Begroting van Inkomste en Begroting van uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. ISBN 0-621-13727-8. Plaaslik **R68,30**; buitelandse **R77,60**.
- RP 9/1992**—(Eerste druk). Administrasie: Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. ISBN 0-621-13724-3. Plaaslik **R42,10**; buitelandse **R47,84**.
- RP 12/1992**—(Eerste druk). Administrasie: Raad van Afgevaardigdes: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. ISBN 0-621-13729-4. Plaaslik **R56,70**; buitelandse **R64,44**.
- RP 18/1992**—(Eerste druk). Provinsie die Kaap die Goeie Hoop: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. ISBN 0-621-13730-8. Plaaslik **R13,00**; buitelandse **R14,80**.
- RP 21/1992**—(Eerste druk). Provinsie van Natal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. Plaaslik **R53,20**; buitelandse **R60,50**.
- RP 24/1992**—(Eerste druk). Provinsie van die Oranje-Vrystaat: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. ISBN 0-621-14333-2. Plaaslik **R32,60**; buitelandse **R37,05**.
- RP 27/1992**—(Eerste druk). Provinsie Transvaal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1993 eindig. Plaaslik **R26,00**; buitelandse **R29,55**.
- RP 32/1992**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Vleisraad vir die boekjaar 1 Julie 1988 tot 30 Junie 1989. ISBN 0-621-14316-2. Plaaslik **R3,14**; buitelandse **R3,55**.
- RP 34/1992**—Jaarverslag, 1991: Departement van Minerale en Energiesake. ISBN 0-621-14334-0. Plaaslik **R31,19**; buitelandse **R35,45**.
- RP 35/1992**—Jaarverslag, 1990–91: Departement van Waterwese en Bosbou. ISBN 0-621-14311-1. Plaaslik **R64,57**; buitelandse **R73,40**.
- RP 36/1992**—Jaarverslag, 1 Julie 1990 tot 30 Junie 1991: Departement van Korrektiewe Dienste. ISBN 0-621-14340-5. Plaaslik **R13,53**; buitelandse **R15,40**.
- RP 40/1992**—Negentiende Jaarverslag, 1991: Suid-Afrikaanse Regskommissie. ISBN 0-621-14354-5. Plaaslik **R12,43**; buitelandse **R14,10**.

THE GOVERNMENT PRINTER

NEW PUBLICATIONS RECEIVED DURING APRIL 1992

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 107/1991**—Seventh Report of the Public Investment Commissioners for the financial year ended 31 March 1991. ISBN 0-621-14180-1. Local **R7,37**; other countries **R8,38**.
- RP 108/1991**—Annual Report, 1991: Commission for Administration. ISBN 0-621-14193-3. Local **R16,12**; other countries **R18,30**.
- RP 115/1991**—Annual Report, 1991: Department of Education and Culture. ISBN 0-621-14278-6. Local **R31,90**; other countries **R36,25**.
- RP 2/1992**—(First print). Estimate of the Expenditure to be Defrayed from State Revenue Account during the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-13722-7. Local **R127,30**; other countries **R144,70**.
- RP 3/1992**—(First print). Estimate of Revenue for the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-13732-4. Local **R3,20**; other countries **R3,70**.
- RP 6/1992**—(First print). Administration: House of Assembly: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-13727-8. Local **R68,30**; other countries **R77,60**.
- RP 9/1992**—(First print). Administration: House of Representatives: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-13724-3. Local **R42,10**; other countries **R47,84**.
- RP 12/1992**—(First print). Administration: House of Delegates: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-13729-4. Local **R56,70**; other countries **R64,44**.
- RP 18/1992**—(First print). Province of the Cape of Good Hope: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1992. ISBN 0-621-13730-8. Local **R13,00**; other countries **R14,80**.
- RP 21/1992**—(First print). Province of Natal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. Local **R53,20**; other countries **R60,50**.
- RP 24/1992**—(First print). Province of the Orange Free State, Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. ISBN 0-621-14333-2. Local **R32,60**; other countries **R37,05**.
- RP 27/1992**—(First print). Province of the Transvaal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1993. Local **R26,00**; other countries **R29,55**.
- RP 32/1992**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Meat Board for the financial year 1 July 1988 to 30 June 1989. ISBN 0-621-14316-2. Local **R3,14**; other countries **R3,55**.
- RP 34/1992**—Annual Report, 1991: Department of Mineral and Energy Affairs. ISBN 0-621-14334-0. Local **R31,19**; other countries **R35,45**.
- RP 35/1992**—Annual Report, 1990–91: Department of Water Affairs and Forestry. ISBN 0-621-14311-1. Local **R64,57**; other countries **R73,40**.
- RP 36/1992**—Annual Report, 1 July 1990 to 30 June 1991: Department of Correctional Services. ISBN 0-621-14340-5. Local **R13,53**; other countries **R15,40**.
- RP 40/1992**—Nineteenth Annual Report, 1991: South African Law Commission. ISBN 0-621-14354-5. Local **R12,43**; other countries **R14,10**.

RP 41/1992—Jaarverslag, 1991: Departement van Streek- en Grondsake. ISBN 0-621-14356-1. Plaaslik **R13,86**; buitelands **R15,70**.

RP 42/1992—Jaarverslag, 1 Julie 1990 tot 30 Junie 1991: Departement van Justisie. ISBN 0-621-14357X. Plaaslik **R12,65**; buitelands **R14,40**.

RP 46/1992—Jaarverslag, 1991: Nasionale Mannekragskommissie. ISBN 0-621-14371-5. Plaaslik **R13,86**; buitelands **R15,75**.

RP 47/1992—Jaarverslag, 1 April 1990 tot 31 Maart 1991: Direkteur-generaal: Landbou. ISBN 0-621-14219-0. Plaaslik **R8,64**; buitelands **R9,80**.

RP 48/1992—Jaarverslag, 1991: Nasionale Opleidingsraad. ISBN 0-621-14373-1. Plaaslik **R26,40**; buitelands **R30,00**.

RP 49/1992—Jaarverslag, 1 Januarie 1991 tot 31 Desember 1991: Departement van Ontwikkelingshulp. ISBN 0-621-14376-6. Plaaslik **R14,19**; buitelands **R16,15**.

RP 50/1992—Jaarverslag, 1990-91: Departement van Vervoer. Suid-Afrikaanse Padraad—Nasionale Vervoerkommissie. ISBN 0-621-14377-4. Plaaslik **R18,21**; buitelands **R20,70**.

RP 52/1992—Die Registrateur van Banke: Vyf-en-veertigste jaarverslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1990. ISBN 0-621-14379-0. Plaaslik **R4,07**; buitelands **R4,65**.

RP 56/1992—Jaarverslag, 1991: Departement van Nasionale Opvoeding. ISBN 0-621-14384-7. Plaaslik **R9,48**; buitelands **R10,80**.

RP 59/1992—Verslag van die Mediese Bure vir Bedryfsiektes vir die tydperk 1 April 1991 tot 31 Desember 1991. ISBN 0-621-14168-2. Plaaslik **R3,47**; buitelands **R3,95**.

RP 60/1992—Jaarverslag, 1991: Departement van Onderwys en Opleiding. ISBN 0-621-14392-8. Plaaslik **R15,07**; buitelands **R17,10**.

RP 63/1992—Jaarverslag, 1991: Departement van Binne-landse Sake. ISBN 0-621-14395-2. Plaaslik **R4,84**; buitelands **R5,50**.

RP 70/1992—Jaarverslag, 1991: Departement van Mannekrags. ISBN 0-621-14408-8. Plaaslik **R44,55**; buitelands **R50,65**.

(WP A-92)—Memorandum deur die Minister van Streek- en Grondsake. Waarin besonderhede uiteengesit word van die Boudienste en Padkonstruksie vir 1992-93 ten opsigte van die Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat. ISBN 0-621-14355-3. Plaaslik **R6,00**; buitelands **R6,80**.

(WP B-92)—Memorandum deur die Minister van Streek- en Grondsake. Waarin besonderhede uiteengesit word van die Boudienste en Padkonstruksie vir 1992-93 ten opsigte van die Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap. ISBN 0-621-13731-6. Plaaslik **R7,20**; buitelands **R8,20**.

(WP C-92)—Memorandum deur die Minister van Streek- en Grondsake. Waarin besonderhede uiteengesit word van die Boudienste en Padkonstruksie vir 1992-93 ten opsigte van die Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal. ISBN 0-621-13733-2. Plaaslik **R2,10**; buitelands **R2,40**.

PR 1/1992—Presidentsraad: Verslag van die Komitee vir Staatkundige Aangeleenthede oor die Wenslikheid en, indien nodig, die Trefwydte van 'n Etiese Gedragskode of Statutêre Raamwerk vir die Funkionering van Suid-Afrikaanse Politieke Partye in terme van Algemeen-geldende Demokratiese Norme en Riglyne. ISBN 0-621-14004X. Plaaslik **R36,30**; buitelands **R41,25**.

DIVERSE PUBLIKASIES

Suid-Afrikaanse Regskommissie: Verslag oor Domisilie. ISBN 0-621-14254-9. Plaaslik **R47,85**; buitelands **R54,40**.

Verslag No. 00-11-01 (1990/91)—Misdrywe: Vervolgings en Veroordelings met betrekking tot Sekere Oortredings. ISBN 0-621-14271-9. Plaaslik **R5,50**; buitelands **R6,25**.

RP 41/1992—Annual Report, 1991: Department of Regional and Land Affairs. ISBN 0-621-14356-1. Local **R13,86**; other countries **R15,75**.

RP 42/1992—Annual Report, 1 July 1990 to June 1991: Department of Justice. ISBN 0-621-14357X. Local **R12,65**; other countries **R14,40**.

RP 46/1992—Annual Report, 1991: National Manpower Commission. ISBN 0-621-14372-3. Local **R13,86**; other countries **R15,75**.

RP 47/1992—Annual Report, 1 April 1990 to 31 March 1991. Director-General: Agriculture. ISBN 0-621-14219-0. Local **R8,64**; other countries **R9,85**.

RP 48/1992—Annual Report, 1991: National Training Board. ISBN 0-621-14373-1. Local **R26,40**; other countries **R30,00**.

RP 49/1992—Annual Report, 1 January 1991 to 31 December 1991: Department of Development. ISBN 0-621-14376-6. Local **R14,19**; other countries **R16,15**.

RP 50/1992—Annual Report, 1990-91: Department of Transport. South African Roads Board—National Transport Commission. ISBN 0-621-14377-4. Local **R18,21**; other countries **R20,70**.

RP 52/1992—The Registrar of Banks: Forty-fifth Annual Report for the year ended 31 December 1990. ISBN 0-621-14379-0. Local **R4,07**; other countries **R4,65**.

RP 56/1992—Annual Report, 1991: Department of National Education. ISBN 0-621-14384-7. Local **R9,48**; other countries **R10,80**.

RP 59/1992—Report of the Medical Bureau for Occupational Diseases for the period 1 April 1990 to 31 December 1991. ISBN 0-621-14168-2. Local **R3,47**; other countries **R3,95**.

RP 60/1992—Annual Report, 1991: Department of Education and Training. ISBN 0-621-14392-8. Local **R15,07**; other countries **R17,10**.

RP 63/1992—Annual Report, 1991: Department of Home Affairs. ISBN 0-621-14395-2. Local **R4,84**; other countries **R5,50**.

RP 70/1992—Annual Report, 1991: Department of Manpower. ISBN 0-621-14408-8. Local **R44,55**; other countries **R50,65**.

(WP A-92)—Memorandum by the Minister of Regional and Land Affairs. Setting out particulars of the building services and Road Construction for 1992-93 in respect of the Account for Provincial Services: Orange Free State. ISBN 0-621-14355-3. Local **R6,00**; other countries **R6,80**.

(WP B-92)—Memorandum by the Minister of Regional and Land Affairs. Setting out particulars for the building services and Road Construction for 1992-93 in respect of the Account for Provincial Services: Cape Town. ISBN 0-621-13731-6. Local **R7,20**; other countries **R8,20**.

(WP C-92)—Memorandum by the Minister of Regional and Land Affairs. Setting out particulars of the Building Services and Road Construction for 1992-93 in respect of the Account for Provincial Services: Transvaal. ISBN 0-621-13733-2. Local **R2,10**; other countries **R2,39**.

PC 1/1992—President's Council: Report of the Committee for Constitutional Affairs on the Desirability and, if necessary, the Scope of an Ethical Code of Conduct or Statutory Framework for the Functioning of South African Political Parties in terms of Commonly Prevailing Democratic Norms and Guide-lines. ISBN 0-621-14004X. Local **R36,30**; other countries **R41,25**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

South African Law Commission: Report on Domicile. ISBN 0-621-14255-7. Local **R47,85**; other countries **R54,40**.

Report No. 00-11-01 (1990/91)—Crimes: Prosecutions and Convictions with regard to Certain Offences. ISBN 0-621-14271-9. Local **R5,50**; other countries **R6,25**.

Verslag No. 71-11-01 (1990)—Geregistreeerde voertuie soos op 30 Junie 1990. ISBN 0-621-14195X. Plaaslik **R12,00**; buitelandse **R13,64**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 25, April 1992, No. 4. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,10**; buitelandse **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerante* vir Desember 1991 (Deel A en B). Plaaslik **R52,80** (per deel); buitelandse **R60,00** (per deel).

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 April tot 30 April 1992)

1:50 000 Nuwe kaarte	Uitgawe	Datum van inligting
2820AA—Narogas.....	Tweede	1990
2820BC—Lutzputz.....	Tweede	1990
2820CC—Nabies.....	Tweede	1990
2923DC—Strydenburg.....	Tweede	1988
2925AD—Heuningberg.....	Tweede	1988
3025CA—Colesberg.....	Tweede	1988
3025DA—Verwoerd Dam.....	Derde	1988

1:50 000 Herdrukke

2530AC—Dullstroom.....	Tweede	1984
2627BD—Grassmere.....	Derde	1976
2627CD—Parys.....	Derde	1977
2632CC—Abercorn Drift.....	Tweede	1980
2632CD—Ndumu.....	Tweede	1980
2723DD—Newcastle.....	Tweede	1988
2723CD—Kuleni.....	Derde	1980
2831DB—Empangeni.....	Tweede	1981
2832AB + BA—Hluhluwe.....	Derde	1979
2832AD + BC—St Lucia Estuary.....	Derde	1979
2930DD + 2931CC—Durban.....	Sesde	1982
3318CB—Melkbosstrand.....	Derde	1981
3319AD—Ceres.....	Tweede	1974

1:250 000 Nuwe kaarte

3120—Williston (Landdrosdistrikte, Mei 1991).....	Vierde	1987
---	--------	------

1:250 000 Herdrukke

2730—Vryheid (Landdrosdistrikte, Desember 1991).....	Derde	1986
--	-------	------

Report No. 71-11-01 (1990)—Registered vehicles as at 30 June 1990. ISBN 0-621-14195X. Local **R12,00**; other countries **R13,64**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 25, April 1992, No. 4. ISBN 0-031-286X. Local **R1,10**; other countries **R1,25**.

Bound Volumes of the *Government Gazette* for December 1991 (Part A and B). Local **R52,80** (per part); other countries **R60,00** (per part).

MAPS

(Printed from 1 April to 30 April 1992)

1:50 000 New maps	Edition	Date of information
2820AA—Narogas.....	Second	1990
2820BC—Lutzputz.....	Second	1990
2820CC—Nabies.....	Second	1990
2923DC—Strydenburg.....	Second	1988
2925AD—Heuningberg.....	Second	1988
3025CA—Colesberg.....	Second	1988
3025DA—Verwoerd Dam.....	Third	1988

1:50 000 Reprints

2530AC—Dullstroom.....	Second	1984
2627BD—Grassmere.....	Third	1976
2627CD—Parys.....	Third	1977
2632CC—Abercorn Drift.....	Second	1980
2632CD—Ndumu.....	Second	1980
2729DD—Newcastle.....	Second	1988
2723CD—Kuleni.....	Third	1980
2831DB—Empangeni.....	Second	1981
2832AB + BA—Hluhluwe.....	Third	1979
2832AD + BC—St Lucia Estuary.....	Third	1979
2930DD + 2931CC—Durban.....	Sixth	1982
3318CB—Melkbosstrand.....	Third	1981
3319AD—Ceres.....	Second	1974

1:250 000 New maps

3120—Williston (Magisterial District, May 1991).....	Fourth	1987
--	--------	------

1:250 000 Reprints

2730—Vryheid (Magisterial District, December 1991).....	Third	1986
---	-------	------

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1992**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **2 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 April**
- ▶ **9 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **16 April**
- ▶ **15 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **24 April**
- ▶ **23 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 April**
- ▶ **21 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 Mei**
- ▶ **10 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **18 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **24 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1992**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **2 April**, Thursday, for the issue of Friday **10 April**
- ▶ **9 April**, Thursday, for the issue of Thursday **16 April**
- ▶ **15 April**, Wednesday, for the issue of Friday **24 April**
- ▶ **23 April**, Thursday, for the issue of Thursday **30 April**
- ▶ **21 May**, Thursday, for the issue of Friday **29 May**
- ▶ **10 December**, Thursday, for the issue of Friday **18 December**
- ▶ **17 December**, Thursday, for the issue of Thursday **24 December**
- ▶ **22 December**, Tuesday, for the issue of Thursday **31 December**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

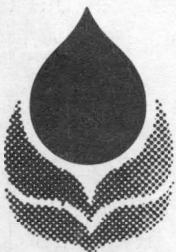
IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

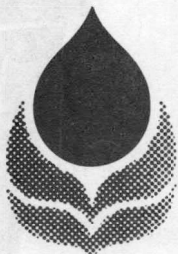
1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan

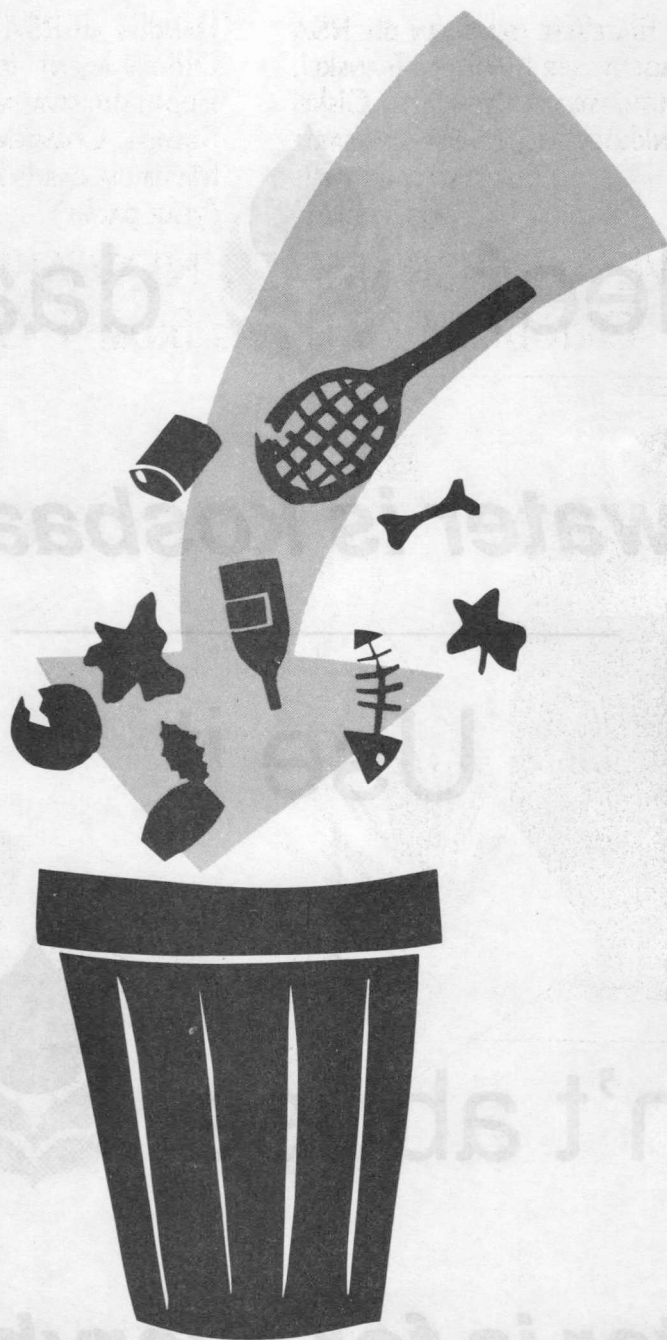
water is kosbaar

Use it

Don't abuse  it

water is for everybody

Hou Suid-Afrika Skoon



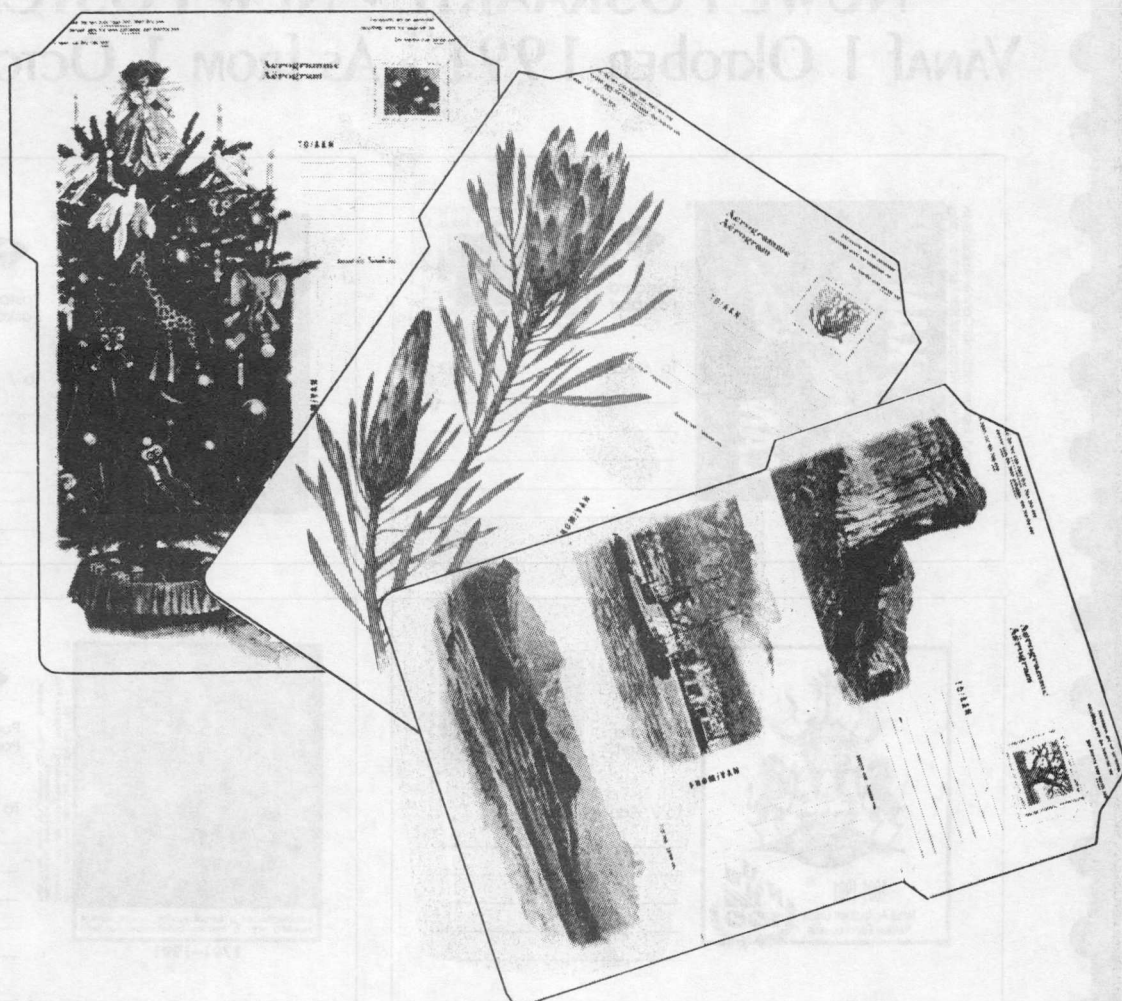
Gooi rommel waar dit hoort

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE filateliese ITEMS VAN die RSA
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

HANDLES all RSA philatelic items
Official AGENT for Namibia, Transkei,
Bophuthatswana, Venda and Ciskei
Stamps, Commemorative Envelopes,
Maximum cards and Mounted sets
(year packs)

NUWE AËROGRAMME - NEW AEROGRAMS
VANAF 1 Oktober 1991 - As from 1 October 1991



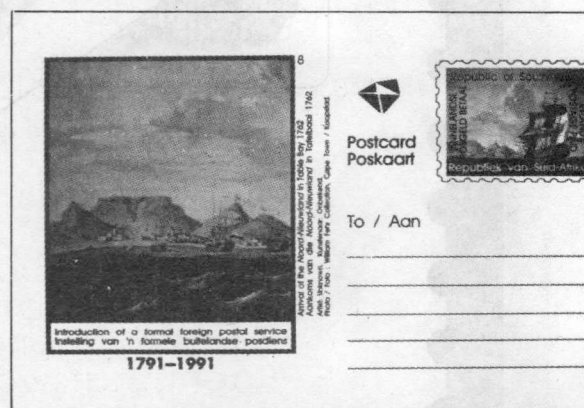
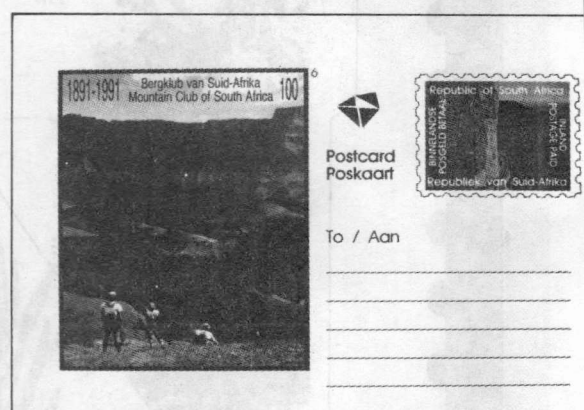
PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001
TEL.: (012) 311-3470/71.
FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE filateliese items van die RSA
AMPTELIKE AGENT vir NAMIBIË, TRANSKEI,
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE
EN GEMONTEERDE STELLE
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA philatelic items
Official AGENT for NAMIBIA, TRANSKEI
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS
(YEAR PACKS)

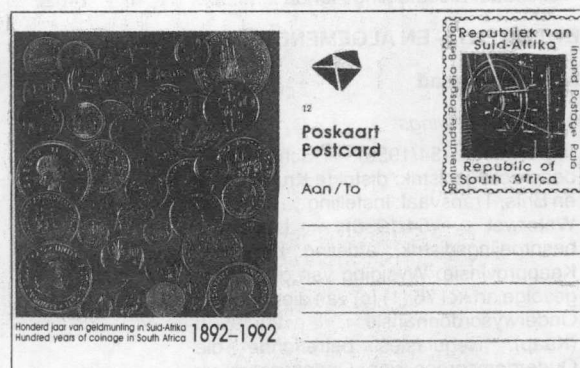
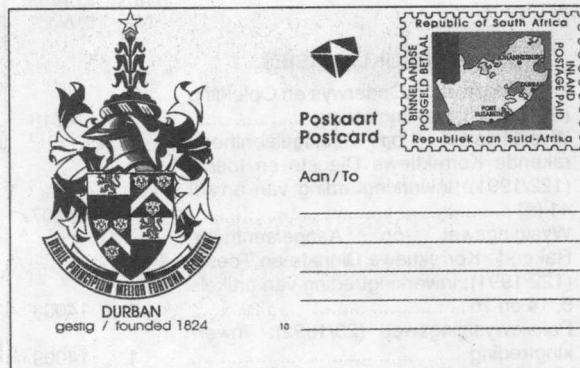
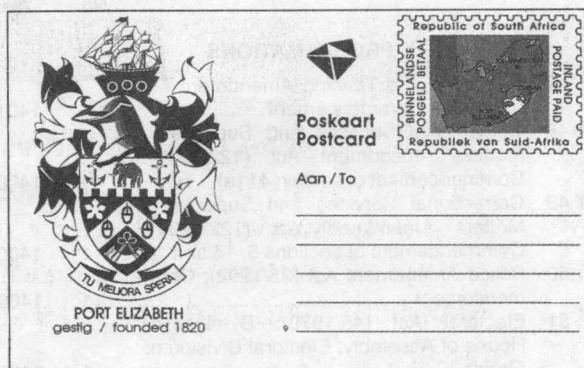
NUWE POSKAARTE - NEW POSTCARDS
VANAF 1 OKTOBER 1991 - As from 1 OCTOBER 1991



PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001
TEL.: (012) 311-3470/71.
FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025

NEW SERIES OF POSTCARDS

NUWE REEKS POSKAARTE



Philatelic Services and INTERSAPA
Private Bag X505, Pretoria, 0001
Tel. (012) 311-3470/71 Fax (012) 286025
Handles all RSA philatelic items
Official agent for Namibia, Transkei,
Bophuthatswana, Venda and Ciskei

Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards
and Mounted sets (year packs)

Filateliedienste en INTERSAFA
Privaatsak X505, Pretoria, 0001
Tel. (012) 311-3470/71 Faks (012) 286025
Hanteer alle filateliese items van die RSA
Amptelike agent vir Namibië, Transkei,
Bophuthatswana, Venda en Ciskei

Seëls, Gedenkkoeverte, Maksimumkaarte
en Gemonteerde stelle (jaarpakke)

As from 2 January 1992

Vanaf 2 Januarie 1992

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 47	Wysigingswet op Onderwys en Opleiding (55/1992): Inwerkingtreding.....	1	14016
R. 48	Wysigingswet op Aangeleenthede rakende Korrektiewe Dienste en Toesig (122/1991): Inwerkingtreding van artikel 41 (a).....	1	14007
R. 49	Wysigingswet op Aangeleenthede Rakende Korrektiewe Dienste en Toesig (122/1991): Inwerkingtreding van artikels 5, 14 en 16.....	1	14008
50	Polisiewysigingswet (23/1992): Inwerkingtreding.....	1	14009
51	Kieswet (45/1979): Tussenverkiesing: Volksraad: Kiesafdeling Florida.....	1	14022

GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

Administrasie: Volksraad

Goewermentskennisgewings

R. 1506	Waterwet (54/1956): Scheerpoort-besproeiingsdistrik, distrikte Krugersdorp en Brits, Transvaal: Instelling.....	1	14016
R. 1508	Waterwet (54/1956): Louisvale-besproeiingsdistrik, afdeling Kenhardt, Kaapprovinsie: Wysiging van grense ingevolge artikel 76 (1) (c) van die Wet.....	5	14016
R. 1511	Onderwysordonnansie (20/1956): (Kaap): Regulasies betreffende die Ouderdomsgrens van Onderwysers vir Aftrede met Pensioen.....	5	14016
R. 1512	Natalse Onderwysordonnansie (46/1969): Wysiging van Regulasies betreffende die Diensvoorwaardes van Blanke onderwysers in staatskole en Pre-primêre Skole onder Provinsiale Beheer.....	6	14016
R. 1513	Ordonnansie op Onderwys (12/1980): (Oranje-Vrystaat): Wysiging van Onderwysregulasies.....	7	14016
1638	Education Affairs Act (House of Assembly) (70/1988): Declaration of a public school as a state-aided school.....	2	14022

Binnelandse Sake, Departement van

Goewermentskennisgewings

1519	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies: Lys P92/21.....	1	14012
1520	do.: do.: Voorwaardes.....	1	14012
1521	do.: do.: do.....	2	14012
1522	do.: do.: do.....	2	14012
1523	do.: do.: Tersydestelling van voorwaardes op publikasies.....	2	14012
1524	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasie ongewens is.....	3	14012
1525	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit.....	5	14012
1526	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (1).....	7	14012
1527	do.: do.: Verbod op besit van ondergenoemde ongewenste publikasies of voorwerpe.....	7	14012
1528	Publikasies of voorwerpe: Skrapping.....	7	14012
1605	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Packaree na Pillay.....	2	14022

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 47	Education and Training Amendment Act (55/1992): Commencement.....	1	14016
R. 48	Correctional Services and Supervision Matters Amendment Act (122/1991): Commencement of section 41 (a).....	1	14007
R. 49	Correctional Services and Supervision Matters Amendment Act (122/1991): Commencement of sections 5, 14 and 16.....	1	14008
50	Police Amendment Act (23/1992): Commencement.....	1	14009
51	Electoral Act (45/1979): By-election: House of Assembly: Electoral Division of Florida.....	1	14022

GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES

Administration: House of Assembly

Government Notices

R. 1506	Water Act (54/1956): Scheerpoort Irrigation District, Districts of Krugersdorp and Brits, Transvaal: Establishment.....	1	14016
R. 1508	Water Act (54/1956): Louisvale Irrigation District, Division of Kenhardt, Cape Province: Amendment of boundaries in terms of section 76 (1) (c) of the Act.....	5	14016
R. 1511	Education Ordinance (20/1956) (Cape): regulations relating to the Age Limit of Teachers for Retirement and Pension.....	5	14016
R. 1512	Natal Education Ordinance (46/1969): Amendment of Regulations Governing the Conditions of Service of White Teachers in Government Schools and Provincially Controlled Pre-primary Schools.....	6	14016
R. 1513	Education Ordinance (12/1980) (Orange Free State): Amendment of Regulations Governing Education.....	7	14016
1638	Education Affairs Act (House of Assembly) (70/1988): Declaration of a public school as a state-aided school.....	2	14022

Agriculture, Department of

Government Notices

R. 1497	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to Distilling Wine: 1992; and Good Wine 1992/1993: Approval.....	26	14016
R. 1498	do.: Transport costs in respect of Good Wine and levy payable by licensees, distillers, winegrowers and co-operative societies.....	26	14016
R. 1548	Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act (87/1967): Standing regulations: Proposed amendment.....	27	14016
R. 1549	Social Work Act (110/1978): Regulations regarding Disciplinary Inquiries: Amendment.....	30	14016

General Notices

521	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Lady Grey.....	29	14022
522	do.: do.: Delareyville.....	29	14022
523	do.: do.: Clocolan.....	30	14022

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
1606	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vans- verandering: Essop na Seedat.....	2	14022		
1607	do.: do.: Beck na Dawtrey	2	14022		
1608	do.: do.: Steyn na Howard	3	14022		
1609	do.: do.: Dilebo na Machate	3	14022		
1610	do.: do.: Mahlaba na Mkhize	3	14022		
1611	do.: do.: Langa na Dube	3	14022		
1612	do.: do.: Bhengu na Masiza	3	14022		
1613	do.: do.: Buthelezi na Saunders	4	14022		
1614	do.: do.: Snyman na Marais	4	14022		
1615	do.: do.: Gani na Tayob	4	14022		
1616	do.: do.: Heerschap na Koegelenberg.....	4	14022		
1617	do.: do.: Nhlapo na Mkhwanazi	4	14022		
1618	do.: do.: Hlatshwayo na Dlamini	5	14022		
1619	do.: do.: Motalingoane na Koename	5	14022		
1620	do.: do.: Hadebe na Mtembu	5	14022		
1621	do.: do.: Mabena na Majola	5	14022		
1622	do.: do.: Lizani na Ketelo	5	14022		
1623	do.: do.: Nzama na Jones	6	14022		
1624	do.: do.: Erasmus na Stobbe	6	14022		
1625	do.: do.: Benade na Townsend	6	14022		
1626	do.: do.: Mitchell na Gani	6	14022		
1627	do.: do.: Zeeman na Stobbia	6	14022		
Finansies, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1503	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Regulasies (No. MR/87).....	8	14016		
1601	Verlore: Sertifikaat No. 8336	7	14022		
1639	Rente wat deur buitelanders in Suid- Afrika verdien word	7	14022		
	Persverklaring: Verlaging in die "Amp- telike Rentekoers" vir die doeleindes van belasting op byvoordele	8	14022		
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
514	Verlore: Sertifikaat No. AL8769	25	14022		
526	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 22/92	35	14022		
Handel en Nywerheid, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1514	Wet op Standaard (30/1982): Wysiging van die verpligte spesifikasie vir Katego- rie M ₂ - en M ₃ -motorvoertuie	8	14016		
R. 1539	Wet op Hotelle (70/1965): Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 975 van 27 Maart 1992	21	14016		
R. 1540	Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Wysiging van Goewermentskennisge- wing No. R. 2582 van 23 Desember 1988	26	14016		
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
497	Drankwet (27/1989): Kennisgewing van aansoeke om dranklisensies	1	14013		
498	do.: Kennisgewing van aansoeke om die verplasing van lisensies	40	14013		
Justisie, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1510	Wet op die Reëlsraad vir Geregshowe (107/1985): Landdroshowe: Wysiging van die reëls van die hof	1	14010		
1565	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Verandering van die gebied van die hof vir die distrik Wynberg	8	14022		
1570	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Instelling van 'n Hof vir Klein Eise: Petrusburg	9	14022		
1571	do.: do.: Excelsior	9	14022		
1572	do.: do.: Barberton	9	14022		
1573	do.: Wysiging van Goewermentskennis- gewing No. 2141 van 18 September 1987	10	14022		
Central Statistical Service					
<i>General Notice</i>					
513	Consumer Price Index for April 1992	24	14022		
Correctional Services, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 1505	Correctional Services and Supervision Matters Amendment Act (122/1991): Ter- mination of the functions of the institutio- nal committees and the release board	1	14008		
Environment Affairs, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 1499	Environment Conservation Act (73/1989): Application of regulations within the area of jurisdiction of the Muni- cipality of Paarl	33	14016		
R. 1500	do.: Application of regulations within the area of jurisdiction of the City Council of Meyerton	34	14016		
R. 1501	do.: Application of regulations within the area of jurisdiction of the Regional Ser- vices Council of Amatola	34	14016		
Finance, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 1503	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Regulations (No. MR/87)	8	14016		
1601	Lost: Certificate No. 8336	7	14022		
1639	Interest earned in South Africa by non- residents	7	14022		
	Press Statement: Reduction in the "Of- ficial Rate of Interest" for fringe benefit taxation purpose	8	14022		
<i>General Notices</i>					
514	Lost: Certificate No. AL8769	25	14022		
526	Customs and Excise tariff applications: List 22/92	35	14022		
Home Affairs, Department of					
<i>Government Notices</i>					
1519	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications: List P92/21	1	14012		
1520	do.: do.: Conditions	1	14012		
1521	do.: do.: do.	2	14012		
1522	do.: do.: do.	2	14012		
1523	do.: do.: Setting aside of condition on publications	2	14012		
1524	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	3	14012		
1525	do.: do.: Setting aside of prohibition on possession	5	14012		
1526	do.: do.: Exemption from section 9 (1)	7	14012		
1527	do.: do.: Prohibition on possession of un- desirable publications or objects	7	14012		
1528	Publications or objects: Deletion	7	14012		
1605	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Packaree to Pillay	2	14022		
1606	do.: do.: Essop to Seedat	2	14022		
1607	do.: do.: Beck to Dawtrey	2	14022		
1608	do.: do.: Steyn to Howard	3	14022		
1609	do.: do.: Dilebo to Machate	3	14022		
1610	do.: do.: Mahlaba to Mkhize	3	14022		
1611	do.: do.: Langa to Dube	3	14022		
1612	do.: do.: Bhengu to Masiza	3	14022		
1613	do.: do.: Buthelezi to Saunders	4	14022		
1614	do.: do.: Snyman to Marais	4	14022		
1615	do.: do.: Gani to Tayob	4	14022		
1616	do.: do.: Heerschap to Koegelenberg	4	14022		
1617	do.: do.: Nhlapo to Mkhwanazi	4	14022		

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette rNo.
1599	Wet op Vrywaring (35/1990): Kennis- gewing van vrywaring	10	14022		
1600	do.: do.	10	14022		
Korrektiewe Dienste, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
R. 1505	Wysigingswet op Aangeleenthede Rakende Korrektiewe Dienste en Toesig (122/1991): Beeindiging van die werk- saamhede van die inrigtingskomitees en die vrylatingsraad	1	14008		
Landbou, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1497	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot Distilleerwyn: 1992; en Goeiewyn: 1992/1993: Goedkeuring... ..	26	14016		
R. 1498	do.: Vervoerkoste ten opsigte van Goeiewyn en heffing betaalbaar deur ge- lisensieërdes, distilleerders, wynboere en koöperatiewe verenigings	26	14016		
R. 1548	Wet op Higiëne by Diereslag, Vleis en Dierlike Produkte (87/1967): Staande regulasies: Voorgenome wysiging	27	14016		
R. 1549	Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Regulasies betreffende Tugondersoeke: Wysiging	30	14016		
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
521	Wet op Landboukrediet (28/1966): Ver- gadering van skuldeisers: Lady Grey	29	14022		
522	do.: do.: Delareyville	29	14022		
523	do.: do.: Clocolan	30	14022		
Mannekrag, Departement van					
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
515	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om registrasie van 'n vakvere- niging: Allied and Engineering Aero- space Union	25	14022		
516	do.: Intrekking van registrasie van 'n vak- vereniging: Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa....	26	14022		
517	do.: Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Financial Institutions Workers' Union	27	14022		
524	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvere- niging: Liquor and Catering Trades Employees' Union (Cape)	30	14022		
525	do.: Aansoek om registrasie van 'n vak- vereniging: Federal Council of Retail and Allied Workers'	30	14022		
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewing</i>					
1564	Wet op Bedryfsiektes in Myne en Be- drywe (78/1973): Verklaring tot beheerde myn en risikowerk	11	14022		
Omgewingsake, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1499	Wet op Omgewingsbewing (73/1989): Toepassing van regulasies binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Paarl	33	14016		
R. 1500	do.: Toepassing van regulasies binne die regsgebied van die Stadsraad van Meyerton	34	14016		
R. 1501	do.: Toepassing van regulasies binne die regsgebied van die Streeksdiensteraad van Amatola	34	14016		
1618	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Hlatshwayo to Dlamini	5	14022		
1619	do.: do.: Motalingoane to Koenane	5	14022		
1620	do.: do.: Hadebe to Mtembu	5	14022		
1621	do.: do.: Mabena to Majola	5	14022		
1622	do.: do.: Lizani to Ketelo	5	14022		
1623	do.: do.: Nzama to Jones	6	14022		
1624	do.: do.: Erasmus to Stobbe	6	14022		
1625	do.: do.: Benade to Townsend	6	14022		
1626	do.: do.: Mitchell to Gani	6	14022		
1627	do.: do.: Zeeman to Stobbia	6	14022		
Justice, Department of					
<i>Government Notices</i>					
R. 1510	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amend- ment of rules of court	1	14010		
1565	Small Claims Courts Act (61/1984): Alter- ation of the area of the court for the Dis- trict of Wynberg	8	14022		
1570	Small Claims Courts Act (61/1984): Establishment of a Small Claims Courts: Petrusburg	9	14022		
1571	do.: do.: Excelsior	9	14022		
1572	do.: do.: Barberton	9	14022		
1573	do.: Amendment of Government Notice No. 2141 of 18 September 1987	10	14022		
1599	Indemnity Act (35/1990): Notice of in- demnity	10	14022		
1600	do.: do.	10	14022		
Law and Order, Ministry of					
<i>Government Notice</i>					
R. 1561	Public Safety Act (3/1953): Withdrawal of notice	1	14012		
Local Government and National Housing, Department of					
<i>General Notice</i>					
520	Promotion of Local Government Affairs Act (91/1983): Council for the Co-opera- tion of Local Government Affairs: Desig- nation of persons or institutions for pur- poses of membership	28	14022		
Manpower, Department of					
<i>General Notices</i>					
515	Labour Relations Act (28/1956): Applica- tion for registration of a trade union: Allied and Engineering Aerospace Union	25	14022		
516	do.: Cancellation of registration of a trade union: Laundering, Cleaning and Dyeing Workers' Union of South Africa	26	14022		
517	do.: Application for variation of scope of registration of a trade union: Financial Institutions Workers' Union	27	14022		
524	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Liquor and Catering Trades Employees' Union (Cape)	30	14022		
525	do.: Application for registration of a trade union: Federal Council of Retail and Allied Workers'	30	14022		
National Health and Population Development, Department of					
<i>Government Notice</i>					
1564	Occupational Diseases in Mines and Works Act (78/1973): Declaration of con- trolled mine and risk work	11	14022		

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Openbare Werke, Departement van			Public Works, Department of		
<i>Goewermentskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 1517	Wet op Argitekthe (35/1970): Wysiging van professionele geldetarief	1 14011	R. 1517	Architects' Act (35/1970): Amendment of tariff of professional fees	1 14011
R. 1518	Wet op Bourekenaars (36/1970): Wysiging van professionele geldetarief	3 14011	R. 1518	Quantity Surveyors' Act (36/1970): Amendment of tariff of professional fees	3 14011
Plaaslike Regering en Nasionale Behuising, Departement van			Regional and Land Affairs, Department of		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
520	Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede (91/1983): Raad vir die Koördinerende van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede: Aanwysing van persone of instellings vir doeleindes van lidmaatskap	28 14022	1633	Physical Planning Act (125/1991): Amendment of the Guide Plan for the Cape Metropolitan Area: Hottentots Holland Basin	12 14022
Sentrale Statistiekdiens			South African Police		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
513	Verbruikersprysindeks vir April 1992	24 14022	1563	Security Officers Act (92/1987): Code of Conduct for Security Officers	1 14020
Streek- en Grondsake, Departement van			South African Reserve Bank		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>General Notice</i>		
1633	Wet op Fisiese Beplanning (125/1991): Wysiging van die Gidsplan vir die Kaapse Metropol: Hottentots-Holland-kom	12 14022	527	The Deposit-taking Institutions Act (94/1990): Change of name: The Discount House of South Africa Limited	36 14022
Suid-Afrikaanse Polisie			Trade and Industry, Department of		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			<i>Government Notices</i>		
1563	Wet op Sekuriteitsbeamptes (92/1987): gedragskode vir Sekuriteitsbeamptes	1 14020	R. 1514	Standards Act (30/1982): Amendment of the compulsory specification for category M ₂ and M ₃ motor vehicles	8 14016
Suid-Afrikaanse Reserwebank			R. 1539	Hotels Act (70/1965): Amendment of Government Notice No. R. 975 of 27 March 1992	21 14016
<i>Algemene Kennisgewing</i>			R. 1540	Import and Export Control Act (45/1963): Amendment of Government Notice No. R. 2582 dated 23 December 1988	26 14016
527	Wet op Depositionemende Instellings (94/1990): Naamsverandering: The Discount House of South Africa Bpk	36 14022	<i>General Notices</i>		
Vervoer, Departement van			497	Liquor Act (27/1989): Notice of applications for liquor licences	1 14013
<i>Goewermentskennisgewings</i>			498	do.: Notice of applications for the removal of licences	40 14013
1636	Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Intrekking van Goewermentskennisgewing No. 325 van 1992 en herverklaring van 'n nasionale pad: Provinsie Transvaal	14 14022	Transport, Department of		
1637	do.: Suid-Afrikaanse Padraad: Nasionale Roete N4/11: Pretoria-Brits: Verklaring as 'n tolpad	18 14022	<i>Government Notices</i>		
<i>Algemene Kennisgewings</i>			1636	National Roads Act (54/1971): Repeal of Government Notice No. 325 of 1992 and redeclaration of a national road: Province of the Transvaal	14 14022
528	Wet op Internasionale Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies	36 14022	1637	do.: South African Roads Board: National Route N4/d11: Pretoria-Brits: Declaration as a toll road	18 14022
529	Wet op die Lisensiëring van Lugdienste (115/190): Lugdienslisensiëeringsraad: Aanhoor van aansoeke	39 14022	<i>General Notices</i>		
Waterwese en Bosbou, Departement van			528	International Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences	36 14022
<i>Goewermentskennisgewings</i>			529	Air Services Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Hearing of applications	39 14022
1559	Waterwet (54/1956): Verbod op die verdere opgraving van openbare water in en inkorting van die uitneem vir besproeiingsdoeleindes van openbare water uit die Pongola- en Bivanerivier en hul sytakke in die Wakkerstroom- en Piet Retief-distrik, Transvaal, en die Utrecht-, Paul Pietersburg- en Ngotshe-distrik, Natal	18 14022	Water Affairs and Forestry, Department of		
1560	do.: Inkorting op die gebruik vir besproeiingsdoeleindes van water uit die Mkuze- en al sy sytakke	20 14022	<i>Government Notices</i>		
			1559	Water Act (54/1956): Prohibition on the further storage of public water in and curtailment of the abstraction for irrigation purposes of public water from the Pongola and the Bivane River and their tributaries in the Districts of Wakkerstroom and Piet Retief, Transvaal, and Utrecht, Paul Pietersburg and Ngotshe, Natal	18 14022
			1560	do.: Curtailment on the use for irrigation purposes of water from the Mkuze River and all its tributaries	20 14022

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
1635			1635		
Waterwet (54/1956): Inkorting op die ont- trekkend van water uit die Umvotirivier en al sy sytakke binne die grense van die Laer-Umvoti-besproeiingsdistrik.....	21	14022	Water Act (54/1956): Curtailment on the abstraction of water from the Umvoti River and all its tributaries within the boundaries of the Lower Umvoti Irrigation District.....	21	14022
1647			1647		
Waterwet (54/1956): Inkorting op die ge- bruik vir besproeiingsdoeleindes van wa- ter uit die Mpambanyonirivier en al sy sytakke	23	14022	Water Act (54/1956): Curtailment on the use for irrigation purposes of water from the Mpambanyoni River and all its tribu- taries.....	23	14022
Wet en Orde, Ministerie van			BOARD NOTICES		
Goewermentskennisgewing					
R. 1561			123		
Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): In- trekking van kennisgewing.....	1	14012	Local Government Ordinance (17/1939): Town Council of Belfast: Amendment of by-laws regulating the control of fishing in waters on Council property	40	14022
RAADSKENNISGEWINGS			124		
123			Profession of Town Clerks Act (75/1988): Town Clerks' Council: Redetermination of qualifications and experience.....	40	14022
Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): Stadsraad van Belfast: Wys- iging van verordeninge vir die beheer oor visvang in water op eiendom van die Raad	40	14022	125		
124			Local Government Ordinance (17/1939): Randfontein Municipality: Amendment of building by-laws	41	14022
Wet op die Beroep van Stadsklerke (75/1988): Raad van Stadsklerke: Herbe- paling van kwalifikasies en ondervinding	40	14022	126		
125			do.: Town Council of Brakpan: Amend- ment of Standing Orders	41	14022
Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): Munisipaliteit van Randfon- tein: Wysiging van bouverordeninge	41	14022	127		
126			Development and Housing Act (103/1985): Town Council of Edenvale: Regulations regarding housing nui- sances	42	14022
do.: Stadsraad van Brakpan: Wysiging van die Reglement van Orde.....	41	14022	128		
127			Local Government Ordinance (17/1939): Village Council of Breyten: Amendment of Electricity By-laws	46	14022
Wet op Ontwikkeling en Behuising (103/1985): Stadsraad van Edenvale: Regulasies betreffende bewoningsoor- laste	42	14022	129		
128			Profession of Town Clerks Act (75/1988): Amendment of regulations relating to the profession of town clerks.....	46	14022
Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): Dorpsraad van Breyten: Wysiging van Elektrisiteitsverordeninge	46	14022	130		
129			Local Government Ordinance (17/1939): Town Council of Krugersdorp: Proposed amendment of by-laws	47	14022
Wet op die Beroep van Stadsklerke (75/1988): Wysiging van die regulasies insake die beroep van stadsklerke	46	14022	Official publications received during April 1992		
130				50	
Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (17/1939): Stadsraad van Krugersdorp: Voorgenome wysiging van verordening	47	14022			
Amptelike publikasies ontvang gedu- rende April 1992					
	50				